


La Justicia argentina pidió la extradición del dictador chileno por el asesinato de Prats. La Cancillería no trabará la medida

# "Pinochet es el jefe de la asociación ilícita"

Páginas /12/13





**Página/12**
el país a diario

Buenos Aires, sábado 28 de octubre de 2000 - Año 14 - Nº 4284
Precio de este ejemplar: $1,60 - Recargo venta interior: $0,20
En Uruguay: $23 - Opcional Revista con CD Canciones al Che: $6



Tal como anticipó **Página/12**, Machinea se puso el casco: denunció operaciones en su contra, descartó cualquier ofrecimiento a Cavallo y aseguró que Ruckauf es un matón sin propuestas Páginas/2 a 9

# "YA VOY A DAR LOS NOMBRES DE LOS QUE ME QUIEREN VOLTEAR"



- *La Bolsa subió otro 5,85 por ciento, los bonos hasta el 2,2.*
- *Desde España, conclusiones en la comitiva presidencial: "Hay tres grandes bancos en maniobras".*
- *Qué quiere el establishment: las odiosas comparaciones entre Cavallo y Machinea.*

## MICHELLE

La vida parecía reunir política y espectáculo una vez más: Michelle Pfeiffer llegaba a Buenos Aires a comprar caballos al criador y ex jefe de la SIDE, Fernando de Santibañes. Los periodistas aguardaron en vano que la actriz descendiera por la escalerilla del avión. La buscaron entonces en aduana. Y lo mismo: ni rastros. A las cansadas asomó una mujer rubia sí pero ni tan esbelta ni tan sugestiva como la bella Gatúbela. La gordita era, sin embargo, una auténtica Michelle Pfeiffer. La homonimia había jugado una mala pasada a quienes sacan sus datos de las listas de pasajeros.

Storani asegura que nunca se analizó incorporar al ex ministro al Gabinete

# "Si entra Cavallo yo renuncio"

Página/7


Adrián Pérez

Daniel Marx, secretario de Finanzas.

# Al borde del descenso

**Por Julio Nudler**

El cuadro impresiona. Contiene datos sobre la marcha de 25 economías emergentes (sub o semidesarrolladas) este año, pronosticando la tasa de crecimiento con que cerrarán el 2000. Un breve comentario adjunto sólo menciona a uno de esos países, y para advertir que "nuestros pronosticadores se han vuelto particularmente pesimistas respecto de la Argentina". Se refiere a un grupo de consultores internacionales a los que la revista *The Economist* sondea cada tres meses, para luego promediar sus vaticinios. El resultado muestra un mundo en raudo crecimiento, con la clara excepción argentina. Hong Kong, que también tiene convertibilidad, se expandiría 9,0 por ciento; países como China, Corea del Sur, Malasia y Singapur avanzarían más del 8,0 por ciento; Rusia, México e India pasarían el 6,0 por ciento. Lejos, en el fondo de la tabla, aparece la Argentina con un 1,5 por ciento, que en realidad suena demasiado optimista a esta altura. Pero estas últimas semanas, y particularmente en la que hoy termina, hay preocupaciones más acuciantes aún que la del estancamiento.

El miércoles, en su informe semanal, la Fundación Mediterránea constataba: "El MerVal está en el piso del año, mientras que el riesgo país está en los máximos. Los resultados de las licitaciones de Letes y Bontes del martes 24 fueron muy desalentadores, pagándose tasas mucho más elevadas". Según este análisis, "los mercados votaron con los pies". Vale decir que financistas y especuladores huían a la carrera de los papeles argentinos, fueran acciones, pagarés u otros títulos de deuda. Sólo las firmes versiones sobre un operativo multilateral (FMI, Banco Mundial, el Tesoro estadounidense y un pool de bancos) para blindar a la Argentina ante el peligro de un ataque especulativo precipitaron un posterior rebote de los papeles.

La Fundación Capital, por su parte, advertía sobre el escaso colchón financiero con que contaba el Estado para hacer frente a un implacable calendario de vencimientos de la deuda pública: "La progresiva disminución del prefinanciamiento conseguido por el Tesoro Nacional (tanto en magnitud como en días), combinada con una muy alta inseguridad política y con un peligroso estancamiento económico, da lugar a que las periódicas preguntas sobre el potencial default (cesación de pagos) argentino sean últimamente más recurrentes". Este es el escenario en el que el secretario de Finanzas, Daniel Marx, se mostró dispuesto a pagar tasas siderales para armarse de un colchón financiero, tasas que ya en el 2001 avanzarán sobre otras prioridades del gasto público.

No sabiendo ya cómo reactivar la economía, José Luis Machinea se decidió por ofrecer un conjunto de ventajas impositivas a quienes resuelvan nuevas inversiones. Sobre el paquete, lanzado ruidosamente el lunes, quizá demasiado tarde, puede decirse que:

◆ Los impuestos no son la clave para que alguien invierta o deje de hacerlo. Primordial es la rentabilidad esperable. El tamaño del mercado, el costo del dinero y los costos de producción son por tanto decisivos, y es aquí donde el país, con escasa demanda interna, una moneda sobrevaluada que vuelve muy difícil exportar y costos inflados por ineficiencias varias, pierde en la carrera contra otras economías.

◆ Si los nuevos incentivos al capital no logran, como hay que temer, atraer inversiones adicionales, premiarán con un plus de ganancia a proyectos que de todas formas se hubiesen realizado. El beneplácito con que el establishment acogió los anuncios guarda relación con este jugoso aguinaldo.

◆ Los nuevos estímulos no establecen reglas de juego perdurables porque para financiar esa merma presuntamente permanente en los recursos se apela a ingresos de única vez, como los que provienen de vender activos. Esta objeción puede rechazarse desde el optimismo, argumentando que el paquete se autofinanciará al inducir una expansión de la actividad, pero eso podría decirse de cualquier incentivo y no por eso se los reparte alegremente.

◆ Una vez más, y en esto consisten finalmente las "políticas activas" que reivindica Machinea, se intenta morigerar fiscalmente el impacto adverso de la sobrevaluación del peso y de las altas tasas de interés, arriesgando pequeñas dosis de los magros recursos tributarios disponibles. Pero la realidad es que éstos no alcanzan ni remotamente para tanto, y a veces se escurren entre los dedos antes de llegar a destino. Basta para ello que vuelva a trepar el "riesgo argentino" (equivalente a la sobretasa que debe pagar la Argentina por la financiación) o el euro se siga depreciando contra el dólar. Según calculan los economistas del Banco Francés, el hecho de que el euro haya caído más del 30 por ciento desde su estreno en enero de 1999 determina una pérdida multilateral de competitividad para la Argentina superior al 6 por ciento.

Parte de la moneda de pago del paquete orientado a rescatar la inversión de su caída libre (9 por ciento abajo en 1999, 4 por ciento negativo en 2000) debería ser provista por la venta de la mitad de un grupo de empresas del Banco Nación: la AFJP (que hoy maneja unos 1400 millones de pesos), la de seguros de retiro (líder en este negocio) y la de seguros de vida. La idea venía rondando por la cabeza del Gobierno, y por ello Chrystian Colombo, ex presidente del BNA y hoy jefe de Gabinete, mandó meses atrás que le calcularan cuánto valían las tres. Le respondieron entonces que, muy generosamente, podría llegar a obtenerse por ellas entre 350 y 400 millones, esto por el 100 por ciento. El valor de una AFJP está estimado en unos mil pesos por aportante. El trío generó el año pasado ganancias por 20 millones, que hubiesen podido estirarse a 30 millones si no fuera porque la Administradora estatal aplica comisiones más bajas que las privadas, pese a ser la única que ofrece una garantía de rentabilidad positiva. Con la privatización perdería su función de empresa testigo en el sistema, pero tal vez adoptaría las agresivas técnicas de "marketing berreta" de sus competidoras, como ofrecer regalos a retirar de Garbarino a quienes se pasen desde otra AFJP, o directamente cheques de 200 o 300 pesos para los tránsfugas.

En cualquier caso, el mayor "rédito" que la venta le reportaría a Machinea será simbólico, por la ofrenda que representa para el establishment. Poca cosa son los 200 millones que en el mejor de los casos dejaría frente a los 11.000 millones de deuda, por afuera de la oficialmente computada, que el Estado saldará, gracias a la nueva ley de emergencia, con bonos a 10 y 16 años. De este modo, la deuda pública documentada saltará a unos 140 mil millones. Es, como se ve, la variable más dinámica de la economía nacional.

MACHINEA DESCARTO LA

# "Reemplazar

**Por David Cufré**

Apenas llegado de España, el ministro de Economía buscó dar muestras de fortaleza. "El ministro soy yo", dijo apenas bajó del avión. Luego dio la conferencia de prensa más larga de su trayectoria, en la que no sólo se defendió sino que atacó a quienes lo atacan, amenazando con denunciarlos por sus nombres. Para su entorno, De Santibañes y Nosiglia están en esa lista.

**–¿Por qué no blanquea los nombres de quienes operan para que lo echen del Gobierno? –le preguntaron a José Luis Machinea en conferencia de prensa.**

**–Ya lo voy a hacer. No hoy. Son distintos tipos de personas. No voy a dar los nombres por ahora –respondió el ministro.**

**Como anticipó *Página/12* en su edición de ayer, el jefe de Hacienda regresó de España dispuesto a dar pelea, y confirmó que de acuerdo a su visión se tejen operaciones en su contra para desplazarlo del Gabinete. Machinea decidió transparentar su pensamiento, pero prefirió reservarse las identidades de quienes, a su entender, conspiran para forzar su renuncia. No obstante, dos de sus colaboradores más cercanos insistieron en diálogo con este diario que dentro de ese grupo hay figuras del entorno más próximo al Presidente, como su amigo Fernando de Santibañes y Enrique Nosiglia. "La política económica es un programa del gobierno de la Alianza y en particular del presidente Fernando de la Rúa, y esto no cambia con el reemplazo de un ministro", subrayó Machinea, con lo que se escudó detrás de la figura del jefe de Estado, a quien, en definitiva, atribuyó la responsabilidad última de su gestión. Y le marcó a De la Rúa que caería en contradicción si resuelve poner en su lugar a Domingo Cavallo, al que en el Palacio de Hacienda miran con marcada desconfianza y dicen que tiene "doble discurso".**

Machinea aceptó el diálogo con la prensa al bajarse del avión que lo trajo de España. Allí empezó a mostrar lo que este diario había anticipado: una postura combativa en defensa de su sillón. Dijo que "hay gente mal intencionada" y que "algunos quisieran que Cavallo esté en el Gobierno, pero no está. El ministro de Economía soy yo". Por la tarde, montó una megaconferencia de prensa que tuvo toda la intención de ser una declaración política. Machinea lo reconoció, cuando dijo que "no puedo estar todos los días poniendo mucha atención a estas versiones (sobre su renuncia), porque si no, no podría dedicarle tiempo a trabajar, y esta reunión es para demostrar que estamos trabajando".

> **Cavallo:** ***Machinea trató con cuidado la referencia a Cavallo. "No me inquieta su figura. Yo fui el primero en reunirme y sacarme una foto con él", señaló.***

La conferencia de prensa más larga de su gestión duró cerca de tres horas. Primero, el secretario de Defensa de la Competencia, Carlos Winograd, anunció las medidas para regular las operaciones de las compañías petroleras (ver aparte). Después Machinea participó de las detalladas explicaciones que dieron los secretarios de Comunicaciones, Henoch Aguiar, de la Pequeña y Mediana Empresa, Guillermo Busso, y de Energía y Minería, Débora Giorgi, sobre su trabajo en España. En este tramo, para demostrar que la estrategia de Economía es la correcta, se anticipó que la firma española Endesa hará una fuerte inversión en telecomunicaciones.

El equipo económico en pleno y hasta los asesores de los funcionarios estuvieron presentes en la conferencia de prensa. Fue una salida como las que -casualmente- solía tener Cavallo cuando era ministro en los momentos de mayor tensión. "Machinea se puso el casco", graficó un secretario de Estado ante **Página/12**. En plan de salir a dar batalla, el ministro prepara una gira por Nueva York y los principales centros financieros de Europa. "Es probable que lo haga", dijo el jefe de Hacienda, aunque luego lo confirmó a este diario uno de sus colaboradores. La misión será defender la gestión de Economía ante los operadores y bancos de inversión que, en estos momentos, cuestionan el trabajo de Machinea y ponen en duda su continuidad en el cargo.

Un tema recurrente en la presentación de Machinea ante los periodistas fue su relación con Cavallo, y los rumores acerca de su ingreso al Gobierno. "No me inquieta su figura. Yo fui el primero en reunirme y sacarme una foto con él. Más allá de los gustos políticos de cada uno, Cavallo es presidente de un partido político importante y por eso conversé con él", señaló. Machinea reconoció ayer que considera que hay una conspiración en su contra, pero evitó tratar con dureza a Cavallo. Lo máximo que dijo fue que el líder de Acción por la República "se equivocó" cuando sostuvo que "el Gobierno no tiene claridad de objetivos, ideas y, mucho menos, planes". También admitió que "me sorprendió" el encuentro del ex ministro con Raúl Alfonsín. "Me sorprendió, pero no negativamente", aclaró Machinea. Igualmente, aseveró que "no hubo ni habrá ningún ofrecimiento para que Cavallo se incorpore al Gabinete".

Lo cierto es que Machinea evalúa

POSIBILIDAD DE UN OFRECIMIENTO A CAVALLO

# un ministro no cambia nada"


Rafael Yohai

José Luis Machinea, con un nuevo estilo, más parecido a los "talk show" de Cavallo. Exposición junto a Winograd y otros secretarios.

que Cavallo trabaja por fortalecer su imagen para mostrarse como un eventual candidato a la conducción de Economía. "Tiene doble discurso", enfatizó ante este diario uno de los estrechos colaboradores del ministro. "Quiere mostrarse como un político confiable y dispuesto a ayudar al Gobierno para lavar su imagen", después del papelón que hizo tras perder las elecciones para la jefatura de la Ciudad de Buenos Aires. "Pero nos desestabiliza", enfatizó el funcionario.

Machinea resolvió contestar con firmeza a quienes operan en su contra. Entre ellos, identifican a figuras de la Alianza, como De Santibañes y Nosiglia, y a consultores privados como Miguel Angel Broda y Guillermo Calvo, y a otros que operarían en las sombras para que Cavallo o Ricardo López Murphy, los candidatos favoritos del establishment, ocupen el cargo de ministro de Economía. Machinea fue contundente en sus definiciones, pero se mostró distendido, confiado de su fortaleza. Incluso bromeó que "sería tan bueno conseguir un crédito por 30 mil millones de dólares como salir con Claudia Schiffer. Pero ninguna de las dos cosas son posibles, y la primera ni siquiera la estamos buscando". Machinea, el súper ministro más cuestionado, disputó ayer un round. Ahora faltará que decida cuando dirá los nombres de contra quién combate.

## "Matones no, propuestas"

"Más que la actitud de matón, que genere alguna propuesta razonable para el país", disparó ayer José Luis Machinea, al referirse directamente, aunque sin mencionarlo por su nombre, a Carlos Ruckauf. Primero ironizó: "¿Se referían al Gobierno actual o al anterior?, porque los que nos dejaron la crisis económica fueron ellos". Machinea dijo eso como repregunta a la consulta sobre las declaraciones de Ruckauf, José Manuel de la Sota y Carlos Reutemann, respecto de la mala gestión de Economía. Después agregó: "No sé por qué no hablaban de los problemas hace un año, cuando alguno de ellos formaba parte del gobierno". "Deberían haberse quejado cuando el gobierno anterior recortó los gastos sociales, que nosotros repusimos, y además lanzamos un plan de infraestructura, un plan de viviendas y podría seguir la lista", continúo, en respuesta a la negativa anticipada por los gobernadores justicialistas a apoyar el proyecto de Presupuesto para 2001. "No sé con qué autoridad lo dicen, si los que votan son los legisladores. De todos modos, ya dije que estoy dispuesto a escuchar propuestas razonables. Pero no he escuchado ninguna", siguió. Y por último, tras reiterar que esperaba eso de "alguien del gobierno anterior", dijo lo de " matón". Envalentonado, tampoco perdonó a los propios: Machinea también se cruzó con el ministro de Salud, Héctor Lombardo, al enfatizar que "castigará" a quienes hayan dispuesto un aumento salarial para funcionarios de esa área.

COMO VEN LAS CONSULTORAS A LA ECONOMIA ARGENTINA

# Buenas ondas, pero tibias

**La banca de inversiones Merril Lynch viró hoy su percepción de la economía argentina y aseguró que existen "muy buenas oportunidades" con acciones que se venden por debajo de su valuación. "Nuestra opinión es positiva", aseguró la banca de inversión a través de un estudio difundido hoy entre sus clientes, en el que se destacó que "el Gobierno de la Alianza está realizando esfuerzos para relanzar su agenda, tanto en el frente político como en el económico".**

Entre los puntos que destaca Merril Lynch a nivel político se encuentra "el incremento en el diálogo con el ex ministro de Economía, Domingo Cavallo, quien recientemente apoyó mucho al titular de la cartera de Hacienda, José Luis Machinea". "Consideramos que la reunión de Cavallo con el ex presidente Raúl Alfonsín es clave y muy positiva en el terreno político", indicó el informe.

El texto conocido ayer también destacó "el esfuezo visible para mantener dentro de la Alianza al ex vicepresidente Carlos Alvarez y evitar así una ruptura de la coalición, incluyendo la renuncia de los funcionarios cuestionados por Alvarez". Otro de los argumentos que utilizó Merril Lynch para recomendar Argentina fue "la aprobación parlamentaria de la ley de Emergencia y de la ley contra la evasión, y el apoyo de los diputados del Frepaso al presupuesto presentado por Machinea".

En lo que respecta específicamente a medidas económicas, la banca de inversión destacó en su informe que las medidas destinadas a promover inversiones y reactivar la economía que anunció Machinea "son correctas, en particular la reducción de impuestos, con un costo fiscal aparentemente bajo".

Otro apoyo que recibió hoy la economía nacional, aunque algo más tenue, fue el expuesto por Jorge Mariscal, director de Estrategias de Inversión de Mercados Emergentes de Goldman Sachs, quien indicó que "las medidas económicas anunciadas por Machinea tienen la dirección correcta, aunque hay que ver si son ejecutables". En declaraciones a radio Intereconomía, el economista señaló que "la situación política merece mucha atención" y aclaró que

**Merril Lynch:**
***"Consideramos que la reunión de Cavallo con el ex presidente Raúl Alfonsín es clave y muy positiva en el terreno político".***

"no hay indicios de que haya algún cambio importante en el Gabinete, tanto económico, como nacional".

Mariscal dijo que "por el momento es difícil especular con el regreso de Domingo Cavallo al Gobierno", aunque aclaró que en el hipotético caso que esto suceda "habrá que ver cómo es la recepción de éste en la coalición". Por su parte, el jefe de investigaciones del Deutsche Bank para América latina, Leonardo Leiderman, señaló que "la Argentina sufre una crisis de confianza política con síntomas económicos que representan la mayor amenaza de contagio para sus vecinos", en clara referencia a Brasil.

DEFINEN MECANISMOS PARA GENERAR MAYOR COMPETENCIA

# Un plan para desatar las mangueras

**Economía reiteró ayer su decisión de acotar la duración de los contratos que las estaciones de servicios suscriben con los proveedores de combustibles. Según precisaron ayer en forma conjunta el ministro de Economía, José Luis Machinea, y el secretario de Defensa de la Competencia, Carlos Winograd, los acuerdos que se renueven tendrán una duración de cinco años, mientras que los nuevos no podrán exceder de los ocho. La otra gran determinación oficial –que se expresará a través de un proyecto de ley o de un decreto– consiste en impedir que una sola marca pueda capturar más del 40 por ciento del mercado.**

La necesidad de modificar la duración de los contratos es un anhelo expresado reiteradas veces por los estacioneros, quienes argumentan que desean recuperar su libertad para elegir la refinadora que les ofrezca menores precios. Ayer los funcionarios de Economía explicaron ante la prensa los términos de una futura norma que atenderá este pedido, aunque aclararon expresamente que sólo afectará a los contratos nuevos o a los que se renueven, pero no vulnerará los vigentes.

El equipo económico confía en que estas medidas, más las que se resuelvan en el mercado por el propio interés privados, alentarán una mayor competencia, debido al interés empresario en el rubro. Dapsa, con presencia en refinación y la comercialización, a través de estaciones propia o por venta a terceros independientes, está en venta y ya consiguió al menos cinco interesados: la local Pérez Companc, dos norteamericanas (Chevron es una de ellas) y dos británicas.

La decisión de impedir que una refinadora tenga más del 40 por ciento del mercado apunta directo a Repsol YPF que, según los productos, ya capturó entre el 45 y 50 por ciento del mercado. Sin embargo, la imposición oficial no alterará demasiado la estrategia de la firma privatizada, que ya anunció en España su intención de reducir su porción en comercialización para apostar fuerte a la explotación y refinación petrolera.

Según versiones del sector, la propuesta inicial que el gobierno llevó a la mesa de discusión con las petroleras contemplaba una cuota máxima de estaciones que no debía sobrepasar el 30 por ciento del mercado. Pero por la presunta presión de Repsol, ese límite habría subido hasta el 40. Esta misma semana, el gobierno firmó con la compañía por la cual le extiende del 2017 al 2027 la concesión para explotar el yacimiento de Loma La Lata.

## LAS ACCIONES TREPARON OTRO 5,85 POR CIENTO

# Dos motivos para que suba la Bolsa

**Las acciones y los títulos públicos volvieron a subir ayer con fuerza, por segundo día consecutivo. El índice MerVal trepó 5,85 por ciento, finalizando la semana en terreno positivo, mientras que los bonos registraron alzas de hasta 2,2 por ciento y hubo un descenso del riesgopaís. La notable recuperación del mercado no se debe a que los financistas se hayan convencido de que se disiparon las dudas sobre la marcha de la economía sino que, más bien, está relacionada con dos versiones que cada vez cobran más entidad en la city e ilusionan a los inversores: el posible desembarco de Domingo Cavallo en el gobierno de la Alianza y la conformación de un "operativo blindaje", del cual participarían un club de bancos internacionales, el FMI y el Tesoro estadounidense, por un total de 15 mil millones de dólares. Curiosamente, el propio José Luis Machinea negó la versión del blindaje y la llegada de Cavallo al Gobierno. "No estamos buscando ningún crédito. Además, no conozco ningún país del mundo que haya conseguido algo así, salvo en casos de crisis, como México, Brasil o Rusia", descartó el ministro.**

Las versiones sobre el desembarco de Cavallo en el Gobierno, sumadas a las que dan por seguro un "operativo blindaje" para la economía argentina, negociado con el FMI, el tesoro norteamericano y bancos internacionales devolvieron la sonrisa a los financistas.



**Ya son dos las jornadas positivas en la Bolsa después de una larga caída.**
*Los diez puntos porcentuales de recuperación permitieron una semana positiva.*

Después de un comienzo de la semana plagado de rumores y más que complicado, con bajas sensibles tanto de los papeles empresarios como de los bonos, entre el jueves y ayer las acciones avanzaron 10 por ciento, y los títulos públicos un 4 por ciento en promedio. Semejante trepada tiene su explicación. Durante las sesiones en las que hubo fuertes caídas de los activos, en medio de versiones de que la Argentina tendría problemas para pagar su deuda, los principales fondos de inversión extranjeros apostaron a que los precios seguirían derrumbándose y actuaron en consecuencia, desprendiéndose de papeles en forma masiva. Pero el panorama cambió 180 grados cuando en el microcentro empezaron a correr las versiones, cada vez más fuertes, de que el equipo económico está negociando, en forma reservada, un crédito extraordinario para asegurar la solvencia fiscal de la Argentina.

A su vez, el espacio que Cavallo va ganando día tras día en los ámbitos de poder suena a dulce melodía en los oídos de los financistas. La sensación que existe en la City respecto de una eventual designación del ex ministro menemista quedó definida por Darío Lizzano, analista jefe del Banco Río. "La llegada de Cavallo al Gobierno parece un escenario probable", señaló en diálogo con este diario. En tanto, Gustavo Araujo, del Banco Exprinter, añadió: "El acercamiento del ex hombre fuerte de Economía al Gobierno da tranquilidad a los inversores, más allá de que termine ocupando un cargo o no". En todo caso, la foto del líder de Acción por la República junto a Machinea y Raúl Alfonsín también ayudó a darle nuevas fuerzas al mercado. En los hechos, aquello se tradujo en que los fondos de inversión volvieran a comprar títulos de deuda y acciones ya que, si alguna de las versiones finalmente se concreta, los activos se revalorizarían y los que vendieron barato se quedarían al margen de las suculentas ganancias. Algo similar ocurrió con aquellos bancos de inversión que en los últimos días habían degradado sus recomendaciones sobre el mercado argentino y ayer volvieron sobre sus pasos y sugirieron a sus clientes aumentar la cartera de papeles locales.

Pero, se sabe, en la City nada es para siempre. La fiebre compradora desatada con las últimas versiones rápidamente se volverá en contra si las expectativas no se verifican en la realidad. Si ello ocurre, retornarán los viejos fantasmas, vinculados a la posibilidad de que la Argentina se vea impedida de honrar sus compromisos con los tenedores de bonos en medio del estancamiento económico, y quizás vuelvan las corridas en sentido contrario a lo ocurrido en las últimas dos ruedas.

Por ahora, los financistas aprovechan la fiesta. La recuperación accionaria posibilitó que el MerVal terminara la semana con un avance del 2,7 por ciento, aunque en lo que va del mes acumula una pérdida del 8,1 por ciento. Justamente, los papeles empresarios que más subieron ayer fueron los mismos que habían sufrido los principales derrapes en las jornadas anteriores. Telecom ganó 12,4 por ciento; TGS, 9,7; GrupoFinanciero Galicia, 9,3; BBVA Banco Francés, 9,0; Siderar, 8,2; y Pérez Companc, 6,8. Por su parte, los bonos Globales subieron entre 1,5 y 2,2 por ciento (como fue el caso del Global 2017) y los Brady mejoraron 0,7 por ciento. En línea con este avance, el riesgo país mejoró 50 puntos básicos (0,5 por ciento de sobretasa) y terminó en 825 puntos. El buen humor en el microcentro se trasladó a Brasil, y la bolsa de San Pablo subió el 3,3 por ciento.

**Melodía:** ***El espacio que Cavallo va ganando día tras día en los ámbitos de poder suena a dulce melodía en los oídos de los financistas.***

## CHIGHIZOLA RESPONDIO UNA IMPUTACION DE KIRCHNER

# "No defiendo firmas extranjeras"

**La Cancillería argentina "no defiende los intereses de una empresa norteamericana", como señaló la diputada Cristina Kirchner, aseguró el vicecanciller Horacio Chighizola, en una nota enviada a *Página/12* en referencia a la publicación del miércoles 25, titulada "Gestión por una empresa estadounidense - Banderas en Conflicto", que cita dichas declaraciones. La legisladora se había referido de ese modo a la gestión realizada por dicho funcionario ante el gobierno de Santa Cruz en relación al conflicto suscitado entre los obreros petroleros y la empresa Vintage, de origen estadounidense, en territorio de la provincia gobernada por Néstor Kirchner.**

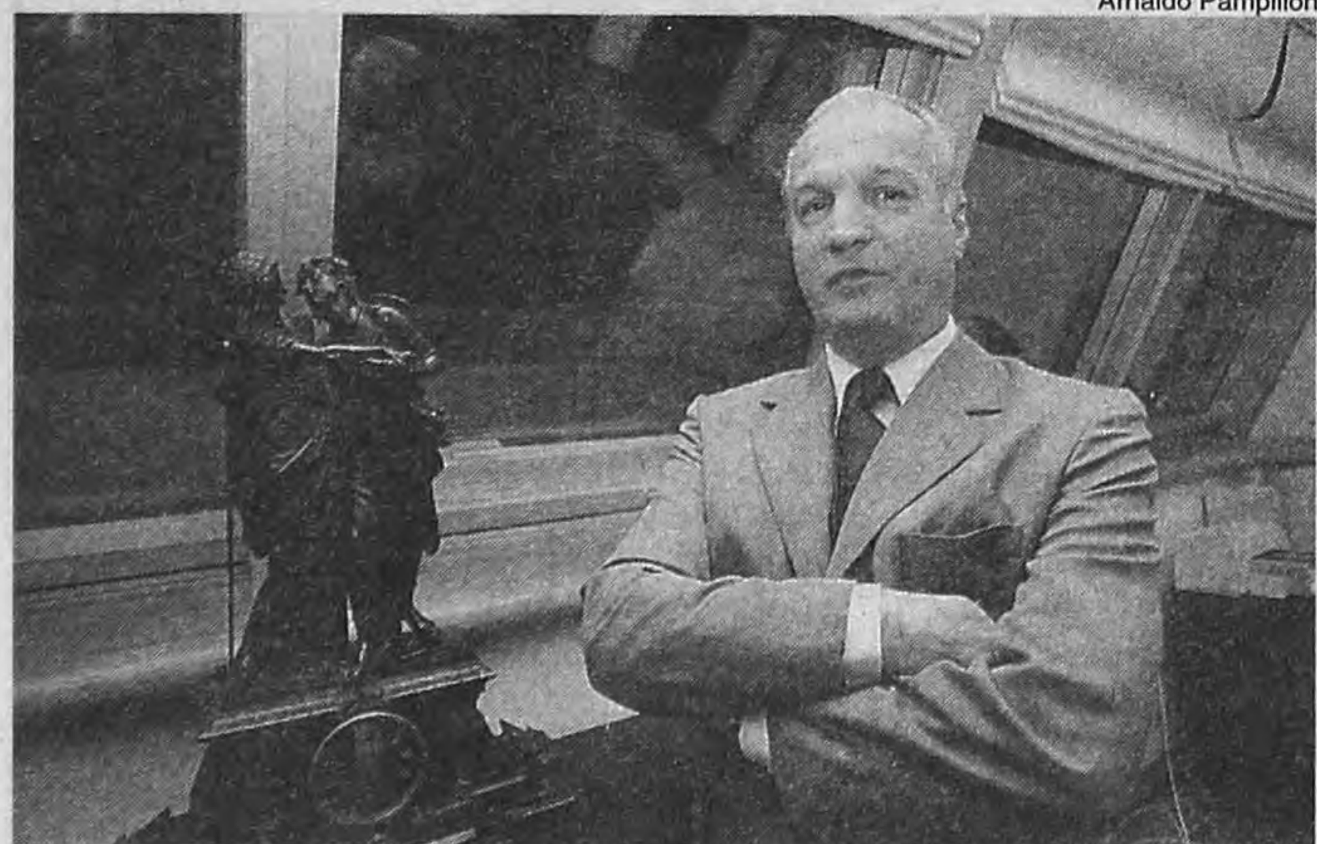
Según el relato realizado por Chighizola, en su nota fechada en Tokio, Japón, "el 25 de septiembre pasado, directivos de la empresa Vintage le expresaron a nuestro Embajador en los Estados Unidos la preocupación de la compañía por diversos incidentes que habían sufrido en la provincia de Santa Cruz, a raíz del accionar del Sindicato de Petroleros Privados, lo que estaba perjudicando sus inversiones en la región". "Asimismo –agrega–, estos directivos manifestaron el interés de reunirse con la secretaria de Energía, Débora Giorgi; el gobernador de Santa Cruz, Néstor Kirchner, y con el secretario de Seguridad Interior, Enrique Mathov."

**Respuesta:** ***"Esta Cancillería no defiende los intereses de una empresa norteamericana, sino que procura captar inversiones y mantener las actualmente existentes".***

La nota publicada por **Página/12** el miércoles daba cuenta de la queja del gobierno santacruceño, al interpretar que la Cancillería tomaba partido en favor de la empresa norteamericana en el conflicto con sus trabajadores. El vicecanciller Chighizola rechazó ese cargo y los dichos de la diputada Kirchner, que había cuestionado los dichos de la nota que le dirigió aquél al gobernador, señalando que estos "acontecimientos tienen un impacto negativo en la imagen del país, pudiendo afectar el ingreso de inversiones extranjeras o la continuidad de las actualmente radicadas".

"Esta Cancillería no defiende los intereses de una empresa norteamericana, sino que procura captar inversiones y mantener las actualmente existentes, a fin de crear nuevos puestos de trabajo", señala Chighizola en su declaración. "En tal sentido –manifiesta luego–, se estima que el escuchar los reclamos de las empresas extranjeras e intentar llegar a una solución amigable no significa 'defender los intereses' de las mismas, sino ayudar a fortalecer la imagen de la Argentina como país serio y predecible."

Arnaldo Pampillon



**Horacio Chighizola, número dos de la Cancillería.**
*"Escuchar los reclamos ayuda a fortalecer la imagen argentina."*

**Por J.M. Pasquini Durán**



Sandra Cartasso

# Brechas

De acuerdo con los directivos de la Unión de Organizaciones de Base por los Derechos Sociales (UOBDS), que se fundó hace ocho años en Córdoba y agrupa a ochenta comisiones vecinales de barrios marginales, "todo sistema tiene un espacio, una brecha". Dicen más: "No hay ningún sistema de círculo completo y es en esa brecha donde nosotros construimos, tratamos de encontrar un camino, una vuelta para convencernos de que somos útiles" (*La Masa*, oct./2000). Una atinada reflexión que deberían escuchar los políticos y gobernantes que no aciertan a encontrar ninguna salida útil al círculo vicioso de los "mercados", esa entelequia con la que pretenden explicar sus propias claudicaciones en la lucha contra los infortunios económicos que asuelan a los argentinos.

Los que aportan justificativos a esa atención reverente de los políticos apoyan sus argumentos en que los mercados votan todos los días mientras que los ciudadanos lo hacen cada dos años. Esa reducción de la democracia al ritual electoral podría tomarse en consideración si fuera cierto que el pueblo se expresa sólo por intermedio de las urnas, pero no es así. Además de las encuestas que a diario recaudan opiniones, entre otras manifestaciones válidas habría que contar a las peticiones, y aun a los conflictos, que expresan los anhelos y reivindicaciones del movimiento social. En las últimas líneas de *Miseria de la filosofía*, Carlos Marx, viejo pero no inútil, escribió: "No digan que el movimiento social excluye el movimiento político. No existe movimiento político que no sea social al mismo tiempo". Esta, igual que todas las buenas ideas, permite diversas inferencias, pero en este caso importa anotar que la indiferencia o el rechazo sobre el movimiento social, en contraste con la desmesurada atención sobre los "mercados", es, ante todo, un acto político, una decisión de la voluntad de quienes pueden hacer esas decisiones.

Están obligados, comentan otros explicadores, porque la sociedad está quieta y desconfía de todos. Lo de quieta es un término cuestionable mediante el simple trámite de compilar las noticias publicadas sobre la demanda social. Es lo que hizo el *Observatorio Social de América Latina*, editado por el Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO) en una cronología que abarcó diez países de esta región durante el primer cuatrimestre de 2000. De enero a abril en Argentina, cuando las expectativas en el nuevo gobierno estaban flamantes, con datos de tres diarios, el recuento cita conflictos en las siguientes provincias: Buenos Aires, Capital Federal, Catamarca, Córdoba, Corrientes, Chaco, Jujuy, La Pampa, Misiones, Neuquén, Salta, San Luis, Santa Fe, Santa Cruz, Santiago del Estero y Tierra del Fuego, sin contar con los actos, paros y marchas realizados por la CGT disidente y la CTA. En casi todas las provincias mencionadas, en el mismo período, registraron más de una movilización, en la que participaron trabajadores estatales (nacionales, provinciales y municipales), docentes, desocupados, albañiles, camioneros, judiciales, rurales, aeronáuticos, metalúrgicos, mecánicos, ferroviarios, médicos, enfermeras, gastronómicos, periodistas, azucareros, peones de taxi y propietarios de colectivos. Podría agregarse a la nómina la actividad de alrededor de 400 organizaciones de base y aun así la recopilación estaría incompleta. En los meses siguientes, a medida que el gobierno sancionaba medidas antipopulares, esas demandas fueron en aumento.

Quieta, como se ve, la sociedad no está. Hay que reconocer, sin embargo, que la opinión conservadora todavía es más fuerte. Y lo será mientras pueda agregar a su propio peso específico la brecha, cada vez mayor, entre la política y los ciudadanos. Esta desvinculación acorta el trecho de la demanda social porque la "despolitiza", con lo cual le impide construir un liderazgo que vincule sus reivindicaciones concretas con la lucha por el poder y le otorgue una dirección única y trascendente a la insatisfacciónpopular fragmentada. La derecha opera en el espacio vacío, ahí donde se quiebra el círculo virtuoso de la democracia, que debería cerrarse con la buena relación entre el pueblo y sus representantes. Un emergente típico de esta clase de procesos es el itinerario del ministro José Luis Machinea. Llegó al cargo como candidato promedio, el menos malo para conservadores y progresistas de la Alianza, aunque sin conformar del todo a ninguno. Apenas instalado decidió que el país dependía del crédito externo, o sea del visto bueno del capital financiero, para eludir la cesación de pagos y, a partir de ahí, siguió la ruta trazada por sus antecesores del menemismo, con el visto bueno del binomio presidencial.

Como era de esperar, dados los antecedentes, sus pasos sucesivos ignoraron la angustia social y las esperanzas de sus votantes para enviar señales apaciguadoras a los "mercados", esa especie de altar pagano que reclama sacrificios humanos con voracidad insaciable. Atemorizado, como la mayoría de los políticos, por los "golpes de mercado" que usaron la hiperinflación para tumbar a la administración de Alfonsín, de la que Machinea formó parte, bajó el programa electoral de la Alianza y levantó las recetas del Fondo Monetario Internacional (FMI), esto es lo contrario de lo que habían votado nueve millones de ciudadanos. La recesión y el desempleo, provocados por el mismo "modelo", no encontraron respuestas positivas. A medida que se generalizaba el descontento, debido a que los nuevos sacrificios no apuntaban en una dirección esperanzadora, aumentaban las tensiones políticas en la coalición de gobierno hasta que se hicieron insoportables.

La renuncia de Chacho Alvarez sacudió el tablero oficial, pero tanto sus argumentos como sus efectos se quedaron en el umbral de la economía, otra vez para no irritar a los "mercados" ni abrirles más espacio a los conservadores. Así, el presidente De la Rúa tuvo que desprenderse del principal bastonero del pensamiento ortodoxo de los neoliberales, Fernando de Santibañes, pero quedó instalado entre la decepción popular y la recesión continua. En esa condición de debilidad, los "mercados" encontraron la brecha adecuada para instalar una campaña enérgica en procura de los objetivos que De Santibañes no había logrado: quebrar la Alianza con el Frepaso y sustituir al "promedio", que hace menos de lo mismo, por un conservador sin fisuras que haga más de lo mismo.

Fue entonces que reapareció, en la cresta de esa campaña, el inefable Domingo Cavallo, quien volvió a presentarse en sociedad como el representante imprescindible de los poderes económicos. Ya no era el ex ministro de Menem o el candidato histérico que perdió en la Ciudad de Buenos Aires, sino el prudente tutor de la economía, la única vara posible para juzgar a la dirección de los negocios públicos, ofreciéndose como punto de convergencia para el "mercado" de la concentración económica, el FMI, los conservadores antialiancistas y la resignación popular. No se trata de un economista en busca de trabajo, sino de la encarnación de un proyecto político de la derecha que busca apropiarse de la Casa Rosada por la puerta trasera, ya que no consiguieron los votos para acceder por la puerta principal. Ese proyecto requiere la ruptura de la Alianza para "jibarizar" el Poder Ejecutivo al tamaño de una minoría radical, cuya derrota electoral el próximo año sería equivalente a la de Alfonsín en 1987.

Los opositores a semejante proyecto respondieron hasta ahora con fervorosas adhesiones a Machinea, pero eso no alcanza para contrarrestar las presiones que lo sacuden mientras la ciudadanía siga disconforme con una economía pública que no tiene horizonte, ni siquiera luz al final del túnel. Una respuesta adecuada exige más que un presupuesto retocado o reafirmaciones de autoridad, porque tratándose de un proyecto político hay que replicar desde la decisión política. Por ejemplo, ampliando las bases de la Alianza para cerrar la brecha del círculo virtuoso o viendo en elconflicto social, en lugar de un obstáculo, un incentivo y hasta un argumento para realizar cambios verdaderos, en vez de intercambiar figuritas que no resuelven ninguna crisis, sólo la postergan.

A los gobernadores peronistas una restauración conservadora les abriría más lugar para discursos populistas o demagógicos y les augura triunfos electorales a corto y mediano plazo. De la Rúa, por pertenecer al centroderecha, está siempre expuesto a la tentación, aunque por ahora no tenga vocación suicida. Alfonsín no está en fuerza, como no lo estuvo desde el gobierno, para desbaratar los golpes de mercado. Todo aumenta la responsabilidad de Chacho Alvarez, como jefe del Frepaso y la mayor expresión en la actual administración del progresismo social. En estos momentos, aún tiene el prestigio público que le otorgó el gesto de su renuncia por motivos de asco moral, un sentimiento que comparte la mayoría popular. Pero ése es un capital que no dura para siempre, sobre todo si no interviene con la audacia y la inteligencia con que supo construir su camino hacia el sitio que ocupa. La prudencia crítica para no debilitar al Presidente no impone el ayuno propositivo, porque la crisis es indivisible por etapas, ahora la ética y después la justicia social.

Alvarez reconoce una realidad: la sociedad ya no cabe entera en el tamaño de los partidos y tampoco de una coalición interpartidaria. Es preciso coordinar las múltiples acciones de las organizaciones intermedias y de base, dándoles un sentido común y político, para que la suma de voluntades alcance la presión suficiente sobre el poder para influir en la toma de decisiones. Al mismo tiempo, la responsabilidad que aceptó al formar Alianza y llegar al gobierno, lo obliga a consolidar la propia fuerza partidaria como eje de esa proyección más amplia, entre otras razones porque deberá defender el voto popular de hace un año y competir para colocar candidatos en los comicios del 2001. El tiempo escasea y abundan las urgencias, pero así son las actuales reglas del juego. Tendrá que elegir entre ser profeta o líder y estadista, mientras el pueblo espera con creciente impaciencia.

STORANI ALERTA QUE CON CAVALLO SE ROMPERIA LA ALIANZA

# "No es personal, yo renuncio"

El ministro del Interior dijo que la llegada del economista al gabinete de la Alianza sumiría a la coalición en una profundísima crisis. Rol del establishment y del "Grupo Sushi".

**Por Eduardo Tagliaferro**

**Aunque por ahora la potencial incorporación de Domingo Cavallo al gobierno de la Alianza sea hipotética, su posible designación amenaza reabrir la crisis política que se suponía superada luego de los cambios de gabinete y de la designación de algunos dirigentes frepasistas en el gabinete de Fernando de la Rúa. "La incorporación de Cavallo pondría a la Alianza que sostiene a este Gobierno en una crisis terminal", dijo ayer a *Página/12* el ministro del Interior, Federico Storani. "No es nada personal, pero en ese marco yo no tengo nada que hacer en ese gabinete", fue la conclusión que Storani brindó a este diario.**

**–¿En alguna reunión del Gobierno se analizó la posible incorporación de Cavallo?** –preguntó este diario a Storani.

–Desmiento toda versión de que Cavallo vaya a ingresar al Gobierno. No se analizó en ninguna reunión, ni se lo escuché a ningún funcionario.

**–Entonces, ¿a qué atribuye el auge de estas versiones?**

–Las versiones son operaciones de un sector del establishment para debilitar al ministro (de Economía, José Luis) Machinea y colocar en ese lugar a alguien adepto a sus posiciones.

**–En caso de que Cavallo ingrese al Gobierno, ¿usted renunciaría?**

–Ya le dije que no es personal, pero sí, renunciaría.

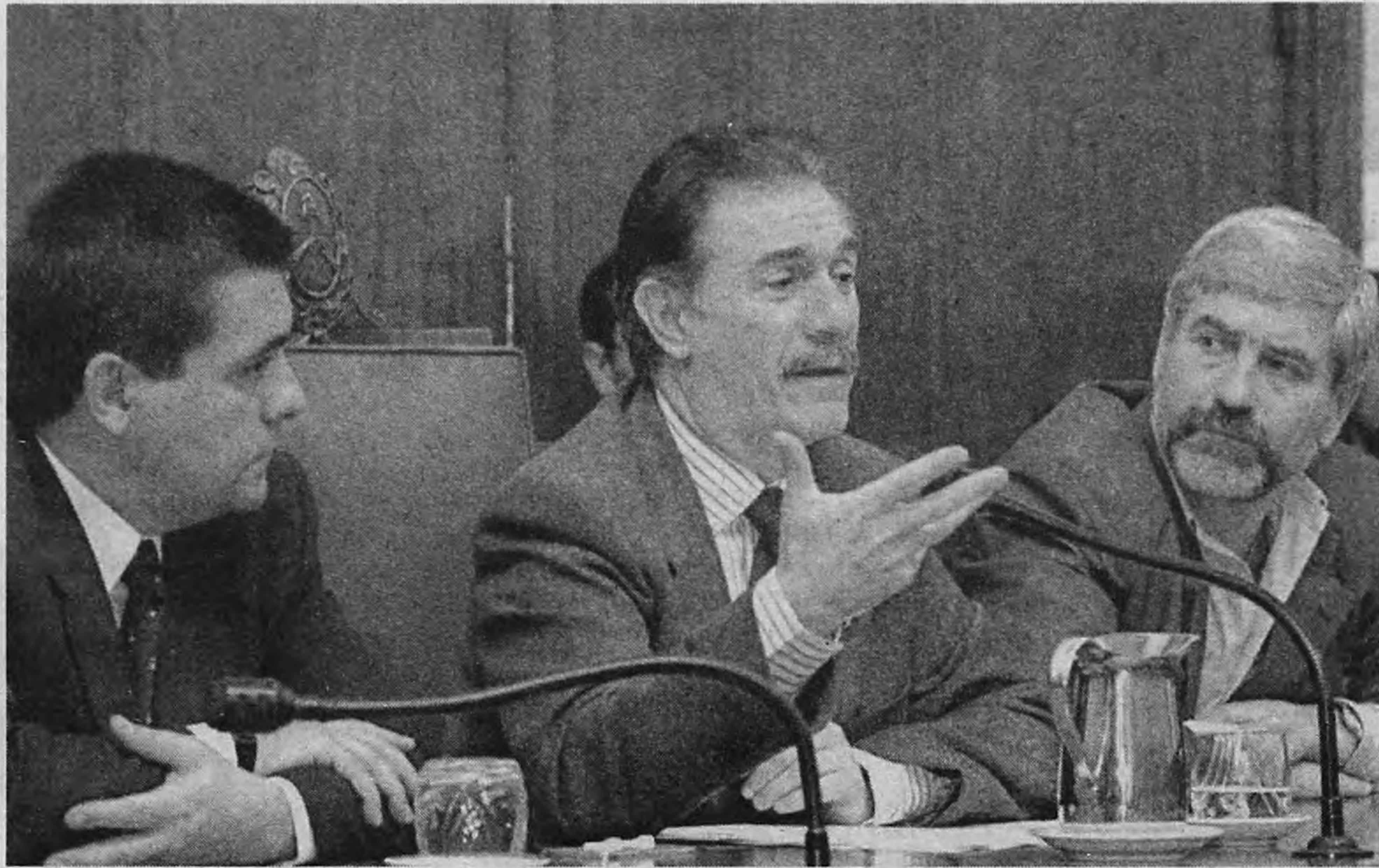
A pesar de que Storani responsabilizó a un sector del establishment económico por las insistentes versiones que dan cuenta sobre la posible incorporación del ex ministro de Carlos Menem al Gobierno, fuentes del radicalismo consultadas por este diario responsabilizaron por los rumores a miembros del "Grupo Sushi". Incluso mencionaron que éstos fueron motorizados en reuniones de algunos de los treinteañeros que integran el grupo con consultores internacionales y periodistas con buen rating.

Luego del apoyo brindado por Cavallo al ministro de Economía, José Luis Machinea, y de la reunión que mantuvo con el ex presidente, Raúl Alfonsín, su sombra se expandió sobre el Gobierno al calor de los rumores y de los sobresaltos que tenían los mercados. La sola posibilidad del ingreso de Cavallo al gabinete aliancista encendió la luz roja en las internas de la Alianza. A diferencia de la crisis que arrastró a Chacho Alvarez fuera del Gobierno, ésta amenaza dividir aguas más profundas, ya que a las críticas frepasistas se les suman las de importantes sectores del radicalismo.

"Cavallo debe permanecer fuera del Gobierno porque no expresa las ideas de la Alianza", dijo rompiendo un largo silencio el secretario de Empleo, Horacio Viqueira, uno de los pocos frepasistas que sobrevive en un ministerio desde que Fernando de la Rúa llegó a la Casa Rosada.

En diálogo con **Página/12**, un importante dirigente del Frepaso, advirtió que "el círculo más íntimo del Presidente tiene entre sus variables de análisis la incorporación de Cavallo al Gobierno, previa escala en un interinato del actual ministro de Defensa, Ricardo López Murphy".

DyN



**Fredi Storani desmiente que Cavallo vaya a ingresar al gabinete de Fernando de la Rúa.**
*Pero, en caso de que ello ocurra, la Alianza entraría en crisis y él dejaría el Gobierno.*

"Puestos a elegir, entre salvar a su Gobierno o cuidar la Alianza, los hombres cercanos a De la Rúa, como el 'Grupo Sushi', no van a dudar y propondrán convocar a Cavallo al Gobierno. Aunque esto signifique la ruptura de la Alianza o incluso del radicalismo", comentó a este diario el prominente frepasista.

Los recelos de los que en algún momento formaron la denominada "ala política" del gabinete son compartidos también por funcionarios recientemente incorporados. El jefe de Gabinete, Chrystian Colombo, en plena crisis política supo decir que era necesario "ampliar la base social de la Alianza, sin incorporar a Domingo Cavallo". En su análisis, Colombo llega a la misma conclusión que planteó ayer a este diario el ministro Storani: la incorporación de Cavallo al Gobierno significaría romper la Alianza.

ALMUERZO EN OLIVOS CON LEGISLADORES ALIANCISTAS

# Charlas de Quincho (con Losada)

**Por Felipe Yapur**

**Con varios cambios en el elenco, a causa del viaje del presidente Fernando de la Rúa a España, el presidente provisional del Senado, Mario Losada, a cargo del Ejecutivo, convocó a una treintena de diputados y senadores, quienes junto a cuatro ministros continúan discutiendo la política del Gobierno y las prioridades legislativas. El presupuesto fue uno de los temas más importantes. También se discutió la posibilidad de convertir en ley la próxima semana los anuncios del ministro de Economía, José Luis Machinea. Según reconoció el diputado Juan Pablo Cafiero, la tarea ya comenzó porque "tenemos que brindarle a la gente una buena noticia".**

Igual que la semana pasada los aliancistas se encontraron en la residencia de Olivos para debatir mientras degustaban un asado y dos bochitas de helado a modo de postre. Pero, a diferencia del encuentro anterior, la figura presidencial fue ocupada por el misionero Losada, esta vez participaron varios integrantes del gabinete. Además del jefe de Gabinete, Chrystian Colombo, quien llegó tarde, estuvieron los ministros de Justicia, Jorge de la Rúa, de Desarrollo Social, Graciela Fernández Meijide, y de Trabajo, Patricia Bullrich, y la viceministra de Interior, Nilda Garré.

La presencia de los ministros, que había prometido De la Rúa, más dificultó que facilitó profundizar en los temas que se discutieron. "Fue una verdadera sobredosis de ministros", graficó el legislador de la Cámara alta. Aun así, el presupuesto fue uno de los puntos centrales donde el dato más relevante fue que Colombo mantendrá una serie de reuniones con gobernadores de la Alianza primero y luego con los justicialistas. Esta serie de conversaciones incluye también a diputados y senadores de la oposición. Pero también reconoció, como luego lo resaltaría en una conferencia de prensa el frepasista Cafiero, que hay un margen "muy estrecho" para modificar el presupuesto que envió el Ejecutivo al Congreso, aunque se mostró confiado en que a través del diálogo con la oposición "se pondrá el máximo de voluntad para alcanzar un acuerdo".

De acuerdo con el testimonio de varios de los comensales, Colombo reconoció que la situación económica es complicada aunque afirmó que se están vislumbrando mejoras. Por otra parte, el jefe de Gabinete se preocupó por instar a los legisladores a que mejoren la comunicación de las políticas oficiales con los medios de comunicación.

La que al parecer no la pasó tan bien fue la debutante ministra Bullrich, quien tras desgranar "un extenso y aburrido informe", según palabras de un legislador del Frepaso, debió sortear una batería de preguntas sobre los planes Trabajar donde quedó planteada la poca adhesión que despierta su figura entre radicales y frepasistas.

Si bien varios legisladores calificaron al encuentro como "pobre" debido a las ausencias –en el caso de diputados sólo el cordobés Mario Negri estuvo por la mesa del bloque–, destacaron que la reunión sirvió para mantener la convocatoria realizada por el propio De la Rúa. "Espero que la próxima vez podamos hablar en profundidad", destacó un diputado radical.

## Mestre va por más

Tras confirmar la destitución del octavo intendente del Partido Nuevo de Corrientes, el interventor Ramón Mestre admitió ayer que en el futuro podría decretar nuevas remociones de jefes municipales y jueces en el marco de la extensa purga iniciada a principios de año para eliminar los círculos residuales de poder que conservó el depuesto ex hombre fuerte de la provincia, Raúl Romero Feris.

## La reforma avanza

El Poder Ejecutivo envió ayer al Senado el proyecto de reforma política que introduce cambios en el sistema de financiamiento de los partidos, límites a los gastos y la duración de las campañas, la obligatoriedad de internas abiertas para designar candidato a presidente y la actualización de los padrones. El proyecto, anunciado el lunes por el presidente Fernando de la Rúa, cuenta con un principio de consenso entre los bloques de la UCR y el PJ y sería aprobado antes de fin de año.

## Desembarco de Gullo

Hoy, a partir de la 10, se llevará a cabo la segunda reunión de los cuadros intermedios del Movimiento Peronista. El encuentro convocado por los dirigentes Juan Carlos Dante Gullo, el secretario nacional de la UOM Francisco Gutiérrez y el diputado provincial Ricardo Gómez se llevará a cabo en la avenida Fondo de la Legua 2550 de la localidad de Martínez. Esta reunión es la continuación de una similar realizada en el partido de San Martín en la que se discutió la necesidad de imaginar nuevas formas organizativas como ejes del accionar político.

## OPINION

**Por Héctor Pedro Recalde ***

### Un decreto represor

El Gobierno nacional demoró negligentemente reglamentaciones de una ley que, pese a lo que el sentido común mayoritario de nuestro pueblo entiende, se mantiene vigente. No reglamentó el art. 32 de la Ley 25.250, denominado "Simplificación Registral" ni el Sistema Integrado de Inspección de Trabajo y la Seguridad Social (arts. 19 y s.s. de esa ley).

Pese a la utilidad de estas normas, su no reglamentación podría ser una buena señal si a continuación se derogara o se suspendiera la vigencia de la Ley 25.250, conocida primero como "Reforma Laboral", luego como "Plan Canje" (ver **Página/12** del 3/4/00) y finalmente como la "Ley del Soborno".

La demora en que incurrió el ex ministro en aspectos que hacen a necesidades vitales de las pequeñas empresas (que puedan cumplir con la ley) y de la sociedad en su conjunto (combate a la evasión y al trabajo "en negro") contrasta con la velocidad que imprimió para reprimir el conflicto social. Lo hizo poco antes de su doble renuncia.

Este decreto Nº 843/2000, mediante el cual se "reglamenta" el art. 33 de la Ley 25.250, ha cercenado el derecho constitucional de huelga. Para que el lector ubique el número, es la ley respecto de la cual el 93 por ciento de la ciudadanía opina, como dijo en un fallido un senador del PJ que fue "una ley comprada". Aunque quiera disimular, copia el decreto 2184/90 que la ley que reglamenta derogó. Lo hace cuando en su art. 2º amplía sin límites las actividades que pueden ser consideradas servicios esenciales, en tanto faculta al Ministerio de Trabajo a calificar como actividad esencial y en consecuencia exigir la prestación de servicios mínimos no sólo "a los servicios esenciales en sentido estricto" sino a cualquier actividad que califique como "de importancia trascendental" o de "utilidad pública".

Autocontradictoriamente, el decreto de marras (el que amarra, ata, aprisiona) le ordena al ministerio que al fijar los servicios mínimos se sujete a "criterios de razonabilidad", pero a renglón seguido dice que no podrá imponer "guardias" superiores al 50 por ciento de la prestación normal del servicio. ¡Desde lo irrazonable, pide racionalidad!

El Diccionario de la Real Academia define el concepto "mínimo" de la siguiente manera: "Dícese de lo que es tan pequeño en su especie, que no hay menor ni igual". Después de este decreto, podría decir que lo que es mínimo es el derecho de huelga.

Son muchas otras las transgresiones que se cometen contra el principio de legalidad, pero por su carácter excesivamente técnico las omito en esta nota. Baste citar el art. 7º que se refiere a los paros nacionales, a los que les aplica la misma normativa. La ley viciada dice que las "facultades del Ministerio de Trabajo... deberán ejercerse conforme las normas y resoluciones de la O.I.T.".

Bueno es saber que esas normas y resoluciones **dicen exactamente lo contrario a lo que afirma el decreto**. Y lo que es más grave es que violan lo resuelto por el Comité de Libertad Sindical en una queja argentina (causa 1679), donde resolvió que en caso de un paro nacional **no debe ser el Ministerio de Trabajo el que fije los servicios mínimos. Esa atribución debe quedar a cargo "de un órgano independiente"**.

Lamentablemente, la política laboral de este Gobierno no es el cambio que la Alianza nos había prometido. Ya antes de la sanción de este decreto lo visualizamos con la reforma laboral, con la desregulación de las obras sociales, con la rebaja salarial y con el derecho de huelga. En los paros generales del 5 de mayo y del 9 de junio, el ministro de Trabajo de entonces, sin recato alguno, se remitió a las mismas resoluciones del gobierno anterior (**SsRL Nº 161/97**), que entonces habían criticado. Yo me pregunto, ¿dónde quedó la promesa electoral de respeto a la plena vigencia de los convenios colectivos, al derecho constitucional de huelga, a la autonomía colectiva y a la libertad sindical?

Una buena señal de la nueva conducción de la cartera laboral constituiría la revisión del decreto represor. La solución de la crisis moral, política, institucional, económica y social no pasa por amordazar a los obreros. Reprimir el conflicto social no sólo es ilegal e injusto, tampoco será eficaz.

** Jefe de abogados de la CGT - Hugo Moyano Secretario General.*

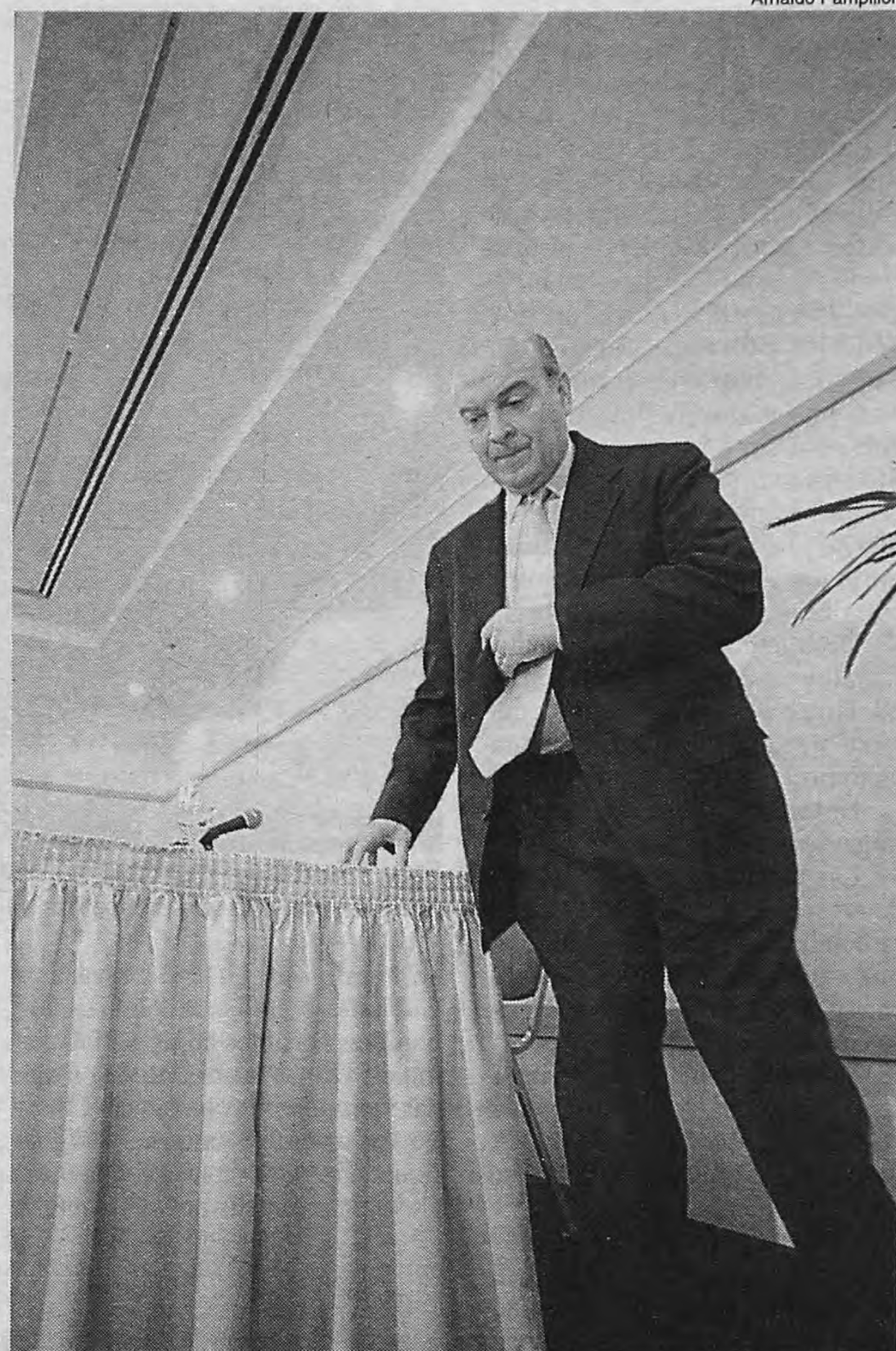
# Todos hacen comparaciones por más que sean odiosas

En el Gobierno proliferan las comparaciones entre Machinea y Cavallo. Al ex ministro menemista se le reconoce mayor audacia y desparpajo para "venderse". Pero políticamente es inviable.

**Por Cledis Candelaresi**

**En las últimas semanas, José Luis Machinea tuvo que enfrentar recriminaciones de otros funcionarios por su bajo perfil, de técnico honesto pero poco convincente. Valga de ejemplo que, a poco de volver de Praga, donde participó de la Asamblea Anual del Fondo Monetario Internacional, el ministro de Economía debió explicar por qué no propagandizó por cadena televisiva los elogios que su gestión recibió durante ese foro internacional. A decir de otros hombres del gobierno, esto hubiese servido para insuflar optimismo a inversores y consumidores locales. En la Alianza nadie desconoce que el ímpetu de Domingo Cavallo daría vigor al gobierno, haciéndolo más creíble para los mercados. Pero, al menos hasta anoche, nadie sabía cómo hacer políticamente viable esa integración.**

Arnaldo Pampillón



**Domingo Cavallo, aspirante al "Libro Guinness de los Records".**
*A pocos meses de su papelón electoral vuelve como ministeriable.*

El ex ministro de Carlos Menem es creíble para el establishment externo e interno. Quizás porque ya dio pruebas de a quién es capaz de enfrentar y a quién consentir. La concurrencia empresarial que reunió el lunes a la noche en el Hilton también prueba su poder de convocatoria.

A Cavallo no le falta arrojo. Un ex colaborador suyo en el Palacio de Hacienda reconocía ayer ante este diario que el temperamental Mingo muchas veces arremetía con optimistas pronósticos sobre el presunto efecto de sus medidas. Pero, en realidad, no tenía certeza alguna de qué ocurriría. A diferencia del medido Machinea, el actual titular de Acción por la República se juega con decisiones y pronósticos alentadores.

Pero ninguno de esos rasgos presuntamente seductores del controvertido hombre de la Fundación Mediterránea resultan suficientes para que toda la Alianza abrace la idea de incorporarlo. Carlos Chacho Alvarez "se lo banca", a decir de un actual funcionario próximo al ex vicepresidente. Pero para muchos dirigentes del Frepaso, así como para un sector del radicalismo, su posible arribo al organigrama oficial sería como un trago de cianuro. Más por una cuestión de piel y de estilos, que por diferencias sustanciales en políticas económicas.

El jefe de Gabinete, Chrystian Colombo, descartó el jueves esa temida incorporación al staff aliancista. Pero al mismo tiempo, reconoció que Cavallo será un hombre de consulta "especialmente en cuestiones de recaudación", tanto como lo serían los liberales Juan Alemann y los técnicos de Fiel. Al margen de esta prédica, ya hay un hecho que marca cierta comunión de ideas: Cavallo habló de privatizar la recaudación de impuestos y casi al unísono el gobierno anunció que planea lo propio.

Sin embargo, un virtual casamiento no sólo es difícil por los pruritos de un sector de la Alianza hacia quien fuera un todopoderoso ministro del menemismo. Estas resistencias son tan reales como la pseudosimpatía que confiesan los activistas de Acción por la República hacia el Frepaso. "Tienen la misma vocación de lucha anticorrupción que nosotros, por ejemplo en el caso (Alfredo) Yabrán, a diferencia de lo que demostró la UCR", explicaba el diputado Alfredo Castañón, titular de la bancada cavallista y apoderado de la tercera fuerza, según los últimos comicios.

Los propios operadores de Cavallo no ven con muy buenos ojos ese acercamiento, porque entienden que con él su jefe podría perder chances de jugarse nuevamente a la presidencia en el 2003. Pero si el ex ministro no está más cerca de sumarse al gobierno no es tanto por estos consejos sino porque Fernando de la Rúa no podría garantizarle todo el poder que reclama. No porque el Presidente no quiera sino, simplemente, porque no puede. "Con Menem celebrar un pacto de poder entrañaba el riesgo de que lo violara. Con De la Rúa el problema es que, por las propias disputas internas de la Alianza, no puede asegurarlo", admite Castañón.

> **Estilo:** ***Cavallo arremetía con optimistas pronósticos sobre el presunto efecto de sus medidas. Pero, en realidad, no tenía certeza alguna de qué ocurriría.***

El gran logro circunstancial de Cavallo es que recobró el protagonismo político. Pero tanto el Palacio de Hacienda como una Jefatura de Gabinete con poder acotado, le quedarían chicos a sus aspiraciones. Quizás por esto el vicejefe de Gabinete, Marcos Makón, fantasea con la figura de un"embajador itinerante", que aproveche su predicamento en la comunidad financiera internacional para predicar a favor de Argentina. Como no consigue hacerlo Machinea.

CORRILLOS SOBRE MACHINEA EN UN PALACIO DE 1380

# De la Rúa quiso hacer pito catalán

**Página/12 en España**

**Por Martín Granovsky**
Desde Barcelona

El Presidente cumplió con su obligación rutinaria de ratificar la confianza suya en Machinea y, cosa que no está bajo su dominio, la de los mercados del mundo en la Argentina. Detalles de un gran banquete.

**Era casi la medianoche cuando Fernando de la Rúa cumplió con su dosis diaria de medicamentos para los mercados financieros: "En el país hay confianza", dijo. Antes de embarcarse en el Tango 01 de regreso a la Argentina, el Presidente afirmó no haber leído las declaraciones de José Luis Machinea sobre conspiraciones contra el Gobierno, su forma usual de no quedar atado a lo que dicen otros, coincida o no. De la Rúa se negó a ponerle una nota a su viaje con esta explicación: "No soy un maestro".**

Sin embargo, en privado los funcionarios y los legisladores que acompañaron al Presidente durante la gira reforzaron su idea de que existe la intención de correr a Machinea utilizando la colocación de títulos.

–Hay tres grandes bancos que están en maniobras –dijo un miembro de la comitiva mientras buscaba colocar su jamón serrano en el pan con tomate mientras intercambiaba noticias sobre la Argentina en el patio de los naranjos del Palacio de la Generalitat, el gobierno de la región catalana.

Y un poderoso empresario indicó, media hora más tarde, las identidades de esos bancos, aunque no quiso pronunciar sus nombres haciéndose cargo de la información. Dos serían de origen norteamericano y otro de base europea, aunque no española, francesa, italiana ni británica.

–Nos quieren correr para ponerlo a Cavallo –interpretó uno de los siete legisladores presentes.

Otro asintió y comentó las últimas posiciones económicas del Partido Socialista Obrero Español, que acaba de proponer un "socialismo libertario", casi un modo de hablar de liberalismo sin decirlo, según la frase de su secretario general de 40 años, José Luis Rodríguez Zapatero: "Bajar impuestos a los que menos tienen es de izquierdas".

Los corrillos se formaron antes de una espléndida cena que ofreció a De la Rúa el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, en un palacio del 1380. La Argentina parecía lejana en el patio gótico de piedra clara. A un lado se veían los claustros, iluminados con luces de colores suaves. Detrás de algún arco en forma de ojiva alcanzaba a atisbarse un equipo tecnológico de última generación. Por todo el patio, las eles fuertes del catalán hablado por empresarios y diplomáticos locales. En las plantas superiores, por trabajos de restauración, paños con la imagen de la fachada tal como quedará, al estilo de la que usó Carlos Menem cuando reformó la Casa Rosada pero con trazos tipo boceto. Trajes negros en los hombres, vestidos blancos en las mujeres. Y hacia las nueve, una curiosa música de fondo: el carrillón de la Generalitat tocó el Himno argentino, que así parecía más suave, casi infantil.

Si en Madrid hubo besamanos con el rey, en la burguesa Barcelona Pujol y De la Rúa entraron directamente por la puerta donde se leía, en latín, "La paz del Señor os acompañe". El carrillón ya callaba. Una orquesta de cuerdas tocó un tango. "Por una cabeza, de un noble potrillo...", tarareó la mitad de los invitados como en un susurro. Adentro de un gigantesco salón ya estaban las mesas dispuestas para la comida, los platos aún vacíos y las copas también. Sólo había raciones de pan con tomate, una religión que todavía no tiene herejes en Cataluña y champagne para los brindis.

Bajito, retacón y sonriente, Pujol se paró para el discurso. Lucía cómodo, lo cual no es asombroso para un hombre que gobierna la región más poderosa de España desde hace 20 años. No leyó. Improvisó. Fue coloquial, como un abuelo acostumbrado a contar cuentos, en este caso para los chicos de la Argentina, y al revés de los discursos de rigor, en general huecos, no eludió que la historia tiene conflictos.

> **Operaciones:** ***"Hay tres grandes bancos que están en maniobras", dijo un miembro de la comitiva mientras buscaba colocar su jamón serrano en el pan con tomate.***

"En momentos difíciles para nuestro país la Argentina fue tierra de acogida", dijo sobre la huida de refugiados catalanes después de que Francisco Franco terminó ganando en 1939 la Guerra Civil contra los republicanos.

Después hizo una referencia directa a los intereses catalanes en la Argentina. "La gente sigue invirtiendo en la Argentina hoy", dijo. "No sólo es comercio." Los funcionarios argentinos se miraron en éxtasis: por la mañana se habían despertado mal, leyendo la tapa del poderoso diario económico *Expansión*. Decía que "la inestabilidad económica de la Argentina castiga la cotización del BBVA y BSCH", los gigantes financieros Banco Bilbao Vizcaya Argentina y Banco Santander Central Hispano. El diario citaba análisis de la consultora Merril Lynch y de Beta Capital. El segundo de los informes, el más preocupante, decía: "La presión que puede derivarse de la pérdida de confianza de los inversores internacionales podría provocar finalmente la suspensión de pagos de esta economía" y eso "podría repercutir en una modificación de la actual política de tipo de cambio".

Pujol, claro, no citó *Expansión*.



**El Presidente y su esposa en la Catedral de Santigo de Compostela.**
*El recorrido siguió en Cataluña, donde cenó con Jordi Pujol.*

Tras su alusión a los intereses directos en la Argentina retomó su imagen de dueño de casa y la reforzó haciendo las explicaciones típicas de quien acaba de mudarse y explica los detalles arquitectónicos a los amigos. No necesitaba planos ni proyecciones. Los techos que forman los arcos góticos a 20 metros del piso mostraban frescos. Uno de ellos, frente a Pujol, el encuentro de Cristóbal Colón con los Reyes Católicos al volver de América. Aquí, al revés de Castilla, el gran personaje no es Isabel sino Fernando, que incorporó la modernidad catalana a la unificación española de 1492.

"Nuestro mundo siempre fue el mundo", dijo Pujol. "Dominábamos", contó como si hablara de su abuelo. "Luego vino una gran decadencia que duró algunos siglos", dijo, y volvió a mencionar el franquismo. Aplausos. Todos de pie. Brindis.

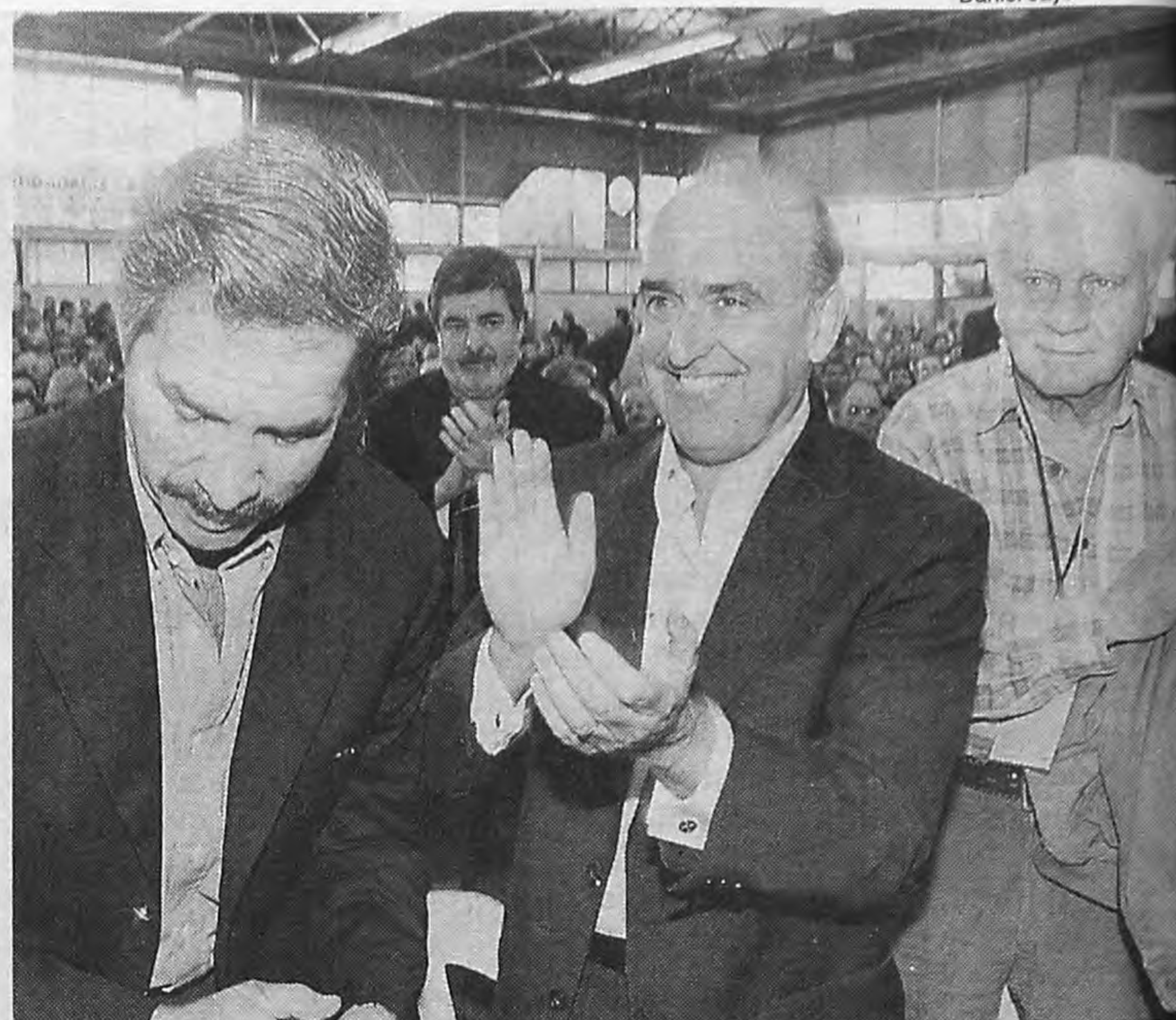
Por suerte, un De la Rúa coloquial le respondió. "Yo podría empezar por las carabelas", dijo. Todos rieron. No sabían que el martes, en la Real Academia Española, había centrado su discurso en Isabel y las carabelas. Siguió: "Me acuerdo de cuando en un juicio, como joven abogado de un pleito por lesiones, empecé diciendo: *Desde los albores de la humanidad...*. Entonces el juez me preguntó: *Doctor, ¿no podría principiar un poco más acá?*". Risas. Y, desde De la Rúa, un poco de conflictos de los que suele esquivar. Referencias a "los dolores de la Guerra Civil" y a Cataluña como "uno de los lugares donde la República resistió". Críticas a los subsidios europeos. Un comentario sobre las inversiones. Y brindis antes del *sopar amb motiu* de la visita a Catalunya, es decir antes de la cena con motivo de la llegada de De la Rúa. Ensalada de otoño con setas confitadas al aceite de trufa. Suquet de rape con langostinos de playa y verduritas. Crema catalana con higos caramelizados.

En cada cambio de platos, los mozos levantaron la vajilla exactamente al mismo tiempo y el sonido de los platos entrechocándose en las bandejas con los cubiertos pareció percusión de música antigua. Pero al final las cuerdas no tocaron música antigua de Jordi Savall. "Barrio, barrio...", fue el tarareo de los que seguían a De la Rúa escaleras abajo, rumbo al avión, a la Argentina, a Cavallo, a Machinea.

Daniel Jayo

# Ruckauf cuenta sus porotos en la interna presidencial

Ayer reunió a punteros y dirigentes en una "jornada de reflexión". Le faltaron gobernadores y senadores de afuera, pero se hizo un show para desmentir internas con Duhalde y mostrarse en paz con Menem.



**Solá, Ruckauf y Cafiero de buen humor en el encuentro de Moreno.**
*Quindimil mostró las cartas: "El pueblo merece un peronista."*

**Por Fernando Almirón**

**Carlos Ruckauf comenzó a contar los porotos que tiene sobre la mesa de la interna peronista, que representan a los dirigentes intermedios en los que cimentará el armado de la estructura política que necesita para llevar adelante su proyecto presidencial. Las cuentas no le salieron del todo mal. Unos 1300 militantes acudieron a la denominada "Jornada de reflexión justicialista" que se desarrolló ayer en la localidad bonaerense de Moreno. La idea era que la militancia se encontrara cara a cara con el gobernador provincial quien los instó a volver a salir a la cancha después de la derrota electoral de octubre pasado. Sin embargo los organizadores no pudieron ocultar cierto gesto de fastidio debido a la ausencia de figuras de peso en el peronismo en lo que, en principio, se había anunciado como el lanzamiento de la línea interna de Ruckauf a nivel nacional.**

De hecho ningún gobernador justicialista –cinco de ellos habían sido invitados formalmente– se hizo presente en el encuentro que pretendió un carácter federal. Tampoco se asomaron por las cuatro enormes carpas levantadas en el predio del arbolado sindicato del Seguro, destinadas a las cuatro comisiones en las que se dividió el debate, legisladores o dirigentes nacionales ajenos a las filas duhaldistas o ruckaufistas.

Se destacó el faltazo del riojano Jorge Yoma, uno de los senadores invitados cuya posible presencia despertaba más expectativas. Es más, entre los presentes no se detectó ni un solo riojano. Estuvieron los senadores Antonio Cafiero, Jorge Villaverde, Héctor Maya y Osvaldo Sala; además del presidente de la bancada del PJ en la Cámara alta, José Luis Gioja, que aportó la mayor cantidad de delegados del interior al megaencuentro: 48 sobrios sanjuaninos.

También participaron los diputados nacionales José María Díaz Bancalari, Eduardo Camaño, Carlos Soria, Mario Cafiero, Rodolfo Martínez Llanos, Saúl Ubaldini, Jorge Busti, Arturo Lafalla. Osvaldo Mércuri, los intendentes Mariano Wets y Juan José Alvarez, el vicegobernador Felipe Solá y Aldo Rico, entre otros. Rico llegó vestido con un chaleco similar al que usan los fotógrafos. "Te viniste de comando", lo chicaneó un dirigente a lo que Rico contestó: "No, hoy me vine de periodista".

Durante las seis horas que duró el encuentro, los dirigentes aportaron abundantes formas de explicar que en realidad estaba sucediendo algo diferente de lo que se pretendía que sucediera. Por ejemplo, se insistía en que la convocatoria sólo tenía por objeto unir al peronismo y no convertirse en fecha de nacimiento de la corriente ruckaufista. Que la asistencia masiva de duhaldistas echaba por tierra las versiones que daban cuenta de una interna entre ambos dirigentes, que se mostraron todo el tiempo juntos. Y que en realidad los gobernadores no pudieron llegar, pero le habían manifestado a Ruckauf su adhesión a la iniciativa. A tal punto, que el cordobés José Manuel de la Sota prometió repetir la experiencia en su provincia en el mes de diciembre.

> **Ausente:** ***Se destacó el faltazo de Jorge Yoma, uno de los senadores invitados que despertaba más expectativas. Es más, no se detectó ni un solo riojano.***

El propio Ruckauf se ocupó de desestimar internas en una escenografía sin pancartas ni carteles alusivos a su candidatura, al afirmar que "si en este momento Carlos Menem caminara hacia acá y me diera la mano, se la daría". Y agregó: "No estoy avanzando en ninguna candidatura". En voz baja, varios de los asistentes le confirmaron a **Página/12** la existencia de un pacto de no agresión mutua que el bonaerense y Menem acordaron hace ya más de quince días después de reiniciar sus contactos telefónicos y a instancias de Esteban Caselli y Carlos Corach.

El único que se animó a revelar el objetivo de la jornada fue el veterano intendente de Lanús, Manuel Quindimil, quien estuvo a cargo del cierre del encuentro que cerró apostando al aplauso: "Este es el puntapié inicial para que un peronista vuelva a la Casa Rosada, como se merece el país y el pueblo. Ruckauf es el hombre".

## OPINION

**Por Guillermo Oliver ***

### A la caja de cristal

El Poder Legislativo tiene un rol fundamental en la sanción de las leyes que requiere la reforma política, pero es necesario y conveniente que, al mismo tiempo, se mire introspectivamente para analizar de qué manera puede transparentarse a sí mismo, incrementando su eficacia y estrechando la brecha que hoy lo separa de la sociedad. La Legislatura bonaerense se encuentra fuertemente impugnada por la opinión pública por estar sospechada de ser la financiadora de la actividad político-partidaria territorial, degradando así su específica función de elaborar y sancionar leyes. Sin duda que fue un avance significativo la derogación de la Ley 10.370 que autorizaba un manejo discrecional de fondos extrapresupuestarios. Pero, más allá de la importancia de dicha medida, lo cierto es que estamos a mitad del río. Ahora es necesario avanzar y arribar a la orilla en la cual la Legislatura asuma en plenitud, con transparencia y eficacia, sus funciones, y abandone toda actividad ajena a las mismas. Para ello no basta con medidas puntuales y se requiere, básicamente, una fuerte voluntad política. Es por ello que proponemos a todas las fuerzas con representación legislativa un acuerdo para alcanzar el objetivo señalado y una batería de medidas para hacerlo realidad:

◆ Eliminación de subsidios y becas entregados por los legisladores. Esta función es legal y consuetudinaria, pero no tiene vínculo alguno con la tarea legislativa. Además existen otros organismos que pueden y deben canalizar con mayor eficacia esas funciones de asistencia social.

◆ Volcar en un sitio web el listado de personal de planta permanente, transitorio y los contratos de locación de servicio. Actualmente está instalada la sospecha de que la manipulación de la planta de personal de los organismos del Estado encubre verdaderos focos de corrupción. Para evitar esas prácticas, el medio más idóneo es el control social y la posibilidad de que cualquier ciudadano acceda a esa información.

◆ Establecer que la única vía de ingreso a la planta permanente de la Legislatura sea mediante concurso público. De este modo se evitan las sospechas de clientelismo y prácticas prebendarias que un sistema discrecional puede permitir.

◆ Difundir en un sitio web todas las licitaciones y compras efectuadas, lo cual se fundamenta en obvias razones de transparencia.

◆ Exhibición pública de la rendición de cuentas de la Legislatura una vez que los órganos de control se hayan expedido sobre la misma, puesto que la información sobre cómo se han gastado los recursos públicos es un derecho de la comunidad por lo que cualquier ciudadano debe acceder a la misma sin ninguna limitación.

◆ Mayor inversión en instalación y desarrollo de base de datos y procedimientos que permitan el recabamiento de los mismos, pues el acopio de la información en tiempo real redundará en una mejor calidad legislativa.

◆ Con esta concentración de esfuerzos y una mayor capacidad operativa, avanzar en el próximo año en la sanción de las leyes que reglamentan los nuevos derechos e institutos incorporados en la Constitución de 1994, que permitirá mejorar la calidad institucional de la provincia.

Esta es la reforma que la Legislatura se debe a sí misma. Una vez lograda, le permitirá constituirse en un poder autónomo y de mayor capacidad funcional. Para ello, sólo debemos transitar el sendero que los nuevos tiempos y la sociedad vienen construyendo.

* *Diputado de la provincia de Buenos Aires, Alianza/Frepaso.*

PRESIONES DE EE.UU. A LA ARGENTINA POR COLOMBIA

# La nueva obsesión americana

**Por Raúl Kollmann**

El subsecretario de EE.UU. para Asuntos del Hemisferio visitó la Argentina para predicar la intervención en el Plan Colombia. Públicamente, está "satisfecho"; en privado quiere mucho más.

**"La Argentina ya entró en un mal club, el club de los consumidores de cocaína. La mayor parte de esa droga se produce en Colombia y por eso para nosotros Colombia es una cuestión clave: estamos ante la posibilidad, por primera vez en la historia, de que exista de un narcoEstado. Un país en el que el Estado es tan disfuncional que puede ser controlado por los narcotraficantes, combinados con guerrilleros o paramilitares." Esta furibunda definición fue realizada ayer por William Brownfield, subsecretario de Estado adjunto de Asuntos del Hemisferio Occidental de Estados Unidos. El funcionario estuvo en Buenos Aires reunido con funcionarios del gobierno argentino tratando lo que es la obsesión actual de la administración Clinton, la situación de Colombia. Públicamente, el gobierno de Estados Unidos dice que está "satisfecho" con el apoyo argentino al gobierno colombiano, pero de hecho hay una fortísima presión para que la Argentina se meta más, incluso aportando entrenamiento, inteligencia y comunicaciones para los operativos en Colombia.**

Seguramente a Brownfield le decían "el pájaro loco" en el secundario. Es que se parece muchísimo a ese dibujo animado: bajito, pelirrojo, con un rostro anguloso muy similar al del personaje, hipermovedizo y simpático. En la conferencia de prensa que brindó ayer, sin embargo, Brownfield pareció bastante más un huracán que una caricatura. Por de pronto, trazó un panorama grave y dejó bien en claro que quiere todos los compromisos del mundo con la situación colombiana:

◆ "Lo que hoy pasa en Colombia, si no hay una buena respuesta, en cinco años estará pasando en otros países del continente. En esa lista puede estar la Argentina. Y eso significa que habrá más organizaciones criminales, más refugiados, más drogas y más crisis económicas."

◆ "La Argentina ya entró en el club de consumidores de cocaína. Según nuestras estadísticas, en América del Norte, principalmente Estados Unidos, se consumen 300 toneladas por año, 50 menos que hace una década. En Europa se consumen 150 toneladas, 50 más que a principios de los '90. Y en América del Sur, principalmente en Brasil y la Argentina, 100 toneladas. Esta última cifra significa que se quintuplicó el consumo. Casi toda la producción viene de Colombia."

◆ "Es cierto que el mayor consumo está en Estados Unidos y nosotros estamos haciendo un esfuerzo por prevenir, educar y curar, justamente para bajar la cantidad que se está demandando. Pero al mismo tiempo tenemos que hacer un esfuerzo por reducir lo máximo posible la oferta de droga, combatiendo los cultivos y la mezcla entre narcos, guerrilla y paramilitares en Colombia."

Con este diagnóstico, Brownfield estuvo ayer en la Cancillería, reunido con los funcionarios encargados de América latina, ya que el ministro de Relaciones Exteriores, Adalberto Rodríguez Giavarini, está regresando recién hoy desde España. "Vine a explicar, no a solicitar", les dijo a los diplomáticos argentinos.

La posición de la Cancillería ha sido algo distante de la norteamericana: no hay apoyo entusiasta al llamado Plan Colombia, que es un inmenso plan de ayuda que ronda los 1500 millones de dólares, con los que Estados Unidos entrena fuerzas colombianas, las dota de helicópteros y armamento sofisticado, y al mismo tiempo financia la sustitución de las plantaciones de coca por productos agropecuarios. La administración De la Rúa le dio respaldo sólo a esta última parte del plan, y aceptó dar únicamente asesoramiento y material para el campo. También la sustitución de plantaciones recibió un espaldarazo muy importante, con un aporte millonario, de la Unión Europea y Japón. En cambio, lo que se ve con más desconfianza es la intervención en suelo colombiano.

"Al 30 de septiembre, teníamos en Colombia 138 militares norteamericanos –retrucó Brownfield–. Hacen mantenimiento del material bélico y de loshelicópteros y entrenan un batallón. Están allí por invitación del gobierno colombiano. Según nuestra ley, no podemos tener en Colombia más de 500 hombres. Y a eso no se le puede llamar intervención. Nuestra política es apoyar al gobierno colombiano porque hay una realidad: el narcotráfico está unido hoy a la guerrilla y a los paramilitares y el mundo tiene derecho a defenderse frente a eso. Si la Argentina no quiere apoyar el Plan Colombia, pero quiere apoyar a Colombia, a nosotros nos parece bien. Es casi un problema semántico. Apoyar significa respaldar políticamente los esfuerzos, respaldarlos en las Naciones Unidas y los foros internacionales."

> **Mercado:** *"En Brasil y la Argentina ya se consumen 100 toneladas de cocaína por año. Significa que se quintuplicó el consumo. Casi toda viene de Colombia".*

En verdad, lo que se percibe en Brownfield y toda la administración Clinton es que querrían un mayor compromiso, incluso en materia de intervención. Tal vez no hombres que vayan a Colombia a combatir, pero sí compromiso en materia de entrenamiento, inteligencia, comunicaciones, es decir apoyo logístico. Es muy posible que el apriete venga, más pronto que tarde, en el terreno económico: para Estados Unidos, Colombia parece ser la madre de todas las batallas, y al que no acompañe seguramente le advertirán que afrontará sanciones de hecho, no explícitas, en materia de ayuda económica.


Bernardino Avila

Brownfield explicó que Colombia puede ser un "narcoEstado" y que Argentina ya es "consumidora".

## Denuncia de Santibañes

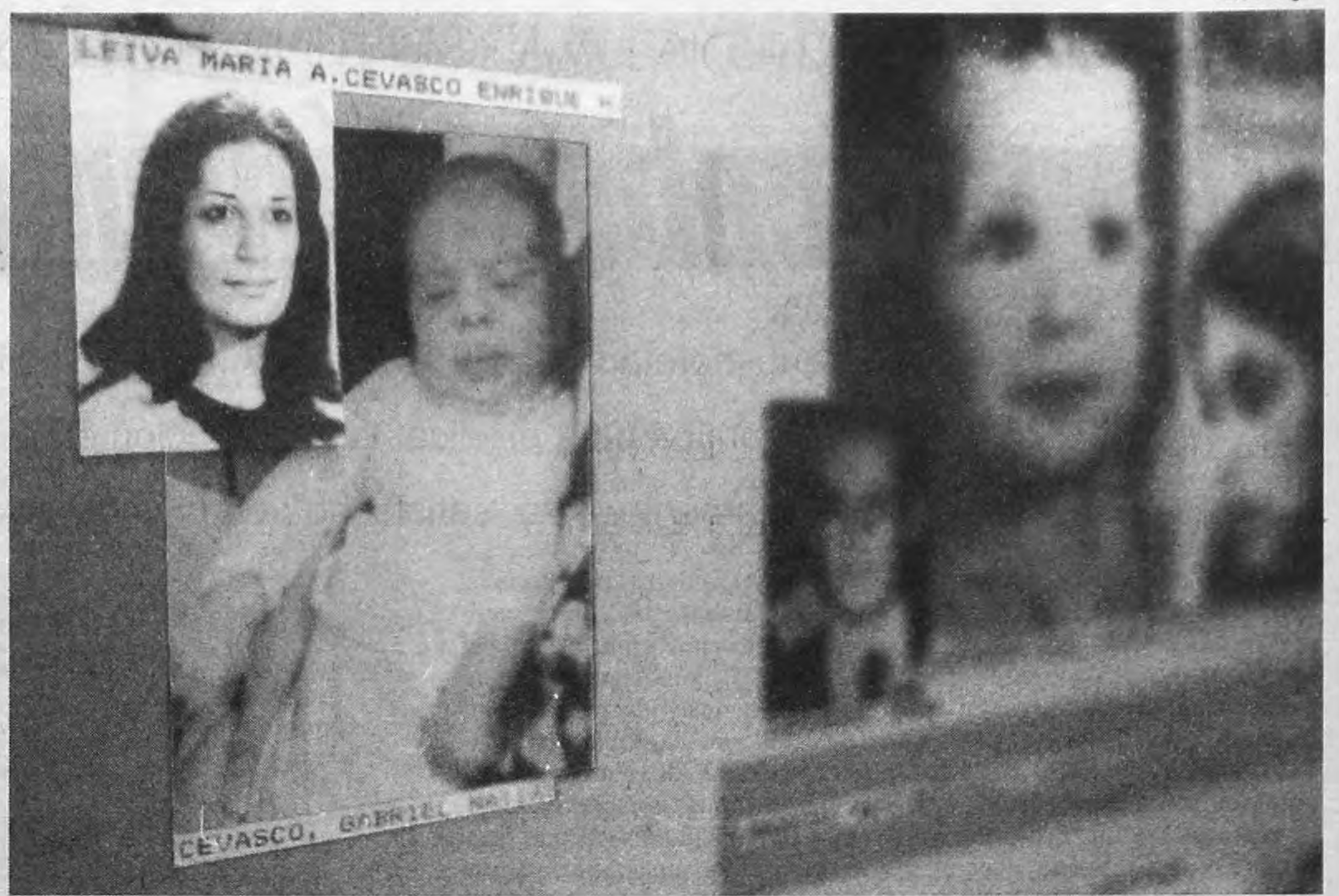
El fiscal federal Miguel Angel Osorio impulsó ante el juez Rodolfo Canicoba Corral la denuncia del ex jefe de la SIDE, Fernando de Santibañes, contra el síndico general de la Nación, Rafael Bielsa. El ex funcionario acusó al jurista de haber violado el secreto de Estado por la divulgación del informe sobre manejos presuntamente irregulares en las cuentas de su Secretaría. Además trató de invalidar la rigurosidad de la auditoría argumentando que la Sindicatura reconoció que los espías le retacearon información. Y cuestionó la competencia del ente de control para investigar a la SIDE. Osorio pidió a la secretaría Legal y Técnica de la Presidencia que envíe la normativa que rige a la Sigen y a la SIDE.

## Bravo y Carrió con la CTA

El bloque de diputados socialistas democráticos junto a la radical disidente Elisa Carrió se reunieron ayer con el máximo dirigente de la Central de Trabajadores Argentinos (CTA), Víctor De Gennaro, para ratificar su decisión de votar en contra el proyecto de Presupuesto 2001 enviado por el Gobierno. Además de confirmar su voto contrario al presupuesto, los socialistas Alfredo Bravo, Jorge Rivas, Héctor Polino y Carrió se comprometieron también a formar parte de las protestas que se lleven adelante en contra del proyecto.

**Por Victoria Ginzberg**

Ana D'angelo




**María Leiva, la mamá, junto a Gabriel de apenas tres meses, poco antes de desaparecer.**

Las Abuelas de Plaza de Mayo anunciaron ayer que con Gabriel, 24 años, llevan identificados setenta nietos. Su madre está desaparecida. Su padre, Enrique, lo pudo abrazar después de casi veinticuatro años.

# Gabriel Cevasco buscó y encontró su identidad

**Gabriel Matías Cevasco supo a los seis años que era adoptado. Pero no sabía que su familia biológica lo buscaba, aunque lo empezó a intuir en su adolescencia. El año pasado se decidió y fue a la Comisión Nacional por el Derecho a la Identidad (Conadi). El miércoles pasado se enteró que era hijo de María Delia Leiva de Cevasco, quien fue secuestrada el 11 de enero de 1977, y de Enrique Cevasco. Esta semana, Gabriel Matías se encontró con miembros de su familia, entre los que estaba su papá. Las Abuelas de Plaza de Mayo expresaron a través de un comunicado su satisfacción por la resolución de un nuevo caso de un hijo de desaparecidos que "se encuentra a sí mismo".**

El 11 de enero de 1977, a las 14, la psicóloga María Delia Leiva de Cevasco, de 28 años, esperaba el colectivo frente a la textil San Andrés en San Martín, donde trabajaba. La mujer, que tenía a su bebé de tres meses en brazos, fue obligada a ascender a un vehículo por varias personas de civil que se identificaron como policías.

A pesar de la búsqueda que hizo su familia –a través de hábeas corpus, trámites en la Policía Federal, Minoridad, Episcopado, Ministerio de Interior, Cruz Roja Internacional, Naciones Unidas y la OEA–, nunca se tuvo noticias de lo ocurrido con María Delia ni con su pequeño hijo.

Por el sitio donde fueron secuestrados, resultan responsables de sus desapariciones el ex comandante de Institutos Militares y jefe de la zona 4, Santiago Omar Riveros, y el coronel Ovidio Pablo Riccheri, quien mandaba en el área 430 y era director de la Escuela de Caballería.

Mientras su abuela, su papá y su tía, entre otros parientes, investigaban su paradero, el bebé fue entregado por medio de una mujer que trabajaba en la policía a una pareja sin hijos y sin contactos con los militares. El matrimonio que crió a Gabriel Matías le dijo, cuando tenía seis años, que él era "hijo del corazón". El niño creció con esa información hasta que en su adolescencia ató cabos, fechas y circunstancias. Ayudó en el proceso haber leído en una oportunidad una entrevista a la presidenta de Abuelas de Plaza de Mayo, Estela de Carlotto; y averiguar que, a pesar de ser adoptado, fue anotado como hijo propio. Además, a través de un contacto con gente cercana a la mujer que lo había entregado cuando era un bebé, supo que "era hijo de terroristas".

Gabriel Matías, que vive en Entre Ríos, se presentó el 25 de febrero del año pasado ante la Comisión por el Derecho a la Identidad que dirige Claudia Carlotto y luego se dirigió a la sede de Abuelas. El 1º de marzo el joven, hoy de 24 años, extendió el brazo para someterse a los análisis genéticos que podrían devolverle su identidad. Esta semana, un año y medio después, se tuvieron los resultados de la pericia genética que arrojó con un 99,994 por ciento que es hijo de María Leiva Sueyro y de Enrique Eduardo Cevasco. El hombre está vivo y el miércoles se pudo estrechar en un abrazo con el hijo que no veía desde el 11 de enero de 1977. "El encuentro con su familia fue inmediato y conmovedor, así como su deseo de conocer a quienes lo buscamos. Sus palabras de emoción significaron lo que las Abuelas sostenemos con seguridad: nuestros nietos nos están buscando", manifestó el organismo de derechos humanos. Gabriel Matías Cevasco se convirtió en el nieto recuperado número 70.

La búsqueda de su propia identidad que hizo Gabriel Matías no es única. Hace unos años, una joven que había sido anotada como María Carolina Guallane conmovió a quienes la miraban por televisión mientras pedía saber quién era. Los Guallane no le habían ocultado que era adoptada y ella presentía que sus verdaderos padres eran desaparecidos. El 24 de noviembre de 1998 las pruebas realizadas en el Hospital Durand le confirmaron a María Carolina que era hija de Blanca Zapata y Enrique Cortassa, que desaparecieron el 11 de febrero de 1977. María Carolina supo que en realidad era Paula Cortassa y que además tenía un hermano o hermana que buscar, ya que su madre estaba embarazada cuando fue secuestrada. Javier Viñas también se acercó por su cuenta a las Abuelas. Su caso es algo diferente porque sabía que lo estaban buscando. Había sido apropiado por el represor Jorge Raúl Vildoza y viajó desde su incierto destino para someterse a los análisis de sangre.

Las Abuelas siguen convocando con éxito a los jóvenes que dudan de su identidad. Este año, una campaña en radio, televisión y medios gráficos provocó que más de doscientos chicos llamaran a la sede de la institución e iniciaran un camino para saber si son hijos de desaparecidos.





## OPINION

**Por Rubén Berguier ***

## Delich y la escuela privada

El pasado 26 de octubre, **Página/12** publicó un reportaje a Andrés Delich, viceministro de Educación. A través del mismo nos enteramos que envía a su hijo al Colegio Pestalozzi, escuela privada ubicada en uno de los barrios más aristocráticos de la ciudad. Igual que la ex ministra de Educación, Susana Decibe, optó por la enseñanza privada para sus hijos.

Todo un símbolo, un mensaje para las capas medias urbanas; si ellos, que se supone que conocen el tema, optan por pagar una escuela privada, habrá que hacer lo mismo si queremos educar a nuestros hijos.

Ellos saben que con los fondos que se invierten en educación es poco lo que se puede mejorar. Saben que nuestro país tiene una inversión por alumno no sólo muy por debajo de cualquier país del primer mundo sino también menor que Chile y Brasil, por ejemplo.

Saben también que las escuelas públicas no deben esperar grandes inversiones en los próximos años. Cuando la periodista le pregunta de dónde saldrán los fondos para todas las transformaciones educativas que plantea, dice que "tal vez la plata necesaria no es tanta" y que "hay que pensar en una reorganización laboral de los docentes".

Por ello optan por la escuela privada y, como él dice, no lo ve como una mala señal para la sociedad. Años atrás hubiera sido impensable que un político de los grandes partidos populares enviara a sus hijos a una escuela privada. Hoy, salvo honrosas excepciones, todo ha cambiado. En campaña electoral, se sacan fotos rodeados de chicos con guardapolvos blancos y luego, sus hijos, se ponen el uniforme.

Esta nueva generación de políticos abandonó lo público, sea la Escuela, el Club, la Sociedad de Fomento. Al optar por la educación privada para sus hijos, pierden, incluso, la interesante y agotadora experiencia de la Asociación Cooperadora, evitan el intercambio con los vecinos, con la gente común.

Quedan pocos como el inolvidable Jaimovich, cuya actividad en el Partido Socialista la complementaba con el movimiento de Asociaciones Cooperadoras.

La escuela privada no ha podido demostrar en la Argentina tener más calidad pedagógica que muchas escuelas públicas. Hay más control y más homogeneidad, con las ventajas y desventajas que ello trae aparejado.

Los que, como Delich, abandonan la educación pública, no conocen ni entienden sus problemas y, aunque no lo crean, con el esfuerzo de toda la comunidad educativa, la ciudad de Buenos Aires cuenta con innumerables escuelas públicas de tanto o más nivel que muchas escuelas privadas.

* *Secretario de la Junta de Clasificación Docente del G.C.B.A.*

POLEMICA EN

# "No apoyamos

**La titular de la Asociación Madres de Plaza de Mayo, Hebe de Bonafini, atribuyó ayer a "una campaña del delarruismo" las versiones que surgieron en España que indican que ese organismo apoya a la organización terrorista vasca ETA. "Nunca apoyamos los asesinatos de ETA. Sí denunciamos las torturas y vejaciones a presos vascos en las cárceles de España", dijo Bonafini. Todo empezó con una queja del ministro del Interior español, Jaime Mayor Oreja, quien consideró que las Madres difundieron su apoyo a la ETA a través de la página web de la asociación.**

Bonafini aseguró que las acusaciones forman parte de "una cam-

**Página/12, el país a diario**, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 4334-2323 (líneas rotativas). Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 4342-6000 (líneas rotativas). Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 4334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA. ISSN 0329-1332.

EL JUEZ GALEANO PIDIO LA EXTRADICION DE PINOCHET

# Un "Chacal" sin descanso

Acusado por el asesinato del general Prats, el ex dictador chileno fue requerido por la Justicia. Cancillería no trabará el trámite.

**Por Irina Hauser**

**El juez Juan José Galeano pidió la captura internacional y la extradición del dictador chileno Augusto Pinochet por considerarlo uno de los jefes "de una asociación ilícita" que "habrían dado las directivas" para concretar el asesinato en Buenos Aires del general Carlos Prats –ex jefe del Ejército y ministro de Salvador Allende– y de su esposa Sofía Cuthbert. En la resolución firmada ayer, el magistrado solicita también la detención de otras seis personas. La Cancillería argentina no trabará la medida solicitada y se dispone a comunicarla al país vecino. El gobierno de Chile se apresta a tomar distancia del tema, algo que quedó claro cuando el ministro del Interior dijo públicamente ayer que deberá ser resuelto por la Corte Suprema chilena.**

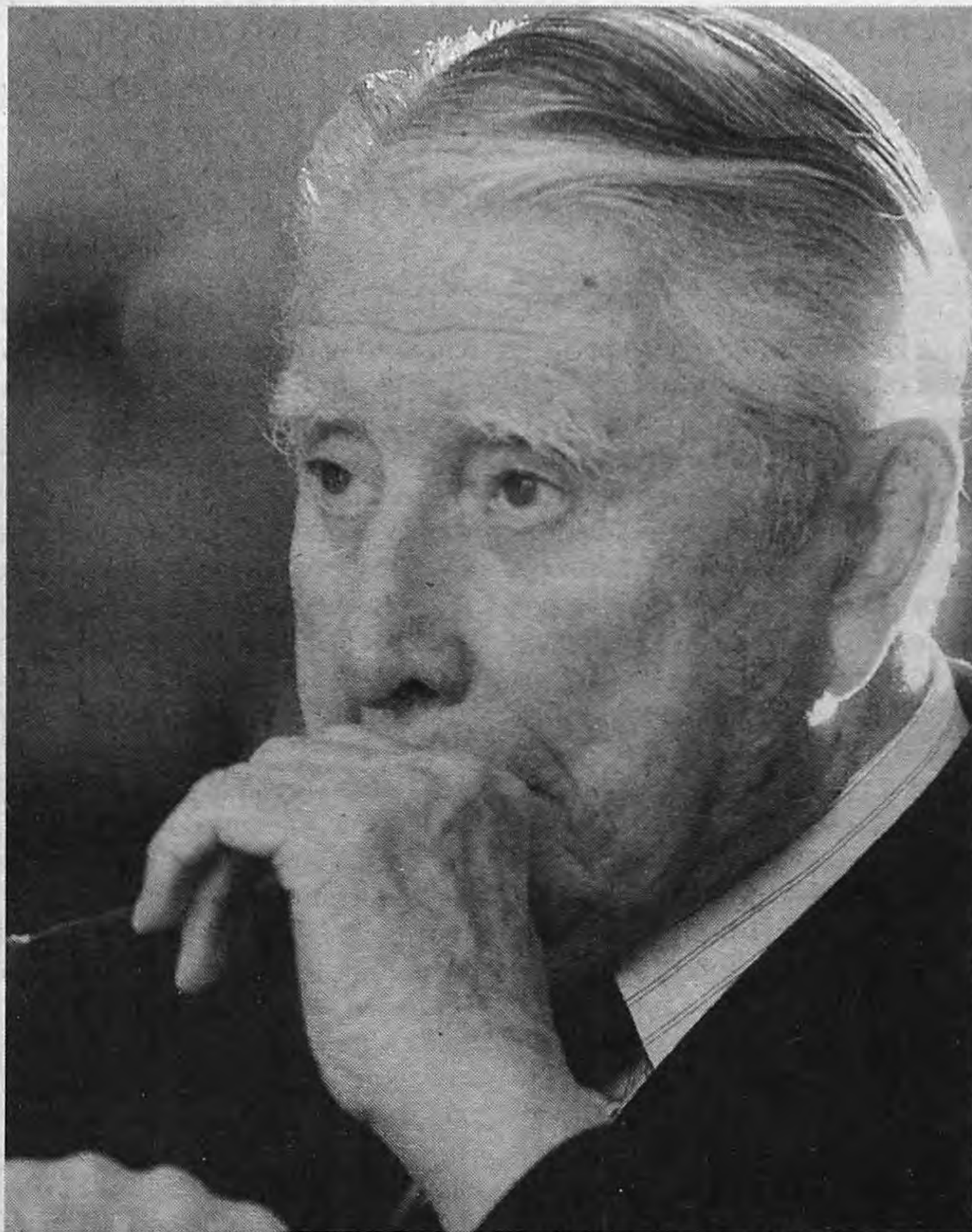
La resolución de Galeano dice que existen pruebas de que "en la República Argentina operaron miembros de esta organización ilícita, los cuales, a su vez, formaban parte de la Dirección de Inteligencia Nacional (DINA) de Chile". Que "la autoridad máxima de esta organización era el director de esa institución, general Juan Manuel Guillermo Contreras Sepúlveda, quien respondía en forma directa al general Augusto José Ramón Pinochet Ugarte". Explica que había comenzado a operar en Argentina en el primer semestre de 1974, que actuaba de manera clandestina, con una cadena de mando vertical y que en sus actividades criminales utilizó a la compañía aérea Lan Chile para el tráfico de información mientras que a sus agentes se los colocaba en oficinas de su gobierno".

**Respuesta:** ***En Chile, el único que habló en nombre del gobierno fue el ministro Insulza, quien aclaró que la Corte Suprema resolverá el tema.***

A Pinochet, a Contreras y a Pedro Octavio Espinoza Bravo, el juez los consideró cabecillas de la asociación ilícita y autores de un doble homicidio agravado. Sobre Raúl Iturraga Neumann, Jorge Iturraga Neumann y José Zara Holger, señala que "llevaron adelante los planes" del asesinato y posibilitaron los medios para concretarlo. También pide la extradición de Mariana Inés Callejas Honores como autora material del atentado junto con su ex marido Michael Vernon Townley, quien ya había confesado su participación y vive en Estados Unidos como testigo protegido, acusado también por el crimen del canciller chileno Orlando Letelier.

En la Cancillería argentina evaluaron el pedido de Galeano como "un trámite más en el proceso judicial". Voceros del ministerio dijeron que "en caso de extradición se tramitará el exhorto del juez, luego de comprobar que cumpla con los requisitos del tratado entre ambos países". "En ese caso –añadieron– el trámite se realizará vía la embajada argentina en Santiago que les transmitirá el pedido a las autoridades locales." En Chile, el único que habló en nombre del gobierno fue el ministro Insulza, quien aclaró que será el máximo tribunal de ese país el que resuelva si hacer lugar o no al pedido del juez.

En los contactos telefónicos que mantuvieron representantes de los gobiernos de ambos países –que incluyeron al propio presidente chileno, Ricardo Lagos, como protagonista–, surgió una conclusión poco alentadora: "Chile ya tiene repertorio para que sus tribunales rechacen el pedido de extradición", dijo a este diario un allegado a la Casa Rosada. Se refería a la postura que asumió el gobierno chileno cuando el juez español Baltasar Garzón pidió la extradición de Pinochet a Inglaterra: el dictador, advirtieron, será juzgado en su país, donde tiene abiertos otros procesos judiciales por violación a los derechos humanos. A eso se suma que ya fue negada la extradición de Contreras y del general Iturraga Neumann cuando fue solicitada por Italia. Las autoridades argentinas nunca demostraron demasiado interés en el avance del caso. "No vamos a celebrar ni condenar", resumió un alto funcionario.



**Augusto Pinochet tiene pendientes varias causas en Chile.**
*Hasta ahora sólo Arancibia Clavel está siendo juzgado en la Argentina.*

La causa judicial fue iniciada por las hijas de Prats y por el Estado chileno y quedó a cargo de la jueza María Romilda Servini de Cubría, a quien Galeano subroga por estar de licencia. La investigación fue impulsada por los fiscales Jorge Di Lello y Jorge Alvarez Berlanda, quienes ya en 1998 habían pedido las declaraciones indagatorias y la declaración de imprescriptibilidad de la acción penal por tratarse de delitos de lesa humanidad, cuestiones ambas refrendadas por el juez.

El general Prats y su esposa murieron cuando agentes de la DINA hicieron explotar una bomba ubicada debajo de su auto, en Palermo, el 30 de setiembre de 1974. Townley, autor confeso del homicidio, relató –entre otras cuestiones– que a mediados de 1974, en una reunión con los jefes de la DINA dijo que Prats era "un hombre peligroso para Chile" y que por eso se dio la orden de asesinarlo en Buenos Aires, donde se había refugiado.

La decisión de Galeano de pedir la detención y extradición de los siete acusados está basada en medio centenar de testimonios. Asegura que Prats y su mujer fueron vigilados, "amenazados de muerte en forma anónima y que se retardó intencionalmente la entrega de los pasaportes que les hubieran permitido abandonar el país salvando sus vidas" en aquel momento. Hasta ahora el único procesado por el caso es el agente Enrique Lautaro Arancibia, que en este momento está siendo sometido a juicio oral.

## TABLADA

"Ante el incumplimiento del Estado argentino, los presos (de La Tablada) han iniciado una huelga de hambre hace cincuenta días, en reclamo de sus derechos, negados desde hace once años. Ante el grave peligro que corren tanto su salud como sus vidas, es que solicito al ilustre comité su intervención urgente, sin perjuicio de que en el futuro se expida sobre el fondo del asunto." En estos términos elaboró su petición ayer ante el Comité de Derechos Humanos de Naciones Unidas el abogado de la Liga Argentina por los Derechos del Hombre, Rodolfo Yanzón. A lo largo de un informe de ocho páginas, Yanzón explicitó todas las irregularidades que padecen los detenidos por el copamiento del cuartel de La Tablada desde 1989. Recordó "la violación de distintos derechos durante once años, las ejecuciones extrajudiciales y las torturas ocasionadas a los presos", solicitó que "el comité decida medidas urgentes para preservar la salud y la vida de los presos y para que les otorgue los derechos que se les vienen violando desde hace once años". El abogado insistió en que "el caso de los presos de La Tablada fue tenido en cuenta por el Comité de Derechos Humanos durante el informe presentado por la delegación argentina y seguramente formará parte de las recomendaciones que se darán a conocer". El informe elaborado por la Liga remarca –al igual que el contrainforme presentado por el Centro de Estudios Legales y Sociales ante el mismo Comité– que la Argentina está violando los tratados internacionales que aseguran para los presos la posibilidad de la doble instancia judicial. Yanzón relató que "el 24 de octubre pasado, el presidente Fernando de la Rúa presentó un proyecto de ley ante la Cámara de Diputados por el que se pretende dar cumplimiento a parte de las recomendaciones que surgen del informe 55/97 de la CIDH y otorgar el derecho a apelación". Todavía no hay acuerdo político para que por lo menos ese proyecto se transforme en ley.

ESPAÑA CON HEBE DE BONAFINI

# los asesinatos de la ETA"

paña del delarruismo que nos quiere dar con un palo, pero no nos van a aplastar" y consideró que "nunca estuvimos peor que con los radicales respecto de la represión y la opresión". En la página web de la Asociación hay una carta en la que las Madres dicen compartir "con las madres vascas el dolor por sus hijos presos, perseguidos y asesinados". "Sabemos –continúa– que el Estado español intenta proseguir la guerra y provocar una ruptura de la tregua. Las detenciones y torturas demuestran que lo peor del franquismo sigue vigente en España. Descubrimos que las ejecuciones son parte de las herramientas del terrorismo de Estado ordenado primero por González y ahora por Aznar."

Sin embargo, Bonafini aclaró que no respalda a la ETA. "¿Cómo vamos a apoyar a una organización que mata? Nosotras apoyamos a aquellas madres que pierden a sus hijos, ya sea por la acción del Estado o de agrupaciones armadas. Respecto de los terroristas, ellos están pagando en la cárcel, pero no tienen que pagar la tortura con tortura y la violación con vejación", dijo.

En Madrid, la Asociación Víctimas del Terrorismo (AVT) declaró "no grata" a la Asociación Madres de Plaza de Mayo por su "apoyo explícito al mundo etarra" y les exigió a sus integrantes que se disculpen. Consultado por el tema en el último día de su gira por España, el Presidente dijo no estar informado.

## Amparo por los premios

Familiares de víctimas del "gatillo fácil" de la policía de la provincia presentaron un recurso de amparo ante la Justicia para solicitar que el gobernador Carlos Ruckauf cese su política de "mano dura" y anule los premios para los policías que realicen "actos de arrojo". Según estadísticas de la Correpi, la Coordinadora contra la Represión Policial e Institucional, en lo que va del año se registraron 87 nuevos casos de violencia policial. "Queremos que la policía no responda al fuego si hay civiles en el medio", señaló el abogado Marcelo Ventura Peña, representante de los familiares.

## Citarán a Felgueras

La Sala IV de la Cámara del Crimen porteña ordenó citar a declaración indagatoria a la vicejefa del Gobierno porteño, Cecilia Felgueras, por una causa que investiga si cuando ella encabezaba la Secretaría de Promoción Social hubo irregularidades en contrataciones para comedores escolares. Felgueras aparece como imputada en un caso de contrataciones directas para los comedores vacacionales. La denuncia fue presentada por dos ex contratistas de la ex Municipalidad. Los abogados de Felgueras solicitaron una pericia contable antes de la indagatoria. "Vamos a colaborar con todo lo que requira la justicia", dijeron voceros de la vicejefa.

## Interpelan a Verón

El ministro de Seguridad bonaerense, Ramón Orestes Verón, será interpelado por el Senado para responder por los informes sobre el fuerte incremento de la tortura a menores en comisarías provinciales, desde que Carlos Ruckauf se hizo cargo de la gobernación. Por el momento, lo único cierto es que el ministro deberá concurrir al Senado el próximo 2 de noviembre. A qué hora aún es un misterio. Por una de aquellas extrañas curiosidades, el PJ citó el inicio de la sesión a las 17, tres horas más tarde que lo usual. En el orden del día, primero se tratarán otros temas. Verón quedará postergado hasta alrededor de las 20 o 21. Los senadores aliancistas Eduardo Sigal y Carlos Pérez Gresia reclamaron que la sesión se inicie a la hora habitual. "El PJ no quiere que Verón quede expuesto en los diarios al día siguiente", aseguran en los pasillos legislativos.

# Las calles porteñas tuvieron un San Fermín, aunque por accidente

Tres novillos se escaparon del Mercado de Liniers. Uno de ellos hirió a dos personas. Y terminó muerto, baleado por la policía.

**Por Carlos Rodríguez**

**El novillo, al que todavía le faltaban varias materias para recibirse de toro de astas llevar, vendió muy cara su derrota y junto con otros dos de sus congéneres –luego de escapar los tres raudamente del Mercado de Liniers– improvisaron un San Fermín por las calles del barrio porteño de Mataderos. Mientras dos de los vacunos fueron rápidamente atrapados y remitidos de nuevo a la antesala de la muerte, por los métodos habituales, el tercero cayó en la calle, baleado por la policía, luego de que en su loca carrera hacia una utópica libertad lesionara a dos personas: una mujer, que vestía de rojo, sufrió un traumatismo leve de cadera y un hombre quedó internado porque en el encontronazo con el asado de tira viviente sufrió la fractura de una pierna. Un policía que estuvo en el "operativo" deslizó como ironía que otras dos mujeres, a punto de ser atropelladas por el animal, se salvaron porque "le juraron que eran vegetarianas".**

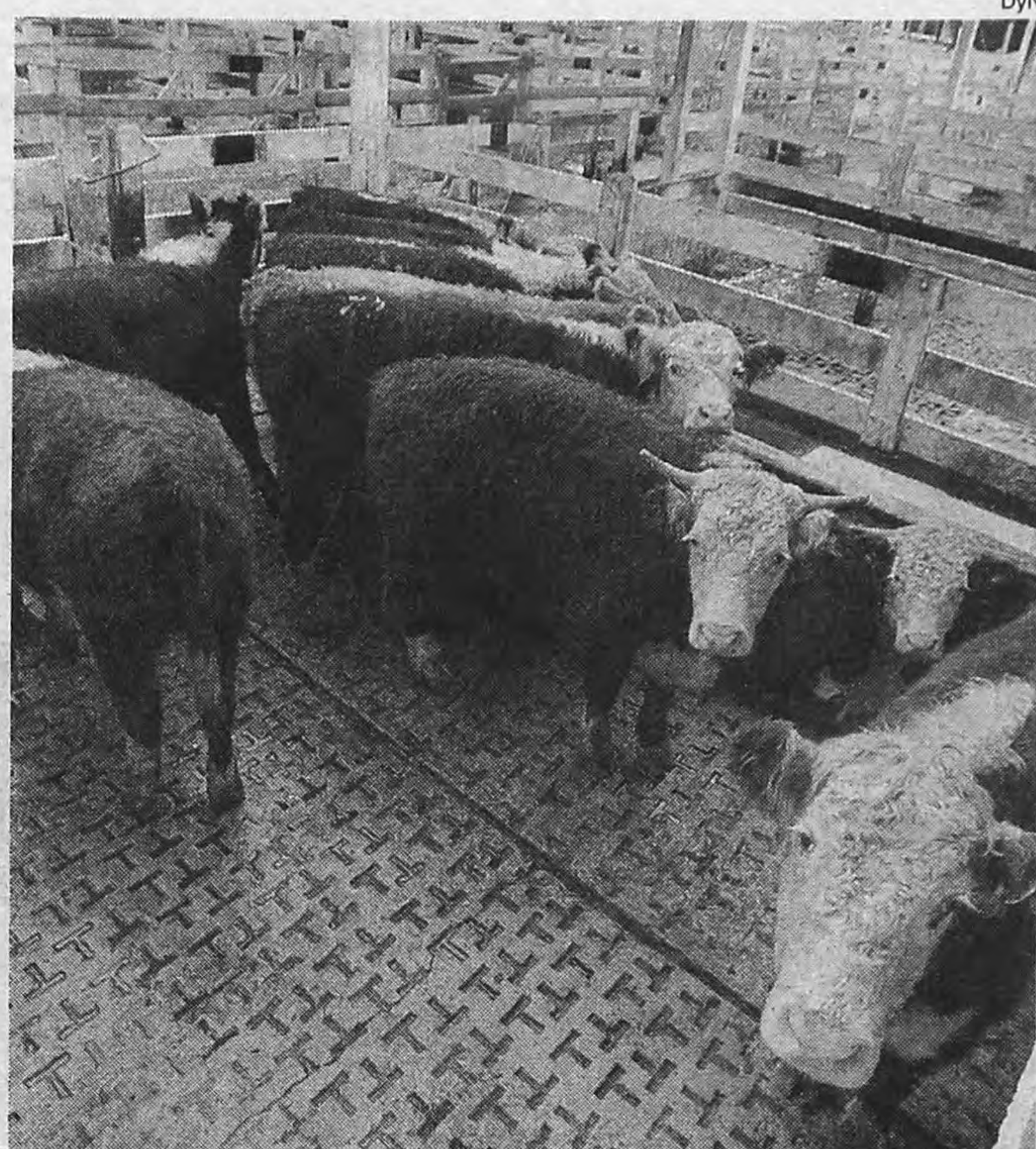
El incidente, que provocó corrillos entre los vecinos, ocurrió en las primeras horas de la mañana, cuando los tres novillos rebeldes decidieron largarse del camión que los estaba bajando en el mercado, llevándolos mansamente hacia una muerte segura. Los aspirantes a toro enfilaron por la calle Hornos rumbo a la General Paz, lo que parece indicar que tenían alguna noción instintiva de hacia dónde queda el campo. Dos de los vacunos fueron rápidamente reducidos, sin intervención policial, pero el tercero llegó a cruzar la frontera hacia la provincia de Buenos Aires.

En esas andanzas estaba cuando se cruzó en su camino una mujer de 56 años identificada por la policía como Olga Foti, quien se dirigía a su trabajo, vestida con un primaveral vestido de color rojo. A pesar de las opiniones científicas que aseguran que los toros son daltónicos y que es una simple creencia popular lo de la atracción por los tonos púrpuras, el inexperto novillo pareció encandilado con la ropa y golpeó a la señora en la cadera. Para ese entonces, varios móviles de la comisaría 48ª habían salido al ruedo y demostraban una inexperiencia similar a la del vacuno.

Ignorante de la rápida movilización policial y del revuelo causado, el novillo siguió corriendo sin freno y tuvo su segundo choque, esta vez con un hombre llamado Eugenio Escobar, de 42 años, quien trató de evitar el golpe, pero en el esfuerzo sufrió la fractura de una pierna. Los policías comentaron a **Página/12** que la inusual fiesta taurina podría haber ocasionado "accidentes más graves, porque el animal cruzó varias avenidas interrumpiendo el tránsito y desbandó a la gente que esperaba el colectivo para ir a trabajar". Mientras la policía seguía tras el toro indómito, ambulancias del SAME se llevaron a los lesionados al Hospital Santojanni, donde quedaron internados, fuera de peligro.

Cansado, el novillo tuvo una rodada, que fue fatal, en la esquina de las calles José León Suárez y Tandil, del lado de la Capital Federal, hacia la que había regresado en busca de calor humano. Desarmado, sin cuernos todavía por tener menos de tres años, el toro cayó de un balazo en la cabeza, pero ya es leyenda entre sus pares.

DyN



**Los novillos escaparon de un camión que iba entrando al Mercado.**
*Dos fueron atrapados fácilmente, pero el tercero provocó caos.*

DyN



**El toro fue perseguido por la policía, que terminó baleándolo.**
*Los vecinos de Mataderos corrieron espantados ante el animal.*

## Fuego en el Correo Central

Adrián Pérez



La densa humareda negra que salía desde el corazón del edificio del Correo Central hizo suponer a más de un transeúnte que estaba en presencia de una auténtica catástrofe, sobre todo viendo la gran cantidad de empleados y clientes que escapaban del lugar, las cuatro dotaciones de bomberos y las ambulancias y patrulleros que rodeaban la zona. Pero no fue más que un susto. El incendio que se originó poco después del mediodía de ayer no tuvo graves consecuencias: sólo cinco personas con principio de asfixia que fueron asistidas en las unidades del SAME, sin que hiciera falta su traslado a ningún centro asistencial, además de un caos en el tránsito por el corte de las avenidas Corrientes y Leandro N. Alem.

El fuego se originó en el subsuelo al prenderse dos sacas en desuso y el humo se esparció hacia los pisos superiores, al salir como un cráter del pulmón del centro del edificio. Inmediatamente los bomberos cortaron las calles para facilitar el trabajo de los efectivos y de los médicos de las ambulancias del SAME.

El comisario Eduardo Díaz, a cargo de la seccional 22ª, explicó que el incendio comenzó por "una combustión espontánea en materiales guardados en el lugar del hecho, aunque será tarea de los peritos determinar el origen del siniestro".

YA HAY HOSPITALES PUBLICOS CON SALAS PARA ENFERMOS INCURABLES

# Para hacer digno el último trayecto

Son las salas de "cuidados paliativos". Los pacientes pueden quedar internados para ser contenidos en su sufrimiento tanto físico como espiritual. Dos hospitales con salas exclusivas.

Por Mariana Carbajal

**Cada vez más pacientes con patologías progresivas e incurables son atendidos en los hospitales públicos por equipos interdisciplinarios especializados que se ocupan de aliviar el sufrimiento físico y espiritual de los enfermos, y brindar contención a su entorno familiar. El objetivo es que puedan transitar el camino hacia la muerte de la manera menos traumática posible. Al menos, una decena de centros públicos y fundaciones de la ciudad de Buenos Aires ofrecen este tipo de tratamiento, denominado de "cuidados paliativos", a pacientes ambulatorios o internados en servicios oncológicos. En el marco de esta tendencia, los hospitales de Clínicas y Tornú acaban de abrir las primeras salas exclusivas de internación de cuidados paliativos del país.**

Javier (su nombre es ficticio porque prefiere el anonimato) tiene 19 años y un diagnóstico de cáncer avanzado. Hace algunas semanas, los dolores, día a día más intensos e insoportables, lo llevaron a tomar una decisión drástica: dejar el calor de su casa, e internarse en una sala hospitalaria para recibir atención especializada que lo ayudara a disminuir su sufrimiento. Tenía miedo de quedarse internado sin el contacto continuo de sus afectos. Pero rápidamente sus temores se disiparon. En la flamante sala de Cuidados Paliativos del Tornú puede compartir la internación con sus familiares y amigos: uno de ellos puede quedarse en forma permanente y los demás visitarlo sin restricciones horarias.

La sala del Tornú se inauguró a principios de octubre con cuatro habitaciones individuales y una más con dos camas. El servicio tiene la particularidad de contar con una especie de living-comedor, donde los pacientes se encuentran con sus familiares y amigos en un ambiente con más aire de hogar que de hospital. Tiene una pequeña cocina, donde las visitas pueden preparar su propia comida y compartir el almuerzo con la persona enferma. También hay un rincón con juguetes y objetos para niños. "La idea es desdramatizar la internación", explicó la médica Mariela Bertolino, jefa de la Unidad de Cuidados Paliativos del Tornú, un emprendimiento conjunto entre la Secretaría de Salud del Gobierno porteño y la Fundación Femeba.

La sala del Hospital de Clínicas no tiene un espacio familiar y es más precaria que la del Tornú. Por ahora se habilitó una habitación con dos camas. Y a pulmón, los integrantes del servicio están tratando de acondicionar otras cuatro en un sector del piso 11 del edificio de la avenida Córdoba, que estuvo en desuso en los últimos tres años. Pero, de todas formas, la familia del paciente encuentra contención y un ámbito para plantear las dificultades que aparecen en la vida diaria cuando uno de sus miembros sufre una enfermedad terminal. "Uno de los planteos más habituales es qué tipo de información se les debe dar a los chicos y cómo se puede prevenir que la noticia tenga repercusión en su rendimiento escolar. También cómo enfrentar los problemas económicos", señaló Rosa Mertnoff, titular del servicio en el Clínicas.

"Los cuidados paliativos son una nueva modalidad de tratamiento como fue hace 30 años terapia intensiva. Es un paso muy importante que los hospitales vayan incorporando este tipo de servicios especializados con internación. Era inconcebible que el Clínicas, como hospital universitario, no lo tuviera", destacó Carlos Gherardi, profesor de la UBA y presidente del Comité de Bioética de la Sociedad Argentina de Terapia Intensiva. "Según estadísticas internacionales, en los casos en que se brindan cuidados paliativos no se presentan pedidos de eutanasia. En el Clínicas, por ejemplo, no hemos tenido ninguno", señaló Mertnoff.

Tanto en el Tornú como en el Clínicas, los servicios de cuidados paliativos comenzaron a funcionar en forma incipiente en 1996 con pacientes ambulatorios y aquellos internados con enfermedades avanzadas e incurables en otras salas del hospital, especialmente en el sector de oncología. Desde el Tornú, además, se asiste en forma domiciliaria apacientes que viven en las cercanías del hospital, ubicado en el barrio porteño de La Paternal.

"Los equipos interdisciplinarios que integran estos servicios están bien entrenados y les gusta atender a este tipo de pacientes. Se busca brindarles el mayor confort posible y calmar el sufrimiento frente al dolor, evitando siempre someterlos a tratamientos de alta complejidad como los que pueden brindarse en una terapia intensiva", explicó Gherardi.

El Clínicas tiene en la actualidad alrededor de 300 pacientes bajo cuidados paliativos. "La mitad son ambulatorios y la otra, internados en diversas salas del hospital, la mayoría oncológicos", precisó Mertnoff. El Tornú lleva asistidos, en los últimos cuatro años, aproximadamente un millar de pacientes.

Aunque los cuidados paliativos se brindan mayoritariamente a personas con cáncer avanzado, cada vez más se intenta llegar a pacientes con enfermedades neurológicas degenerativas, como el mal de Alzheimer. "Ponemos un acento mucho mayor en lo que es el vivir que en el morir, con un respeto máximo sobre las creencias de cada uno. La idea es promover una vida activa hasta que fallece", indicó Bertolino, quien se desempeña también como secretaria científica de la Asociación Argentina de Medicina y Cuidados Paliativos.

Los servicios trabajan con equipos interdisciplinarios formados por médicos clínicos, enfermeros, voluntarios, psicólogos, sacerdotes, terapeutas ocupacionales y profesionales farmacéuticos, que proveen la medicación para calmar los dolores. La intención es aliviar distintas áreas del sufrimiento: el dolor físico y también el espiritual. "Cuando el dolor es imposible de calmar, se apela a la sedación", señaló Mertnoff.



**La sala del Tornú tiene un living-comedor, para encuentros con los familiares y amigos.**
*La idea es lograr para el paciente un ambiente con más aire de hogar que de hospital.*

## Una nueva especialidad

Los cuidados paliativos son una especialidad relativamente nueva en el país. Los primeros servicios de este tipo comenzaron a ofrecerse a mediados de la década del ochenta. "Entre los pioneros puede señalarse a LALCEC, la Fundación Praguer-Bild, el Hospital Udaondo (de gastroenterología), el Garrahan y el Instituto Roffo", explicó a **Página/12** Mariela Bertolino, secretaria científica de la Asociación Argentina de Medicina y Cuidados Paliativos.

Actualmente, se estima que no menos de una decena de instituciones médicas y hospitales brindan atención en cuidados paliativos. Entre otros, ofrecen este tipo de servicios la Fundación Alan Cardek (en la calle Montevideo 789), el Cemic, el Hospital de Clínicas y los hospitales porteños de Oncología Marie Curie, Durand (en el sector de hospital de día pediátrico) y Tornú.

## Proyectos muerte digna

Tras cinco años de discusiones, los miembros de la Comisión de Salud de la Cámara de Diputados todavía no lograron acordar un proyecto de ley que establezca los parámetros para una "muerte digna". Hay dos posiciones bien diferenciadas. Una más conservadora, encabezada por el presidente de la comisión, el justicialista José Corchuelo Blasco, y otra, más progresista, representada por una iniciativa de la peronista Adriana Bevacqua y legisladores de la Alianza, entre ellos Juan Pablo Cafiero. Bevacqua propuso, entre otros aspectos, que todos los hospitales públicos, privados y de obras sociales incorporen en forma obligatoria servicios de "cuidados paliativos" y que la especialidad se incluya dentro del Plan Médico Obligatorio (PMO).

DENUNCIAN QUE FALTAN REMEDIOS PARA ALIVIAR EL DOLOR

# Tratamientos con limitaciones

Por M.C.

**Los tratamientos especializados a pacientes terminales en los hospitales públicos encuentran hoy una limitación grave: "En muchos hospitales faltan medicamentos básicos para tratar el dolor por cáncer", denunció ante *Página/12* Mariela Bertolino, secretaria científica de la Asociación Argentina de Medicina y Cuidados Paliativos y jefa de la unidad respectiva del Tornú.**

Tras realizar un relevamiento en los distintos servicios, Bertolino encontró que sólo en 16 de los 23 hospitales que tratan pacientes oncológicos disponen de morfina oral, recomendada para el tratamiento del dolor intenso por la Organización Mundial de la Salud (OMS). Y en apenas 5 salas hospitalarias tienen otros medicamentos de la familia de la morfina, como la oxidona, la metadona, y la hidromorfona, también necesarios para aplacar el sufrimiento físico. "El 80 por ciento de las personas con cáncer va a desarrollar dolor severo", precisó Bertolino. La especialista señaló que este tipo de drogas es "muy barata" como medicamento básico, pero "muy cara" en la industria farmacéutica.

El otro problema es que en la mayoría de los hospitales estas drogas se suministran únicamente a los pacientes internados. "Es fundamental que se provean por medio de un banco de drogas o en los hospitales, como ocurre con la medicación para el virus del sida, para evitar que el que no puede comprarlas, por falta de cobertura, no tenga necesidad de internarse para recibirla", planteó Bertolino.

**Dolor:** ***"Es fundamental que esos remedios se provean por medio de un banco de drogas o en los hospitales, como ocurre con la medicación para el virus del sida".***

Bertolino es médica clínica. Se dedica a los cuidados paliativos desde 1992. Se formó en Canadá, en la ciudad de Edmonton, donde existe un programa público de la especialidad muy reconocido. Posteriormente, trabajó durante tres años en Francia en un hospital de la ciudad de París. "Recién hace 4 o 5 años hay cursos de posgrado en el país. Hasta ese momento, lamentablemente no se formaban médicos y la gente moría con mucho sufrimiento. De todas formas, todavía no existe una formación sistemática de profesionales médicos y enfermeras. Y en el área privada, hay pocos servicios de prepagas y de obras sociales con planteles especializados en cuidados paliativos", señaló.

"Todos los hospitales deberían tener un servicio y además debería estar incluido en el Plan Médico Obligatorio –agregó Rosa Mertnoff, del Clínicas–. Lo peor que le puede pasar a una persona no es morirse sino sufrir un dolor insoportable que podría evitarse."



El hotel Burj Al Arab, de 321 metros, es más alto que la Torre Eiffel.
*Pasar una noche allí puede costar entre 800 y 6 mil dólares per cápita.*

# Viaje al hotel más lujoso del mundo

Camas que giran, restaurante subacuático, oro por doquier: así es el hotel Burj Al Arab, construido en una isla artificial.

**Por David Hirst ***
Desde Dubai

**¿Alguna vez tuvo la necesidad de dormir en una cama giratoria? ¿O cenar en un restaurante subacuático al que se llega con un submarino? Si es así, el Burj Al Arab, un hotel recientemente inaugurado en una isla artificial del Golfo, el más pequeño y más lujoso del mundo, es el lugar para usted. La maciza cama con dosel que lo hace girar en su sueño a una velocidad soporífera es de verdad. El submarino de diez asientos es sólo realidad virtual: lo lleva desde el nivel del hall a uno inferior, pero simulando un viaje acuático, con pescaditos que miran por las escotillas, mientras se le abre el apetito pensando en los camarones a rayas del Golfo o el caviar de Irán que vendrán.**

El polvoriento y pequeño puesto de tráfico petrolero de hace 40 años es ahora una de las ciudades más políglotas y modernas del mundo, una futura Costa Azul del Golfo. Pero en una ciudad de superlativos, el Burj Al Arab es único en su clase. Un escritor profesional de viajes dijo, algo desdeñosamente, que a Madonna le encantaría ese templo de furiosos excesos, donde todo lo que no es oro –2 mil metros cuadrados de su superficie están cubiertos en oro 22 quilates– es mármol y mosaicos relucientes, o las más mullidas alfombras en violentos colores primarios. Como hazaña de ingeniería y arquitectura, en la rebuscada calidad de los materiales que la componen, en su a menudo impresionante uso de temas regionales –por ejemplo, el antiguo Egipto– el hotel es más que la locura de un sheik petrolero.

Sin embargo, no sería Dubai si no rompiera con todos los records posibles de medidas. Con 321 metros de altura, es más alto que la Torre Eiffel. El costo seguramente también es un record, pero ése, a diferencia de la altura, es algo que el libro Guinness de records no será invitado a certificar. Los sheiks de Maktums, los de los caballos de carrera, manejan su Estado-ciudad como un negocio familiar, benéficos, pero autocráticos y financieramente no demasiado transparentes. Los expertos manejan cifras de mil millones de dólares para este hotel y el establecimiento adyacente.

No es el único hotel en el mundo con un helicóptero para transportar a sus huéspedes, pero es el único en que uno aterriza en helipuerto suspendido como una jabonera gigante, a 200 metros sobre el mar. Si uno llega humildemente por medios terrestres, uno de los seis Rolls Royce Silver Seraph lo buscará desde el aeropuerto.

En realidad, usted debería llegar en un yate. Rodeado por el mar, Burj Al Arab está unido a la costa por una carretera donde un tipo común, ansioso de ver cómo vive la otra mitad, se verá obligado a regresar salvo que pague una tarifa de 60 dólares, que pueden ser reembolsados con compras en el lugar.

Estructurada con la forma de una abultada vela, esta "pantalla de fibra de vidrio tejida con doble capa de teflón" es, naturalmente, el mayor uso que se ha hecho de esos materiales. Hay agua por todos lados, y el saber que está costosamente des-salinada, como toda el agua fresca en esta tierra árida, pesa más que el oro o el titanio, el granito azul bahía o el vidrio de Sicis para proclamar "acá está el Lujo Descarado". Una llama encendida en una fuente de agua da la bienvenida. Cuando ascendemos al hall de entrada, estamos flanqueados por paredes de vidrio, detrás de las cuales nadan peces exóticos y entre las escaleras mecánicas cae una catarata por una escalera. En el atrio más alto del mundo a los 182 metros, una fuente arroja agua y completa su performance con una poderosa eyaculación que llega hasta el techo.

> **Jabonera:** ***No es el único hotel con helicóptero para huéspedes, pero es el único en que se aterriza en un helipuerto suspendido, como una jabonera gigante.***

No hay un mostrador de recepción tradicional esperando. Uno va directamente a su piso, donde un mayordomo de turno 24 horas nos guía a nuestra suite de dos niveles, con un jacuzzi que se autodesinfecta, una docena de teléfonos, pantallas TV de sonido envolvente y una asombrosa cantidad de aparatos para "negocios interactivos y entretenimientos". Estas son las suites de un dormitorio que cuestan desde 817 dólares la noche. Hay más grandes y mejores. Pero para la cama giratoria hay que contratar la Suite Royal; y con ella viene una escalera interna y tocadores del tamaño de un living. Cuesta 6138 dólares la noche. Si le parece un poco caro, reflexione un instante: ¿en qué establecimiento sobre Park Lane o la Quinta Avenida va a conseguir una mansión a gran escala por una bagatela así?

* *De* The Guardian *de Gran Bretaña. Especial para* **Página/12.**

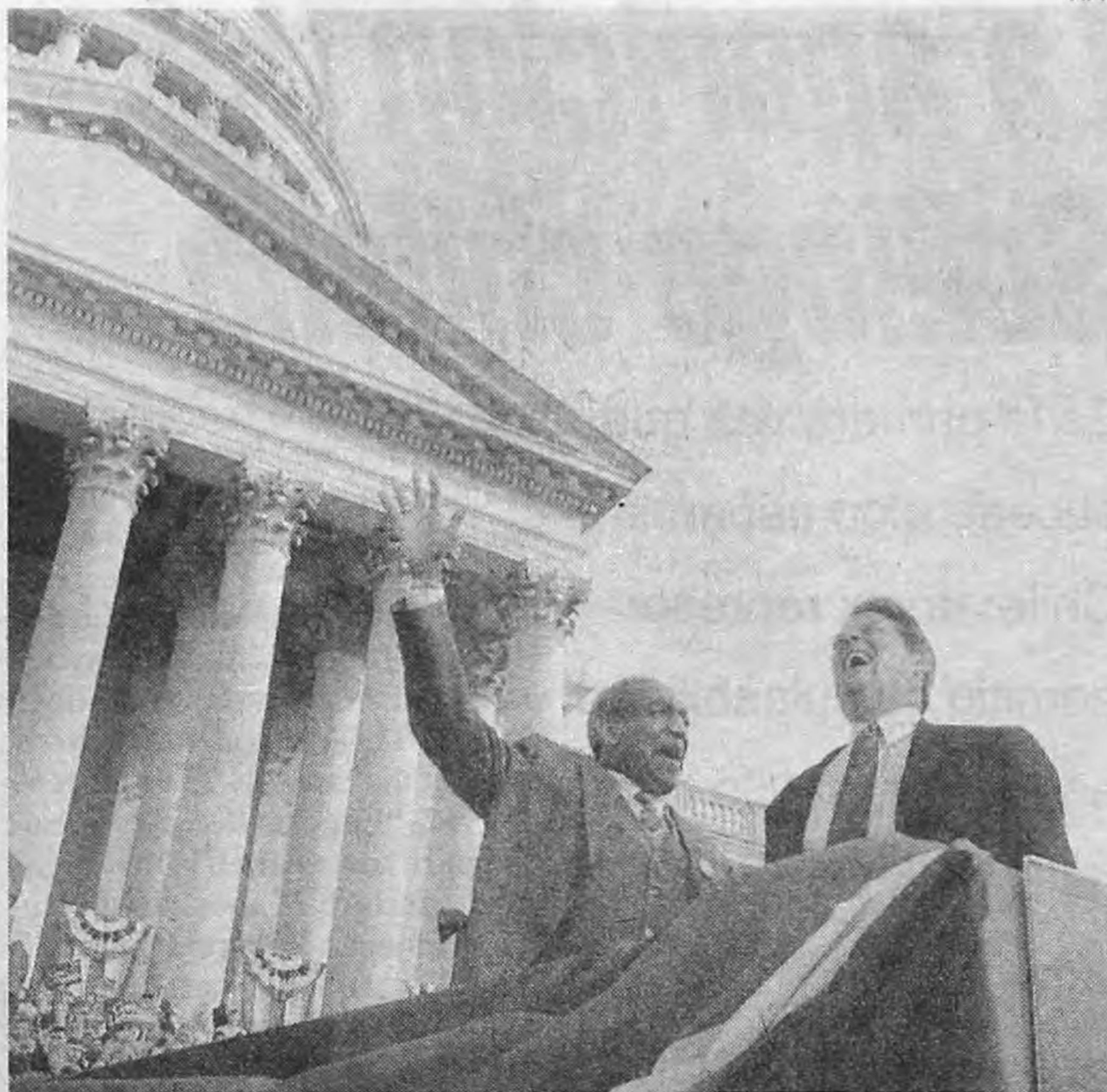
*Traducción: Celita Doyhambéhère*

AFP




**George W. Bush desembarca en Michigan.**
*Es uno de los estados que decidirá el resultado.*

AFP



**Al Gore ante una tribuna en Virginia occidental.**
*Con sólo cinco votos electorales, es un estado clave.*

NI BUSH NI GORE ESTAN SEGUROS EN NINGUNA PARTE

# La línea del frente electoral

**Por Carlos Mendo ***
Desde Washington

El demócrata Al Gore debería tener todas las encuestas a su favor, pero eso no ocurre y quedan sólo once días para el duelo final.

**A 11 días de la gran cita electoral para decidir quién se convertirá en el 43º presidente de Estados Unidos, la incertidumbre sobre el resultado final sigue siendo la protagonista de la campaña. Nadie comprende por qué a esta altura de la película ninguno de los dos candidatos, el demócrata Al Gore y el republicano George W. Bush, consigue distanciarse del rival en las encuestas, aunque esta semana el gobernador de Texas termine con una ligera ventaja en casi todos los sondeos, inapreciable si se aplica el margen de error admitido en las radiografías demoscópicas. Ante esta situación, el ciudadano medio comienza a ironizar sobre la conveniencia de suspender la votación y decidir el resultado "a cara o cruz".**

La perplejidad en que está sumida la ciudadanía afecta por igual a los cuarteles generales de los dos candidatos, que ya no saben qué recomendar a sus pupilos para adelantarse en la carrera. En elecciones anteriores, a sólo 10 días del Día-D, los aspirantes a la Casa Blanca concentraban sus esfuerzos en un número de estados, nunca superior a la media docena, cuyos votantes podrían bascular hacia uno u otro bando. En esta elección, las cosas no están claras en una quincena de estados y no quedan días para visitar todos, a pesar de que tanto Gore como Bush recorren todos los días, en un país de dimensión continental, una media superior a los 1500 kilómetros.

La lucha es tan reñida y la indecisión de los votantes es tan acusada que los candidatos tienen que desplazarse a territorios que hace meses consideraban como seguros para volver a machacar su mensaje. Esta misma semana, Al Gore, hijo predilecto de Tennessee, tuvo que regresar a su tierra, donde su familia reside desde hace generaciones y cuyo padre sirvió brillantemente los intereses estatales en el Senado de Washington, en un intento desesperado de asegurarse los 11 votos del estado en el Colegio Electoral, institución que constitucionalmente elige al presidente y vicepresidente. Por su parte, el mismo día, Bush dedicaba sus esfuerzos a Florida, estado gobernado por su hermano Jeb y que, hasta hace poco, estaba en la lista segura de los republicanos y que, a 10 días del 7 de noviembre, empieza a vacilar como consecuencia de la emigración a sus ciudades de miles de profesionales de otras partes del país, cuyas intenciones de voto constituyen una incógnita.

> **Corona:** ***Los avances del iconoclasta y árabe-americano Nader en el Oeste podrían hacer peligrar la victoria de Gore en California, la "joya de la Corona".***

Las incursiones a terrenos que ambos candidatos daban por conquistado hace sólo unas semanas les impide dedicar todos sus esfuerzos a los llamados battleground states o estados de primera línea, que son los que van a decidir la elección, como, por ejemplo, Michigan (18 votos electorales), Wisconsin (11), Washington (11), Oregon (7), Ohio (21), Pensilvania (23) y Virginia Occidental (5).

Por su tradición liberal y su comportamiento electoral en pasadas elecciones, varios de estos estados deberían estar claramente al lado de Gore. Pero esta vez no ocurre. El vicepresidente tiene que luchar en algunos de ellos, Oregon, Washington (estado, no la capital federal) y Wisconsin con un enemigo inesperado, el candidato de Los Verdes, Ralph Nader, cuyas posturas progresistas y antiestablishment han calado hondo en un sector clave de la población, y, en otros, de honda tradición sindical, como Michigan, que alberga en Detroit el cuartel general de la industria automovilística norteamericana, y Virginia occidental, estado carbonífero por excelencia, donde las posturas ecológicas de Gore frente al motor de combustión y anticontaminación no son precisamente una buena tarjeta de visita ante los trabajadores de ambos estados, a pesar de que el candidato demócrata tiene el apoyo oficial de la confederación sindical AFL-CIO y del sindicato de trabajadores del automóvil. Consciente de esa debilidad de Gore, los republicanos han contratado los servicios del popular ex presidente de Chrysler, Lee Iacocca, que, en unos anuncios televisivos, arremete contra el candidato demócrata, cuya política ecologista, dice, "constituye una amenaza para los puestos de trabajo del estado". "Al Gore puede considerar el coche como un enemigo, pero en Michigan (el automóvil) nos asegura el puesto de trabajo", afirma Iacocca en unos de los spots.

Los avances del iconoclasta y árabe-americano Nader en el oeste podrían hacer peligrar la victoria de Gore en California, la "joya de la Corona" en la lista del vicepresidente, sin cuyos 54 votos electorales, el candidato demócrata perdería irremisiblemente la Casa Blanca.

* *De* El País *de Madrid, especial para* **Página/12.**

UN ESCENARIO DE PESADILLA CONSTITUCIONAL

# Cuando el que gana, pierde

**Por C.M.**

**Por primera vez desde 1888, y ante el empate virtual de los dos candidatos en intención de voto, el 7 de noviembre podría contemplar una situación en la que un candidato perdiera la Presidencia a pesar de ganar el voto popular. Fue lo que le ocurrió al presidente Grover Cleveland ese año. Obtuvo 110.476 votos más que su rival, Benjamin Harrison, pero éste ganó la Casa Blanca al conseguir la mayoría de los votos del Colegio Electoral.**

Porque hay que recordar que las elecciones presidenciales en este país no son directas sino indirectas. Los ciudadanos eligen en cada estado un bloque de electores, que son, a su vez, los que votan al presidente y vicepresidente "el miércoles que sigue al segundo lunes de diciembre". Cada estado tiene un número de electores que es igual al de los senadores (siempre dos por estado) y diputados (varían según el censo estatal) que envía al Congreso de Washington. El sistema que se aplica para la asignación de votos es el mayoritario puro: el candidato que tiene un solo voto popular más se lleva todos los electores del estado, con excepción de Maine y Nebraska, donde se aplica el sistema proporcional. En la actualidad, el Colegio Electoral, al que no pueden optar ni congresistas ni funcionarios federales, está compuesto por 538 miembros.

La pesadilla de esta elección es que podría producirse no sólo la anomalía señalada anteriormente –por ejemplo, un Bush vencedor del voto popular y un Gore ganador del Colegio Electoral– sino también un empate a votos en el Colegio Electoral, como ya ocurrió en 1800 con Thomas Jefferson y en 1824 con John Quincy Adams. Pero, tranquilos. Todo está previsto. Si se produce un empate, la Cámara de Representantes lo deshace con una votación en la que a cada estado se le asigna un voto y el Senado hace lo propio con el vicepresidente.

Los Fundadores de la República se inclinaron por el voto indirecto para proteger los intereses de los estados pequeños e impedir que los presidentes procedieran siempre de los estados más populosos. Una prueba más de la teoría de los controles y equilibrios sobre la que se basa la bicentenaria Constitución estadounidense.

## MIRADOR

**COLOMBIA**

### República de las FARC



"El paro continúa indefinidamente." La declaración ayer desde las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), lideradas por Manuel Marulanda Vélez (foto, der.), no era de naturaleza sindical, sino netamente bélica. Es que sus palabras eran en referencia al "paro armado" que proclamaron en los departamentos de Putumayo y Nariño, en el sur del país. El "paro" consiste en eliminar el tráfico por las carreteras declarando "objetivo militar" a todo vehículo que desafíe la medida. Como consecuencia, en ambos departamentos hay desabastecimiento a gran escala. El propósito del paro es amorfo, ya que parece ser tanto una protesta contra el Plan Colombia (el paquete antidrogas al que contribuyó Washington) como un intento de frenar una ofensiva paramilitar en el sur. El comandante Joaquín Gómez enfatizó ayer que "el paro sería levantado (sólo) si el gobierno reconoce a los paramilitares y los saca de Putumayo". Un propósito adicional podría ser el de ejercer presión antes de las elecciones municipales que se celebrarán mañana en toda Colombia.

**PERU**

### Todos caen, salvo Fujimori



Mientras que el notorio ex jefe de inteligencia Vladimiro Montesinos seguía "prófugo" en Perú, ayer siguieron rodando cabezas en repercusiones por su caída. Una fue la de uno de sus colaboradores cercanos, el coronel Víctor Hugo Huaman, encargado del servicio de Migraciones del Ministerio del Interior. Fue destituido, junto su par en el aeropuerto de Lima, luego de que el legislador Luis Alberto Kouri lograra fugarse a Estados Unidos. Fue precisamente la filmación de Montesinos sobornando a este congresista lo que llevó al aparente derrocamiento del asesor de inteligencia. Pero ayer también se registraron bajas en el sector "anti-montesinista". Más precisamente, el gobierno aceptó la renuncia del contraalmirante Humberto Rozas, segundo del Servicio de Inteligencia Nacional (SIN) y sospechado de ser quien entregó el video del soborno a la oposición. Su reemplazo vendrá del Ejército, una fuerza mucho menos hostil al fujimorismo que la Marina.

## MIRADOR

**CUBA-VENEZUELA**

### ¿Un Allende venezolano?



En su momento Fidel Castro había advertido a Salvador Allende sobre el peligro que corría en su propio país. Considerando que ese vaticinio se probó trágicamente acertado, quizás el presidente venezolano Hugo Chávez (foto, con Castro) estaba más precavido ayer luego de que el líder cubano advirtiera ante la Asamblea Nacional venezolana que "no les quepa la menor duda que sus adversarios tratarán de eliminarlo". Castro apuntó a Estados Unidos al enfatizar que "los conozco bien. Sé cómo piensan y actúan".

# La aparición del Scilingo chileno

Es la primera vez que sucede algo así en Chile: un ex represor admitió su culpabilidad en un crimen. Se trata de Carlos Herrera Jiménez, que pertenecía a la CNI, heredera de la DINA del ex general Manuel Contreras.

**Es un hecho completamente inédito en la historia reciente de Chile, esa que estuvo y sigue estando marcada por la figura del ex dictador Augusto Pinochet. El ex mayor del Ejército chileno, Carlos Herrera Jiménez admitió su culpabilidad en el asesinato del líder sindical Tucapel Jiménez, ocurrido en la mañana del 25 de febrero de 1982. "Fue una decisión personal, para cooperar en la investigación", declaró el abogado de Herrera Jiménez, Roberto Puelma. El ex mayor, en aquel entonces integrante de la Central Nacional de Informaciones (CNI, ex DINA), está actualmente bajo prisión en la cárcel alta seguridad de Punta Peuco (50 km al norte de Santiago) por el asesinato del dirigente del gremio del transporte Mario Fernández, que murió torturado el 18 de octubre de 1984 en un cuartel de la CNI (Central Nacional de Informaciones), la policía secreta del régimen militar.**



AFP

General Manuel Contreras.

El sindicalista Tucapel Jiménez era uno de los principales impulsores de un amplio frente gremial para exigir la restauración de la democracia en el año 1982. En aquel entonces, la dictadura de Pinochet se enfrentaba por primera vez con lo que se conoce en Chile como "las protestas", esto es, una oposición que luego de nueve años de exterminios masivos, desarticulaciones varias y una crisis económica que se estaba haciendo cada vez más profunda, había logrado que dentro mismo del régimen comenzaran a abrirse ciertas grietas, más allá de que en los años posteriores el mismo Pinochet demostrara que las podía cerrar con puño de hierro.

En todo caso, el camino de la represión seguía igual que en los años anteriores. En el caso de Tucapel Jiménez, él había salido de su casa a las 9.30 de la mañana justamente hacia una reunión del frente sindical en cierne. Nunca llegó. En la noche del mismo 25 de febrero de 1982, hallaron su taxi Datsun en un camino, abandonado. El cuerpo de Jiménez tenía cinco impactos de bala de bajo calibre y tres heridas punzantes inferidas con un cuchillo, que no tenían otra explicación que "rematarlo", según advirtieron peritos del Servicio Médico Legal.

Pinochet se aseguró la impunidad de los crímenes de su dictadura. Hizo sancionar una Ley de Amnistía en 1978, pero el detalle es que dicha ley no cubría lo que ocurrió después de ese año. Esto es lo que hizo que el ex jefe de la DINA, general Manuel Contreras, y su segundo, el brigadier Pedro Espinoza, que el mismo Herrera Jiménez y muchos otros pudieran ser juzgados. En los tiempos finales de Pinochet y aún en los primeros años de la democracia bajo la Concertación, esto permaneció sólo como posibilidad. Sólo Contreras y Espinoza fueron condenados por el asesinato del ex canciller socialista Orlando Letelier en Washington.

> **Víctima:** ***El sindicalista Tucapel Jiménez era uno de los principales impulsores de un frente para la restauración de la democracia en 1982.***

La historia de Pinochet en Londres trastrocó todo. Ahora es el mismo ex dictador quien está a punto de ser juzgado luego de que le retiraran los fueros como senador vitalicio. En el último avatar del largo proceso legal (el juicio de desafuero en la Corte de Apelaciones y luego en la Corte Suprema), Pinochet vio cómo incluso algunos de sus ex subordinados declaraban que tenían órdenes del entonces dictador para hacer lo que hicieron. Ahora, directamente, algunos admiten ser culpables de delitos que para Pinochet obedecían al supremo interés de la Patria. Sin dudas, el "Tata" debe estar revolcándose en su impresionante casa en el no menos impresionante barrio santiaguino de La Dehesa.



LA INTIFADA

# El

**Por Suzanne Goldenberg***
Desde Gaza

**Los líderes palestinos que están tratando de darles una dirección a las sangrientas protestas que suceden desde hace un mes dijeron ayer que se estaban preparando para una lucha aún más violenta contra Israel, incluyendo ataques a puestos militares y atentados suicidas. En los últimos 15 días, populares líderes de la organización Fatah de Yasser Arafat se han dado la mano con Hamas y Jihad Islámico para tratar de apartar a sus partidarios de las desiguales confrontaciones entre adolescentes tirapiedras y tropas armadas con rifles de alta velocidad y apoyados por tanques y helicópteros artillados, que mataron a más de 130 personas, casi todos palestinos.**

Ayer, cuando las fuerzas israelíes dividieron a Gaza en dos, arrancando árboles y sellando el camino principal en Kfar Darom cerca del sitio donde hubo un ataque suicida hace dos días, el principal lugarteniente de Arafat en el territorio dijo que estaba bajo creciente presión de desplegar los activistas armados de Fatah, el Tanzim, a la espera de un ataque israelí. "Cuando haya que tomar la decisión, la única elección será usar a los militares y todos los palestinos apoyarán esa decisión –dijo Ahmed Hillis, el líder del Fatah en Gaza–. Creo que nos acercamos más y más a la violencia."

Lo que motivó la transformación de la Intifada centrada en Jerusalén en una lucha armada fue el ataque suicida del jueves en Gaza. El portador de la bomba, que llegó en bicicleta hasta un puesto israelí, no mató ni hirió de seriedad a un solo soldado. Pero la multitud que se apretujaba para tocar su féretro en su funeral en Gaza lo saludaba como un mártir ayer. Un líder barbado del Jihad islámico, en lo alto de un camión que lideraba la procesión, le dijo a la multitud que Nabil al-Araeer no había muerto en vano. "No les crean a los medios –gritó a través de un megáfono–. Mató a por lo menos cuatro soldados e hirió a 10." En el lugar del entierro, leyó la nota que dejó el maestro jardinero suicida. "Gracias a Dios que me dirijo hacia donde siempre quise ir."

Esto no es ningún consuelo para el padre de Nabil, Faraj al-Araeer, un hombre destrozado, hundido en una silla plástica en la puerta de su casa en Gaza. "Nunca supe quién era –dijo–. Debe haber sido la situación nueva, con toda la violencia. Planeaba ir a la universidad." Suspiró. "Yo tengo mis objetivos y él tenía su objetivo. Somos completamente distintos."

Mientras miles de personas miraban las multitudes del funeral, algunos con granadas en las manos y las banderas negras de Jihad islámica, sólo unos pocos se animaban a cuestionar el sacrificio de Araeer. "Este fue un suicidio para nada. Murió por nada", dijo Nahid Eyada, que tiene un molino de harina cerca de la casa familiar de los Araeer. Aunque otros negocios bajaron sus persianas en honor al atacante suicida, la suya quedó desafiantemente abierta. "Mire lo que va a pasar. Más gente va a morir.

PALESTINA TOMA EL RUMBO DE LA ESCALADA ARMADA

# centro no puede mantenerse

Un ataque suicida palestino en que sólo murió el atacante radicalizó la Intifada palestina, que ahora se plantea un cese de las confrontaciones desiguales y una política de atentados. Bill Clinton no abandona sus esfuerzos de paz, mientras Israel trama un gobierno de urgencia nacional.

AFP



**Un soldado israelí con máscara de gas señala una zona de protestas en Ramalá.**
*Cuatro palestinos murieron ayer en enfrentamientos tras el llamado de Hamas a un "día de ira".*

Los líderes los mandan a matarse y se sientan en sus mullidos sillones –dijo–. Tiene que haber otra forma."

Pero estas opciones están disminuyendo. El funeral de ayer fue emitido en la televisión oficial palestina, lo que significa mayor evidencia de la alianza entre Fatah y los militantes islámicos cuya oposición al proceso de paz los había convertido anteriormente en hombres perseguidos en Gaza. Durante cinco años, los servicios de inteligencia de la Autoridad Palestina hicieron el trabajo de Israel, encerrando sin juicio a los tirabombas y a otros militantes islámicos. Pero hace dos semanas, unos 40 militantes de Hamas fueron liberados en Gaza y por lo menos cinco o seis todavía están sueltos. El domingo, funcionarios de la CIA dijeron a la Autoridad Palestina que le entregara los activistas dentro de las 24 horas. Los servicios de seguridad se negaron, arriesgándose a una ruptura en sus relaciones con Washington. "No creo que, después de los ataques israelíes y esta situación de emergencia, tengan tiempo para buscar a nadie –dijo Ismail Abu Shanab,

> **Objetivo:** ***Hamas predica que cualquier israelí, soldado o civil, en Cisjordania, Gaza o dentro de las fronteras del Estado judío, es un objetivo legítimo.***

una importante figura de Hamas en Gaza–. Ya no creen más que estos prisioneros de Hamas son un peligro para la Autoridad Palestina."

Aunque Fatah y los grupos islámicos están presentando un frente unido, las profundas divisiones continúan con respecto a las tácticas. Hamas predica que cualquier israelí, soldado o civil, en Cisjordania, Gaza o dentro de las fronteras del Estado judío, es un objetivo legítimo. "Cualquiera que lleva un arma y dispara contra un objetivo israelí puede hacerlo por cuenta propia y cuando lo considere mejor para él", dice Abu Shanab. Fatah es inflexible en que no haya operaciones dentro de Israel, por temor a provocar duras represalias sobre la población palestina. Pero Hillis admite que Fatah no tiene el control absoluto; ése era el mensaje del atentado del jueves. "Tienen que entender que la Intifada no respeta reglas y, si alguien quiere morir, nadie lo puede detener."

* *De* The Guardian *de Gran Bretaña, especial para* **Página/12.**

*Traducción: Celita Doyhambéhère.*

OTRA (PEN) ULTIMA INICIATIVA NORTEAMERICANA

# Clinton sugiere un mini-Estado

**Por Brian Whitaker ***
Desde Jerusalén

**El presidente norteamericano Bill Clinton propondrá un mini-Estado palestino como una solución temporaria a la crisis en el Medio Oriente, informó ayer un diario israelí. El plan norteamericano prevé que los israelíes y palestinos acuerden crear un Estado formado por los territorios actualmente controlados por la Autoridad Palestina. "Las partes también acordarían un mecanismo para continuar las negociaciones luego de la proclamación del Estado, con el objetivo de llegar a un tratado de paz final", reveló el artículo de *Yedioth Ahronoth*.**

Citando fuentes norteamericanas, el diario afirmó que Clinton presentaría su plan durante encuentros separados en Washington con el premier israelí Ehud Barak y el líder palestino Yasser Arafat alrededor del 16 de noviembre. Se especula que Arafat podría proclamar unilateralmente un Estado Nacional Palestino el 13 de ese mes. Los norteamericanos han advertido a ambas partes que no realicen movidas unilaterales. Clinton ha dejado en claro que su país no reconocería un Estado palestino proclamado unilateralmente. Pero también advirtió a Barak que ni siquiera contemple tomar acciones tales como anexar territorios donde se hayan asentamientos judíos, agrega el rotativo.

En Cisjordania, ayer tropas israelíes mataron a tiros a tres palestinos, según testigos. Otro más fue muerto en la frontera de Gaza cerca de la localidad de Frez. En Cisjordania, las fuerzas israelíes emplearon gases lacrimógenos, balas de goma y, en algunos casos, balas de plomo para reprimir las turbas de palestinos que les tiraban piedras durante otro "día de furia". En Qalqilya, un palestino fue muerto con una bala en el estómago. Dos más murieron por heridas al pecho en Tulkarm y Ramalá, según fuentes de un hospital. La violencia de ayer hizo ascender el número de muertos en el último mes a por lo menos 137 personas; exceptuando a ocho, todos son árabes.

En el asentamiento judío de Efrat, la sinagoga más grande fue atacada por vándalos durante la noche. La inundaron con agua, y pintaron esvásticas y consignas antijudías en árabe y hebreo. El alcalde, Eitan Golan, enfatizó que debía reforzarse la seguridad en torno a la colonia, a mitad de camino entre Jerusalén y Hebrón. "Hoy tiran pintura. Mañana podrían tirar balas."

Militarmente, hay versiones de que el ejército israelí estaba intensificando su alerta en la frontera con el Líbano y Siria ante el peligro de incursiones de la guerrilla islámica Hezbolá. El brigadier general Ron Kitrey informó que el ejército había prohibido la presencia de civiles en los montes de Hermón y Dov en las Alturas del Golán. También se habían tomado "medidas adicionales" en la frontera con el Líbano. Subrayó que estas precauciones estaban diseñadas para impedir que la frontera "cobre vida".

Mientras tanto, la radio militar israelí informó que cuatro policías y un oficial estaban siendo investigados por haber apaleado a Thabet Abbas Aasi. Este es el mismo palestino que fue fotografiado exhibiendo sus manos ensangrentadas a una turba vociferante frente a la comisaría de Ramalá, donde se lincharon a dos reservistas israelíes.

* *De* The Guardian *de Gran Bretaña, especial para* **Página/12.**

## Claves

- La violencia volvió a aumentar ayer con tres palestinos muertos en Cisjordania, uno en Gaza y más de 100 heridos, después que el grupo islámico radicalizado Hamas llamara a un "día de ira" palestino tras las plegarias del viernes.
- En el frente político, el primer ministro laborista Ehud Barak y el líder ultranacionalista Ariel Sharon dejaron trascender que habían acordado en 4 de los 6 puntos que los separan de un gobierno de urgencia nacional. Los dos puntos remanentes serían las exigencias de Sharon de un poder de veto en las negociaciones con los palestinos y de un abandono por Barak de las concesiones ofrecidas a Yasser Arafat en la cumbre de Camp David, en septiembre.
- Barak y Sharon buscan un acuerdo porque eso les evitaría que el Parlamento llame el lunes, cuando vuelve a reunirse, a elecciones anticipadas, donde Sharon probablemente perdería la interna del Likud frente al ex primer ministro Benjamin Netanyahu, desencadenando un proceso electoral donde Netanyahu aventaja a Barak por 15 puntos, según las últimas encuestas.
- En este cuadro se sobreimpuso una inesperada propuesta de último minuto de Bill Clinton para formar un mini-Estado palestino a mediados de noviembre.

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 65, Secretaría Unica a cargo de la Dra. Ana María Himschoot, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de Don Antonio Mondello y Luchetta Aloise. Buenos Aires, 20 de octubre de 2000.

# Hoy vuelve Maradona y comienza a trabajar como manager de Almagro

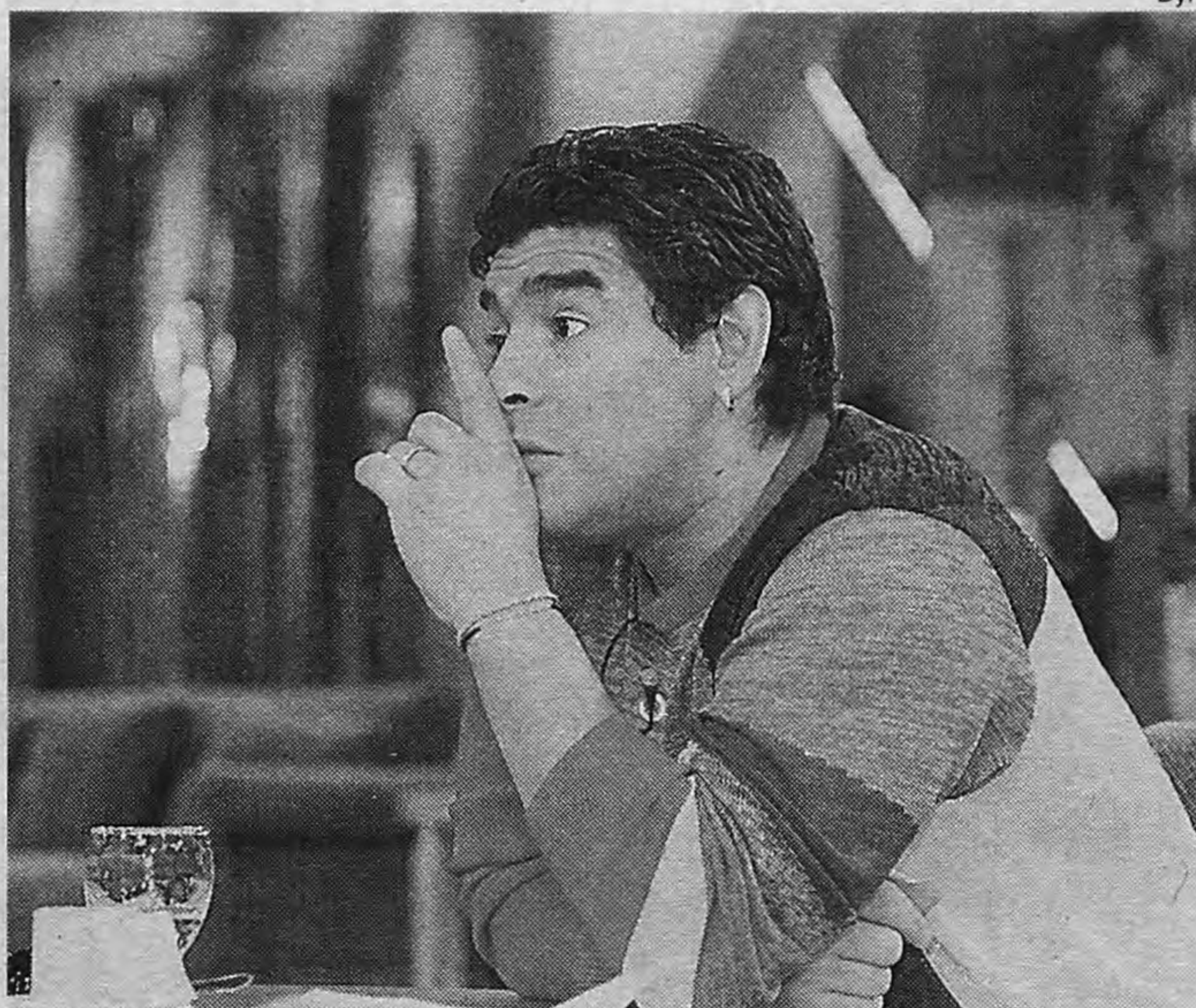
Lo esperan en el entrenamiento matutino en Ferro. Mañana, ante Racing, será la presentación oficial junto a Brown y Enrique.

**Diego Maradona iniciará hoy su nueva tarea en el fútbol argentino. El ex futbolista arribaría a las diez de la mañana al estadio de Ferro, para ser presentado oficialmente en el entrenamiento del plantel de Almagro, y de esa manera comenzaría sus funciones de manager futbolístico de la entidad de José Ingenieros. Si bien las marchas y contramarchas abundaron en la fijación de los próximos pasos de Maradona, los dirigentes de Almagro confían en que el jugador llegue a tiempo procedente de Cuba y se presente hoy en Caballito.**

Maradona, junto a los entrenadores que ya están trabajando, José Luis Brown y Héctor Enrique, encabezaría la práctica del plantel, que mañana enfrentará en ese mismo escenario a Racing, en un duelo entre dos equipos que aún no han ganado en este Apertura. La intención de los directivos de Almagro es presentar formalmente a Maradona mañana ante su público, un día antes de su cumpleaños número 40 y con la esperanza de que, cuando termine su tratamiento en La Habana, pueda seguir en el proyecto, pero también como jugador. Maradona, que vio a Almagro por televisión desde Cuba el lunes pasado en el partido que empató 1-1 con Newell's, en Rosario, sería el encargado de dar la charla técnica al plantel antes del partido con Racing.

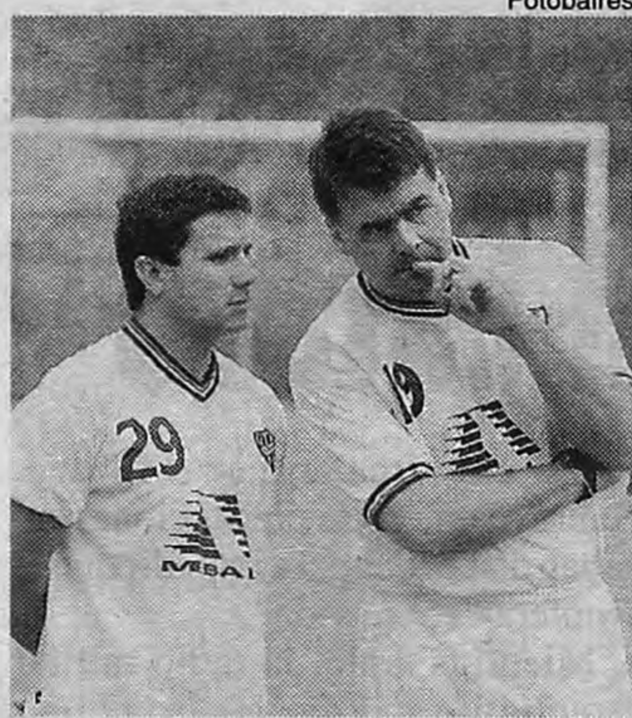
Mientras, Alfredo Cahe, médico personal de Maradona, advirtió ayer que su paciente "está entero físicamente para hacer cualquier cosa, incluso para jugar 45 minutos al fútbol, pero no todavía a nivel profesional".

DyN



**Finalmente, cuando parecía que todo se diluía, se hizo.**
*Diego Maradona vuelve una vez más al fútbol argentino.*

Fotobaires



**J.L. Brown y H. Enrique, ayer.**
*Diego trabajará junto a ellos.*

Y agregó: "Si su cuadro clínico continúa evolucionando y hace buena letra, Diego podrá jugar cuando y como quiera. Pero, para que lo haga a nivel competitivo, primero habría que evaluarlo y saber cómo se encuentra". Asimismo, Cahe dijo que no le "gusta mucho" la inminente inserción de Maradona en la Argentina, y que se dedique a ocupar el cargo de manager en el club Almagro.

El doctor que atiende a Diego desde los 16 años preferiría que aquí desempeñe "un trabajo que le ocasionara menos tensión, menos estrés y se someta a un esquema terapéutico que le permita readaptarse con continuidad a su regreso definitivo al país. Pero para toda la vida". Cahe aclaró que "el tratamiento en Cuba, que es más físico que mental, no ha terminado. Según mis cálculos, le resta un diez o un veinte por ciento y no sería conveniente un retroceso en la terapia".

El presidente de Almagro, Enrique Bisio, adelantó ayer que es posible que Maradona reaparezca el año próximo como jugador en el equipo del club. "El está dispuesto a jugar los amistosos, porque Almagro ha tenido invitaciones del Napoli, de un equipo de China y otro de España. Si él quiere jugar al fútbol, yo pienso que no tendría problemas en hacerlo durante quince minutos, veinte o lo que él quiera."

## Ahora sólo falta Cani

El delantero Claudio Paul Caniggia, actualmente en el Dundee FC de Escocia, no descartó ayer volver a jugar con Diego Maradona en Almagro.

"Es una alegría para mí que Diego vuelva al fútbol. Y me parece muy interesante que lo haga con gente que ya conoce, como Brown y Enrique", comentó Caniggia desde Escocia. Al ser consultado sobre su eventual reencuentro con Maradona en un club, Caniggia dijo esperanzado: "Si bien he firmado aquí un contrato, en el fútbol no se puede descartar nada y, quizás, en el futuro se pueda hacer". Algunos que acompañaron a Cuba al vicepresidente de Almagro, Dardo De Marchi, aseguraron que Maradona había dicho en voz alta que era "una lástima que el Cani ya haya arreglado en Escocia", pensando en la posibilidad de agregar dos refuerzos para Almagro antes del próximo Clausura.

## NOTICIERO

**Sensini.** El defensor del seleccionado argentino fue transferido por la Lazio al Parma, media hora antes del cierre del libro de pases en el fútbol italiano. El pase se concretó en trueque por el volante Dino Baggio y, de esta manera, Sensini vuelve al Parma, equipo en el que milita Matías Almeyda.

**Boxeo.** Jorge Rodrigo "La Hiena" Barrios ante el chileno Carlos Uribe en Lanús, Jorge "Locomotora" Castro frente a Fabián Chancalay en San Justo y Julio Pablo Chacón contra Justo "Nocaut" Martínez en Mendoza conforman la atractiva programación boxística de esta noche.

**Auto.** Julio Catalán Magni (Falcon) sorprendió ayer al resultar el más rápido en la primera sesión clasificatoria del Turismo Carretera desarrollada en el autódromo de la ciudad de 9 de Julio. A Catalán Magni lo escoltaron Raúl Sinelli (Falcon), Eduardo Ramos (Falcon), Guillermo Ortelli (Chevrolet) y Ernesto Bessone (Dodge).

**Tenis.** Guillermo Coria sigue firme en su marcha hacia el segundo título consecutivo de la Copa Ericsson, al clasificarse para las semifinales de la etapa brasileña del torneo con un triunfo por 6-4 y 6-1 sobre el húngaro Attila Savolt. Coria, que se coronó campeón de la etapa peruana el domingo pasado, se enfrentará con el español Alberto Berasategui.

**Tenis II.** El chileno Marcelo Ríos, 30º en el ranking mundial, confirmó al argentino Luis Lobo como su entrenador para el próximo año y admitió que ya no disfruta del tenis como antes, al explicar las razones de su bajo rendimiento durante la temporada que termina.

**Ajedrez.** Con cinco partidas por delante, y sólo dos con blancas, Garri Kasparov está a punto de perder el título mundial con el ruso Vladimir Kramnik, tras una nueva igualdad. Kramnik lleva una ventaja de 6,5 a 4-5.

**Elección.** En el acto eleccionario que se realizó el jueves pasado en el club GEBA, el oficialismo se impuso por 827 votos a cero, debido a que la lista opositora decidió no presentarse. La entidad seguirá siendo presidida por Jorge Conte.

**Mutual.** El doctor Carlos Hlawaczek, representante de la Mutual de Médicos Anestesiólogos, se adjudicó el Torneo Intermutual de Tenis al vencer a su colega Gerardo Axelrud. En el certamen de dobles, Hlawaczek también ganó en doble junto a Gerardo Muller.

POR EL PASE DE MATEO AL LECCE

# Citaron a Grondona

**El presidente de la AFA, Julio Grondona, fue indagado por un juez de instrucción en una causa en la que está acusado por desobediencia a una orden de un magistrado, en relación con la transferencia internacional del ex futbolista de Newell's Old Boys Diego Mateo al Lecce. Grondona fue sometido a declaración indagatoria ayer por el titular del juzgado de instrucción número 29, Juan José Mahdjoubian, según confirmaron fuentes judiciales. Tras el trámite procesal cumplido, el magistrado dispone de diez días hábiles para resolver la situación de Grondona.**

El titular de la AFA está acusado de haber autorizado el pase internacional (transfer) de Mateo al club italiano pese a que un juez civil de Rosario lo había prohibido. Grondona declaró ante el mismo juzgado en el que se tramita otra causa, presentada por el diputado Mario Das Neves, por presunta "administración fraudulenta" en los manejos de los fondos de la entidad que rige al fútbol argentino. Las fuentes explicaron que la indagatoria de Grondona (paso previo a que se defina su situación en la causa: procesado, sobreseído o con falta de mérito) se produjo en el marco de un expediente que tramita por separado al principal por administración fraudulenta, aunque tiene vinculación indirecta con él.

La figura delictiva de la desobediencia está contemplada en el artículo 239 de Código Penal y establece penas de prisión de 15 días a un año.

Ese artículo penaliza a quien "resistiere o desobedeciere a un funcionario público en el ejercicio legítimo de sus funciones o a la persona que le prestare asistencia a requerimiento de aquél o en virtud de una obligación legal".

## Con el Papa está todo bien

La Justicia argentina desestimó ayer una denuncia que involucraba a Diego Maradona en un caso de presuntas injurias contra el papa Juan Pablo II. Un fallo de la jueza Angela Braidot resolvió rechazar la querella presentada por el practicante católico Andrés Mestre, quien había demandado a los conductores y editores responsables del programa de televisión "Punto Doc/2", en el que Maradona calificó con dureza al Sumo Pontífice. La jueza Braidot no descartó que la injuria haya ocurrido, pero desestimó la denuncia debido a que sólo el Papa pudo haber impulsado la demanda, según el Código Penal, que "limita el ejercicio de la acción al ofendido en los casos de calumnia o injuria". En la entrevista, Diego insultó al Papa y condenó la supuesta fastuosidad del Vaticano, confrontándola con la creciente pobreza en el mundo.

CINCO PARTIDOS SIN GANAR Y A SIETE PUNTOS DE BOCA

# River tampoco pudo con Unión

**Arrancó bien y Saviola sacó ventaja, pero Unión le empató haciendo poco. En el segundo no tuvo claridad y hasta pudo perder.**

| | |
|---|---|
| **1** | **RIVER** Bonano; Lombardi, Trotta, Yepes, Placente; Coudet, Cristian Ledesma, Gancedo; Ortega; Saviola, Angel. **DT:** Américo Gallego. |
| **1** | **UNION** Castellano; Ariel Donnet, Ortiz, Valli, Cárdenas; Mazzoni, Jayo, Cristian Ríos; Matías Donnet; Silvera, Tilger. **DT:** Nery Pumpido. |

**Goles:** PT, 28m Saviola (RP) y 41m Tilger (U). **Cambios:** ST, 24m Cardetti por Angel y V. Zapata por Gancedo (RP); 26m Castillo por Ríos (U); 34m Norberto Fernández por Matías Donnet (U); 35m Cuevas por Ledesma (RP) y 41m Frutos por Tilger (U). **Arbitro:** H. Elizondo. **Estadio:** River.

**River Plate resignó anoche una buena parte de su sueño de alcanzar el tricampeonato del fútbol argentino al cosechar un magro empate 1-1 con Unión de Santa Fe, como local, que lo dejó a siete unidades de Boca.**

Javier Saviola, para el local, y Daniel Tilger, para la visita, anotaron los goles del encuentro que dio inicio a la duodécima fecha del certamen. El equipo de Américo Gallego, vestido de negro, eligió el atuendo ideal, para sufrir otra jornada desafortunada que se transformó en la quinta sin conocer victoria. De esta manera, River sumó 23 puntos y quedó a siete de Boca, mientras que Unión acumuló 14 unidades.

River se puso en ventaja a los 28 minutos de juego favorecido por la sumisa postura de Unión, que se refugió peligrosamente cerca de Hernán Castellano. La conquista de los de Gallego nació por el sector derecho –donde canalizó todos sus ataques– y terminó con un taco "pasivo" de Saviola que corrigió un remate de Gancedo desde la izquierda, tras un centro enviado por Coudet –combinó con Ortega con un doble lujo– del costado opuesto. Un muy buen gol.

Ya previamente, River había generado algunas llegadas de riesgo pero no a partir de la riqueza de su juego sino por las ventajas otorgadas por un rival, que si bien tuvo orden táctico, no atinó a salir de su propio encierro. Todo era de River: el resultado pudo aumentar en favor de River con un cabezazo de Coudet que tapó Castellano a los 30 minutos, pero finalmente se transformó en un sorpresivo empate a los 41' en la primera aproximación visitante. El árbitro Horacio Elizondo le cobró a Roberto Bonano un tiro libre indirecto en el área mayor por excederse en los segundos para reponer la pelota y, tras toque previo, Tilger lo transformó en gol con un disparo al ángulo superior izquierdo del arquero.

Unión, con un planteo más audaz en el segundo período, tuvo en el comienzo una gran posibilidad con una definición de Silvera –cara a cara con Bonano– que rozó el palo izquierdo. El equipo de Gallego, siempre superior pero cada vez más desesperado con el correr del reloj, liberó sus volantes y soltó a sus marcadores laterales aunque sólo llegó al arco rival con remates de larga distancia ensayados en los primeros 20 minutos. Saviola y el ingesado Cardetti desperdiciaron dos situaciones de gol en el último cuarto de hora mientras Unión intentaba la hazaña con respuestas punzantes. Finalmente, River terminó desdibujado con superposición de jugadores en ataque y extrañando a Pablo Aimar.

DyN

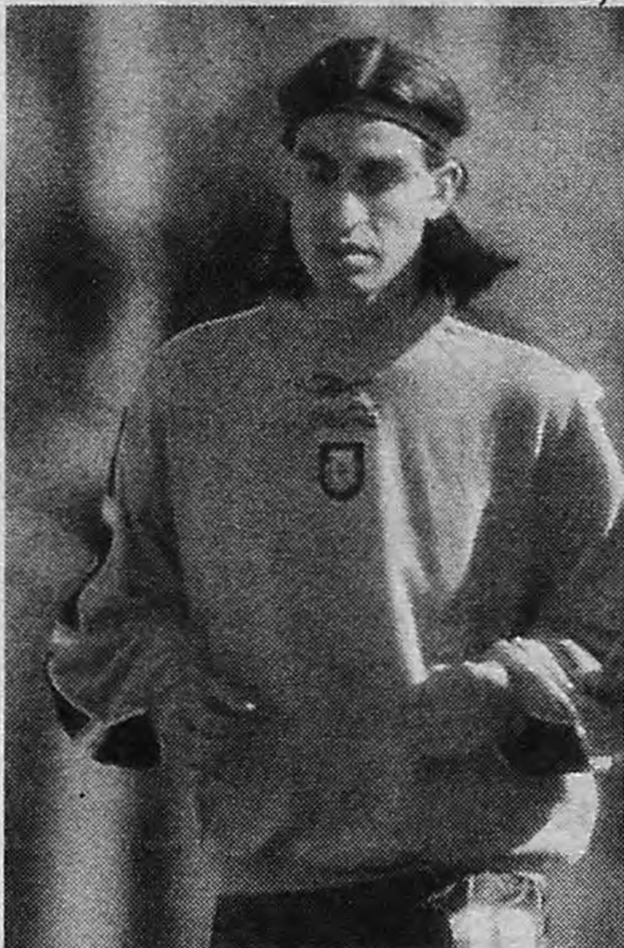


**Ariel Ortega empezó bien y se fue diluyendo en amagues.**
*El River confuso de anoche extrañó a Pablo Aimar.*

ESTUVO SOLO TRES MESES EN RIVER

## Claudio Husain, al Napoli

DyN



**Claudio Husain, volante de paso.**
*Sólo jugó 12 partidos en River.*

**Con sólo 12 partidos en la primera de River, Claudio Husain dejó ayer de ser jugador de la institución a menos de tres meses de haberse incorporado. En una operación relámpago, el Napoli compró el 50 por ciento del pase al Parma, propietario del jugador, por lo que el ex volante de Vélez viajará hoy mismo para sumarse a su nuevo club. Como compensación por la transferencia y el incumplimiento del préstamo por una temporada, River recibirá un millón de dólares de resarcimiento.**

Sobre el cierre del libro de pases en Italia, el Napoli se aseguró la contratación de Husain. El ex equipo de Diego Maradona le adquirió en 7 millones de dólares la mitad del pase al Parma, que unos meses antes le había comprado el ciento por ciento a Vélez en casi 5 millones. Tras asegurarse su fichaje en julio, el Parma lo cedió por una temporada sin cargo y sin opción a River. A partir del rendimiento que mostró el volante de la Selección Argentina en los pocos partidos que disputó para el equipo de Núñez, los dirigentes del club ya estaban interesados en conseguir una opción de compra. Sin embargo, a partir del acuerdo al que arribaron las dos entidades italianas, River no tuvo ninguna chance de mantener al futbolista. Claro que en compensación recibirá un millón de dólares.

Sobre la velocidad en que se concretó el pase, Husain se mostró muy sorprendido. "El pase salió en una forma bastante rara, pero se dio así. River me dio la oportunidad de jugar acá y lamento no poder cumplir hasta el final. Es una cuestión entre los dirigentes y mi representante (Gustavo Mascardi)", comentó Husain, que cobrará un contrato por 1,4 millón de dólares por año.

SIGUE LA DUODECIMA DEL APERTURA CON DOS PARTIDOS

## Huracán-Newell's y Central-Chaca

| HURACAN | NEWELL'S |
|---|---|
| Ríos | Cejas |
| R.Graieb | Vojvoda |
| Morquio | Fuentes |
| Lobos | Crosa |
| Moner | L.Ponzio |
| Juárez | Bernardi |
| L.González | Hure |
| Brandán | Filipini |
| Padra | Manso |
| Soto | Quintana |
| Gabrich | Gigena |
| **DT:** C.Babington | **DT:** A.Rebbotaro |

**Cancha:** Huracán
**Arbitro:** Daniel Giménez
**Hora:** 20:10
**TV:** TyC Sports

**Con dos partidos adelantados proseguirá la duodécima fecha del Apertura.** En Patricios, Huracán recibirá a Newell's en un encuentro en que los dos buscarán iniciar su recuperación. Luego de un gran comienzo, tanto Huracán como Newell's decayeron su rendimiento y ahora están perdidos en la mitad de la tabla. El equipo de Carlos Babington sacó un punto en los últimos cuatro partidos, mientras que Newell's viene de ser goleado en Córdoba por Belgrano y apenas empatar con Almagro de local. En Rosario, Central se medirá con Chacarita, que viene en ascenso desde que Osvaldo Sosa se hizo cargo de la dirección técnica. En cambio, los rosarinos afrontarán el juego con varios suplentes, ya que su prioridad es la Copa Mercosur.

| CENTRAL | CHACARITA |
|---|---|
| Tombolini | Vivaldo |
| D.Díaz | Romero |
| Gerbaudo | Gamboa |
| Lequi | Caballero |
| Vespa | Cardozo |
| M.Quinteros | Rivero |
| Becerra | Zapata |
| De Bruno | Rosada |
| P.Sánchez | D.Fernández |
| Cáceres | Carrario |
| E.González | Latorre |
| **DT:** E.Bauza | **DT:** O.Sosa |

**Cancha:** Central
**Arbitro:** Miguel Jiménez
**Hora:** 18.

## PALERMO

El empresario Gustavo Mascardi reveló ayer que recibió una oferta del Inter por el pase de su representado, el goleador Martín Palermo, aunque no dijo el monto. En Boca aseguraron que no había ningún pedido oficial por el delantero. Mascardi expresó en declaraciones a La Red que había recibido una oferta del Inter sin precisarla. El vicepresidente Pedro Pompilio aseguró que "hasta el momento" no había ninguna novedad respecto de un eventual ofrecimiento de parte del club italiano. "Tendríamos que estudiarlo", respondió escuetamente el directivo xeneize cuando se le preguntó qué hará Boca si se formaliza el pedido del Inter. La noticia se conoció cuando concluyó ayer al mediodía el entrenamiento del plantel profesional en Casa Amarilla, pero cuando los periodistas intentaron hablar con Palermo, el jugador se retiró sin formular declaraciones. Ayer se cerró el libro de pases en Italia. Según otras versiones, el contacto con Mascardi no habría ido más allá de una solicitud de cotización.

## Sonrían, los van a filmar

Enzo Francescoli, Oscar Ruggeri y el empresario Francisco Casal se reunieron ayer al término de la práctica de San Lorenzo, para discutir un proyecto que contempla la instalación de cámaras de filmación en los estadios con la intención de poder seguir el desenvolvimiento de jugadores a través de esos registros. Para asistir a la cita, Ruggeri debió suspender su clásica charla con la prensa. El técnico sólo se limitó a dar el equipo titular y evitó hablar sobre la exclusión del uruguayo Sebastián Abreu y el arquero Gustavo Campagnolo, quienes nuevamente estarán entre los suplentes.

## Boca va al Mundial

Si bien el anuncio oficial lo hará, la próxima semana, el presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, Nicolás Leoz, Boca y Palmeiras serán los representantes de la CSF en la segunda edición del Mundial de Clubes, que se disputará en España en el 2001. Boca fue elegido por ser el último campeón de la Copa Libertadores, mientras que el Palmeiras ganó el mismo torneo en la anteúltima edición. Según trascendió, el Corinthians, que ganó el primer Mundial de Clubes, no fue invitado por la FIFA porque la entidad resolvió que, a diferencia de lo que pasa en los mundiales de países, el campeón no tenga una plaza asegurada.

## ESCOLASO

**Quiniela Nacional (J-L-W-Y) Matutina**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1793 | 8 | 1119 | 15 | 3657 |
| 2 | 3876 | 9 | 0919 | 16 | 8033 |
| 3 | 1497 | 10 | 7892 | 17 | 2188 |
| 4 | 1527 | 11 | 2656 | 18 | 5024 |
| 5 | 2838 | 12 | 0282 | 19 | 4255 |
| 6 | 5767 | 13 | 2391 | 20 | 4336 |
| 7 | 7753 | 14 | 9440 | | |

**Quiniela Nacional (H-S-T-W) Vespertina**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 8756 | 8 | 4804 | 15 | 8593 |
| 2 | 1393 | 9 | 6394 | 16 | 2956 |
| 3 | 4538 | 10 | 4337 | 17 | 1998 |
| 4 | 6356 | 11 | 4076 | 18 | 0557 |
| 5 | 5532 | 12 | 3249 | 19 | 4302 |
| 6 | 1231 | 13 | 2218 | 20 | 6035 |
| 7 | 5188 | 14 | 1905 | | |

**Quiniela Bonaerense Vespertina**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1079 | 8 | 1272 | 15 | 8023 |
| 2 | 3214 | 9 | 1572 | 16 | 6945 |
| 3 | 1726 | 10 | 4594 | 17 | 8844 |
| 4 | 7701 | 11 | 5311 | 18 | 2603 |
| 5 | 1973 | 12 | 1410 | 19 | 6794 |
| 6 | 8812 | 13 | 9558 | 20 | 0893 |
| 7 | 6688 | 14 | 5530 | | |

**Quiniela Nacional (O-J-N-X) Nocturna**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 8423 | 8 | 0413 | 15 | 8205 |
| 2 | 0734 | 9 | 1204 | 16 | 3040 |
| 3 | 7346 | 10 | 9225 | 17 | 2789 |
| 4 | 9996 | 11 | 2308 | 18 | 8293 |
| 5 | 8376 | 12 | 6752 | 19 | 8722 |
| 6 | 5484 | 13 | 8079 | 20 | 7342 |
| 7 | 2124 | 14 | 8333 | | |

**Quiniela Bonaerense Nocturna**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 9770 | 8 | 5208 | 15 | 1299 |
| 2 | 9170 | 9 | 4456 | 16 | 2394 |
| 3 | 3236 | 10 | 4983 | 17 | 2856 |
| 4 | 3660 | 11 | 1453 | 18 | 4812 |
| 5 | 5854 | 12 | 5886 | 19 | 6972 |
| 6 | 3869 | 13 | 5516 | 20 | 4998 |
| 7 | 7852 | 14 | 1132 | | |

PAGINA/12 PRESENTA DESDE

# La música que

**Por Fernando D'Addario**

Se trata de cuatro CD's con deliciosas canciones de Compay Segundo, Ibrahim Ferrer, Omara Portuondo y Rubén González, entre otros. Desde "Chan Chan" hasta "El cuarto de Tula", la colección pasa revista por hits y piezas de culto, que acercan el oído a un fenómeno que llegó al mundo entero.

Un disco, una película, un puñado de viejitos entrañables (el orden puede, perfectamente, invertirse) bastaron para que el mundo descubriera qué pasaba musicalmente en Cuba antes de que las canciones se convirtieran en un producto de exportación revolucionaria. A partir de *Buena Vista Social Club*, Compay Segundo, Ibrahim Ferrer, Elíades Ochoa, Rubén González, Omara Portuondo, Pío Leyva y Manuel "Puntillita" Licea, entre otros, se transformaron en la imagen pública de esa Cuba que parece "renovarse" en la inmortalidad de sus sones, sus guarachas, sus guaguancós. **Página/12** ofrecerá a partir de mañana, y en los próximos tres domingos, una serie de cuatro cd's que incluirán lo más representativo de esta camada de artistas, bajo el nombre "Buena Vista Social Club (Son de Cuba)". Cada disco, que acompañará la edición habitual del diario, tendrá un valor de compra opcional de 6 pesos.

El primer cd está dedicado exclusivamente a Compay Segundo, en tanto los restantes constituyen un popurrí de clásicos, interpretados por un auténtico seleccionado del Buena Vista. De Compay se ofrecen 20 deliciosas versiones de viejas canciones, propias y ajenas: algunas devenidas famosas, otras rescatadas como perlitas en un trabajo de arqueología artística que se ahoga en la naturalidad de esa voz cargada de sabiduría popular. Está el hit "Chan Chan", uno de los temas que ayudó a disparar el éxito del disco *Buena Vista...*, y están también otros clásicos, como "El cuarto de Tula" y canciones menos conocidas, y no por ello menos interesantes, como "La ternera" y "Será cuando tu digas". Se trata de un repaso de una hora para una carrera de setenta años, que hasta hace poco, permanecía confinada al recuerdo y al disfrute de unos pocos amigos y vecinos de Compay. Francisco Repilado Muñoz (ése es su verdadero nombre) aparece también en los otros discos, recuperado de archivos que permanecieron inconsultos durante años. La vieja trova, la melancolía festiva de los guajiros que inundaban musicalmente a Santiago de Cuba, están representadas aquí, con un Compay que hace uso de sus recursos expresivos, del tres, del armónico, cantando solo, con "Sus muchachos" o como "Segundo" (de ahí su apodo, nacido en tiempos del dúo Los Compadres).

Puede asegurarse, sin que esto va-



**Tradición:** ***La resurrección de Compay permite toparse con música "puramente" cubana, si se puede hablar de purismo en un país que es una esponja cultural.***

ya en menoscabo de la anterior "embajada" de artistas que recorrieron el mundo (léase Silvio Rodríguez, Pablo Milanés, etc.), que la resurrección comercial de Compay y Cía. permite al oyente toparse con una música "puramente" cubana, si es que se puede hablar de purismos en

MAÑANA LA COLECCION "BUENA VISTA SOCIAL CLUB"

# barrió con todos los bloqueos




**La colección abre mañana con un disco de canciones de Compay Segundo, cuya compra opcional es de 6 pesos.**

un país que históricamente ha funcionado como una esponja cultural y que se transformó en una zona de tráfico de influencias, africanas (por la llegada de esclavos y por los encuentros cercanos con el jazz) e hispanas (desde España y desde México). De hecho, lo mejor de Silvio Rodríguez le debe más a la juglaresca mediterránea y al folk de Bob Dylan que a las raíces afro de la isla, mientras que la irrupción de estos músicos tan queribles como talentosos recupera, hacia afuera, una imagen –tardía, es cierto– más cercana a la tradición popular cubana.

**Selección:** ***De Compay Segundo se ofrecen 20 deliciosas versiones: algunas famosas, otras rescatadas como perlas en un trabajo de arqueología artística.***

El segundo cd de esta colección que edita **Página/12** se abre como un mosaico de ritmos, sonidos y colores cubanos, un abanico que es subsidiario de la versatilidad que imponen los músicos de la isla. Más de uno se sorprenderá al escuchar el son "Chan Chan" cantado a dúo por Compay y Pablo Milanés (que en el cuarto volumen interpretan juntos "Huellas del pasado"), en una grabación de 1990, es decir, previa al boom; o con la frescura de Ferrer interpretando "Todavía me queda voz" (con el grupo Los Bocucos, en donde estuvo desde 1958 hasta 1990), o ese complemento de virtuosismo romántico que componen, cuando se juntan, Omara Portuondo y Rubén González (en la excelente "La última noche"). También ofrece la fuerza de Puntillita Licea en "A toda Cuba le gusta" y la pícara simpatía de Eliades Ochoa en "Al vaivén de mi carreta", entre otros hallazgos. Los discos continúan el plan de rastreo por los sonidos regionales que le dan cédula de identidad a Cuba, mucho antes de que la salsa se patentara comercialmente en Nueva York a través del sello Fania. Así, aparecen sucesivamente gemas de costumbrismo guajiro ("Pare cochero", por Pío Leyva con Gloria Matancera), la acentuación bolerística de Portuondo en el clásico "Quizás, quizás", la riqueza rítmica que muestran los Afro-Cuban All Stars con Félix Baloy, la exhibición del piano de González en "Feliz chachachá" y otras generosidades musicales con acento cubano: Raúl Planas haciendo el bolero-son "A mi manera" (no el clásico inmortalizado por Presley y Sinatra), o hallazgos de inéditos en cd en la Argentina, como la "Nueva Guajira", con González acompañado por la orquesta Egrem (el sello oficial cubano) en 1969. Del brillante pianista también se puede apreciar su participación en "descargas" (un equivalente a las jam session de los jazzeros) ejecutadas libremente sobre un tumbao.

La legitimación de estas músicas, a partir de los Grammy para el disco original, de innumerables distinciones para el film *Buena Vista Social Club* de Wim Wenders (aunque su enfoque ideológico sea discutible y su visión "americanizada" del fenómeno haya sido criticada) y de la avalancha de contratos y ofertas que tentaron a la diáspora del "equipo", admite también otras miradas. El contexto político, y la intención oficial, en La Habana, de mostrar una postal más "amable" de la revolución, podrían sugerir que esta movida exportadora de sones y guarachas responde a una estrategia. Y lo más probable es que responda más a las circunstancias de esta época que a una planificación burocrática. El éxito de los Ibrahim Ferrer, Rubén González y demás (por otra parte, muy bien vendidos por la multinacional Warner) sintetiza a una Cuba que se despega sigilosamente de su épica revolucionaria, sin renegar de ella. Más bien, retrata a una revolución envejecida pero digna, que se abre al mundo mostrando una faceta legendaria desde lo cotidiano y, en consecuencia, aceptable tanto para los neoyorquinos más exquisitos que concurren al Carnegie Hall como para los europeos ávidos de agite caribeño y los latinoamericanos que siguen apostando al progresismo.

**Clave:** ***Dijo el pianista Rubén González, todavía sorprendido por las alabanzas: "No sé lo que ha pasado, yo he tocado así toda la vida".***

En definitiva, la clave de todo esto parece estar en la frase de González, todavía sorprendido por las giras y las alabanzas: "No sé lo que ha pasado: yo he tocado así toda la vida".

## La nueva de Quentin

El director estadounidense Quentin Tarantino está escribiendo el libro de su próximo film, *Kill Bill*, que será protagonizado por la actriz Uma Thurman. De acuerdo con el periódico especializado *The Hollywood Reporter*, la próxima obra del director de *Perros de la calle* será una "historia de revancha". Tarantino también está desarrollando un drama épico basado en la Segunda Guerra Mundial para Miramax, aunque la distribuidora no confirmó el argumento central de la historia ni la fecha de inicio de la filmación. Thurman, quien ya trabajó junto a Tarantino en *Tiempos violentos*, recientemente protagonizó la película *Vatel*, dirigida por Roland Joffe.

## Un cine humanista

Desde el próximo lunes y hasta el 10 diciembre, se llevará a cabo en distintas salas de Buenos Aires el III Festival Internacional de Cine y Video DerHumALC (Derechos Humanos, Medio Ambiente y Desarrollo Humano de América Latina y el Caribe). Organizado por el Instituto Multimedia DerHumALC, la Subsecretaría de Industrias Culturales del Gobierno de la Ciudad y Abuelas de Plaza de Mayo, el festival incluye una Sección Oficial Competitiva que abarca tres categorías: Largometraje de ficción o documental, y Mediometrajes y Cortometrajes documentales y de ficción.

## TV

**8.00**
13-FORMAR, EDUCACION A DISTANCIA.
**10.30**
2-CUIDANDO A TU BEBE.
**11.00**
2-ACA TV.
7-LA SALUD DE NUESTROS HIJOS.
9-WISHBONE.
**11.30**
9-FOX KIDS.
**12.00**
2-ESPECIAL DE ANIMERICA.
7-MANO A MANO CON EL CAMPO.
9-DILBERT.
**13.00**
2-SIEMPRE SABADO.
7-SARTENES PARA EL FIN DE SEMANA.
9-FOX KIDS.
11-ENEMIGOS INTIMOS.
13-LOS AÑOS MARAVILLOSOS.
**13.30**
7-CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR.
13-MUSICA TOTAL.
**14.00**
9-EL SHOW DE BUGS BUNNY.
11-POLTERGEIST.
**14.30**
7-CINE ARGENTINO: "Villa Discordia".
**15.00**
9-CINE DEL SABADO: "De cara a la música".
11-CINE: "Un bebé en casa".
13-CINE PLUS: "Un espía sin rostro".
**16.00**
7-FIESTAS POPULARES: "Merlo canta a América".
**17.00**
7-BUENOS AIRES, CIUDAD SECRETA: "La Paternal".
9-PASION TROPICAL.
11-DE LA TIERRA A LA LUNA.
13-WALKER TEXAS RANGER.
**18.00**
2-NUEVO NACIONAL DE FUTBOL: Quilmes-Ferro.
7-IDOLOS: "Selección Argentina 1979, G. Sabattini 1984, Jackie Stewart y Torinos en Nürburgring 1969".
11-MERCENARIOS.
13-MACHETES.
**19.00**
7-ENCUENTRO CRISTIANO 2000.
11-CODIGO X.
**20.00**
2-ESPECIAL: "Bon Jovi".
7-EL REFUGIO DE LA CULTURA.
11-SABADO BUS.
13-CINE ATP: "Corrina-Corrina".
**21.00**
2-INSOLITO WEEKEND.
7-TURISMO CULTURAL: "Festival Internacional de Jazz de los Siete Lagos".
9-INTRIGA EN LAS VEGAS.
**22.00**
2-CINE: "Tirá a mamá del tren".
7-EL OTRO CINE: "Perfume de mujer".
9-WAKU-WAKU.
11-TAL PARA CUAL.
13-TELESHOW INTERNACIONAL.
**23.00**
9-GASALLA.
11-EL RAYO.
**24.00**
2-BUNKER.
7-CINE CLUB: "La señora de todos".
9-BOXEO INTERNACIONAL: Rodrigo "Hiena" Barrios-Carlos Uribe Miranda.
13-EL SHOW CREATIVO.
**1.00**
13-CINE DE TRASNOCHE: "Bajo el fuego cruzado".



# Las dos caras del Japón, en un animé que juega al apocalipsis

"Blue Seed", la serie que Locomotion estrena el lunes, parece confirmar que los productos de animación japonesa llegaron para quedarse.

**Por Mariana Enriquez**

La animación japonesa en Argentina dejó hace mucho de ser una moda y cada vez se está imponiendo más como un gusto establecido, con un público al menos importante. Las comiquerías cada vez se especializan más en el género; los canales de aire ya tienen programas especializados en animé inclusive desde el título (el ejemplo obvio es "Animérica", por América 2); los de cable van incrementando sus espacios dedicados al segmento; continúan surgiendo revistas especializadas; siguen los ciclos de animé japonés en el Centro Cultural Ricardo Rojas y hasta una editorial, Ivrea, está editando los mangas (comic japonés) de *Ranma 1/2* y *Evangelion*, dos grandes éxitos. Como es lógico, Locomotion, el canal de DirecTV especializado en animación para adultos, no puede quedar al margen. Y además es sumamente interesante que se dediquen al animé, porque las series en Locomotion tienen doblaje propio y no se cortan, de modo que es difícil que surjan malentendidos como el que ocurre en la serie "Guerreras mágicas" de Clamp (que emite Magic Kids), donde un personaje masculino aparece doblado con voz femenina, posiblemente por error, dado que la serie tiene un subtexto homoerótico que quizá se quiso evitar.

Este lunes Locomotion estrena, a las 21 y a la 1, "Blue Seed" (Semilla Azul), una serie estreno que fusiona elementos culturales del Japón medieval/tradicional con la alta tecnología y modernidad del Japón actual. El argumento es difícil de resumir: los Aragami, monstruos que quieren controlar la tierra, han despertado. Las únicas que pueden detenerlos son Kaede y Momiji, dos adolescentes descendientes del clan místico Kushinada, que nació cuando el dios Susano-O se casó con una doncella que estaba a punto de ser asesinada por un dragón de 8 cabezas, un Aragami, al que el dios mató. En el folklore japonés, todos los monstruos, espíritus y ogros son Aragami, criaturas que crecen y se multiplican mediante semillas azules. Kaede no quiere salvar Japón y se inmola. La chica había pasado años en la organización secreta TAC (Centro de Administración Terrestre), una corporación que durante años usó su sangre y su cuerpo para desarrollar tecnologías análogas a sus poderes. Cuando ella desaparece, su hermana Momiji es llamada: desconoce su linaje y sus poderes, pero es la única capaz de salvar al mundo de los Aragami, y se convierte en el blanco de agentes del gobierno y monstruos ancestrales al mismo tiempo. TAC, que quiere protegerla, implanta en Momiji una joya esculpida con el símbolo del yin y el yang, la "Semilla Azul". Esta joya puede provocar mutaciones de humanos en monstruos: la chica y la Semilla han llegado a una simbiosis que les permite identificar a otros monstruos y desarrollar sus poderes psíquicos.

**Idea:** ***El guionista de la serie, Yuza Takada, parece en pos de la purificación, para el renacimiento de un Japón consumido por la ambición.***

La serie plantea, principalmente, si vale la pena que Momiji arriesgue su vida para proteger a su país. El guionista Yuza Takada (de "3x3 Ojos", otro clásico) argumenta por la purificación y renacimiento de un Japón consumido por la avaricia y la ambición. Y plantea una lucha entre Kaede, que se inmola y ofrece la purificación a expensas de la humanidad (si las chicas mueren, no hay esperanzas para el mundo) y Momiji, que salvará a su país..., pero quizá al costo de preservar un sistema maligno. Nunca queda claro quién tiene la razón: no hay buenos y malos. En un punto, los ciudadanos de Japón demandan la muerte de Momiji. En otro, los Aragami la protegen, porque si ella muere, ellos también morirán. TAC, la corporación, no es menos brutal que los Aragami. En ese sentido, la serie recuerda a la fantástica e igualmente compleja "Evangelion". Por supuesto, no todo es seriedad en este impresionante animé para adultos: hay momentos de acción intensa, grandes explosiones, artes marciales, bastante educación rápida en mitología japonesa y, como sucede siempre en el animé, momentos de comedia. Además de "Blue Seed", Locomotion planea para noviembre (18 y 19 de 22 a 7 hs.) un festival de series llamado *Japanimotion Weekend*, que incluirá varios títulos que el canal viene emitiendo, como "Virgin Fleet", "Oh My Goddess!", "Gunsmith Cats" y "Saber Marionette R", entre otros.



**"Blue seed" sirve como estudio acelerado de historias milenarias.**
*Tiene el mismo nivel de complejidad que caracteriza a "Evangelion".*

## TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



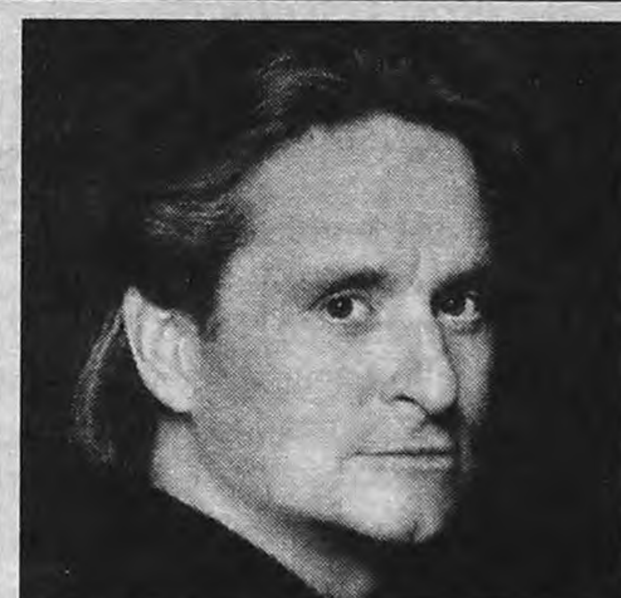
**RETRATO DE UNA DAMA**
De Jane Campion.
A las 22 por Cine Click.

La directora neocelandesa famosa por *La lección de piano* realizó esta notable adaptación de la novela homónima de Henry James. Nicole Kidman interpreta a una joven de la era victoriana que intenta hacer su vida más allá de las conveniencias y las costumbres de una sociedad decadente. Sus problemas surgen cuando se enamora de "el hombre equivocado", el sombrío Gilbert Osmond (John Malkovich). La elección personal de la protagonista le sirve al film para demostrar el escaso margen de acción destinado a la mujer en el siglo XIX.



**LA MISION**
De Roland Joffe.
A las 22.50 por CineCanal 2.

Jeremy Irons es un monje jesuita que se interna en la selva sudamericana para levantar una misión, esperando convertir a los indios al cristianismo. Robert de Niro es nuevo rico de las colonias, un traficante de esclavos inescrupuloso que se convierte y se une en su misión. La película fue rodada en los impresionantes paisajes de la selva misionera y las Cataratas del Iguazú. Como fondo, los temas de la evangelización en la época de la Conquista y el conflicto generado cuando la Iglesia decidió abortar el proyecto de las misiones. Gran música del gran Ennio Morricone.



**LLUVIA NEGRA**
De Ridley Scott.
A las 20 y 1.30 por USA Network.

Nick (Michael Douglas) es un detective norteamericano típico: misógino, fascistoide, arbitrario y propenso a la violencia. En misión oficial viaja a Osaka (Japón) acompañado por el agente Charlie (Andy García). Ambos tienen como misión entregar a Sato, un temible hampón japonés que primero mata y después pregunta. Pero ni bien arriban, el prisionero se les escapa e ingresan sin quererlo en el mundo de la yakuza, la mafia nipona. Del director de *Thelma y Louise* y de los clásicos modernos de ciencia ficción *Alien* y *Blade Runner*.



**ACE VENTURA, UN LOCO EN AFRICA**
De Steve Oedekerk.
A las 18 por TNT.

Luego de *Mask*, *Tonto y retonto* y *Batman eternamente*, Jim Carrey vuelve nuevamente a protagonizar un film en que hace de sí mismo: un subnormal que histeriza. En la segunda saga como detective –*Ace Ventura, un detective diferente* fue la primera–, la tarea del extravagante y vulgar detective de mascotas es la de encontrar un murciélago blanco sagrado de una tribu africana, cuya desaparición está a punto de causar una guerra entre tribus. Carrey, que luego demostraría en *The Truman Show* que puede actuar, es un festival de morisquetas.

"MASCARO", UNA NUEVA SERIE DE POETAS ARGENTINOS

# "La poesía abre el debate"

## Cuatro escritores, sobrevivientes de un grupo diezmado por la represión de la dictadura, se reunieron para lanzar una colección de libros.

**Por Patricia Chaina**

La presentación en sociedad de la colección Mascaró en el Instituto de Cultura Iberoamericana pareció devolverle cuerpo a un espacio de reflexión poética que la dictadura militar 1976-1983 estuvo a punto de liquidar. La primera parte de la colección agrupa cuatro libros de poetas argentinos. Esos textos resumen, bajo el título que homenajea a Haroldo Conti y a la novela que lo consagró con el premio Casa de las Américas –*Mascaró, el cazador americano*–, una visión de vida de una generación cruzada a fuego por la militancia. La que se fogueó a la luz de la escalada revolucionaria de los 70. La de las desapariciones y la muerte, las búsquedas y la resistencia.

Para los autores, el derrotero literario comenzó al iniciarse en los 70, cuando formaban parte del taller de poesía Mario De Lellis. Sergio Kisielewsky, director de la colección presentada en sociedad el jueves, integró ese taller entre los años 1974 y 1977. Ahí conoció a Leonor García Hernando, a Luis Alonso y a Nora Perusín, con quienes hace pocos meses compartió la decisión de reflotar un espacio poético vinculado a la reflexión política y social. "Ese taller funcionó en la Galería Meridiana, en La Boca y por último en el teatro IFT", recuerda Kisielewsky. Durante esa última etapa, mientras las reuniones se convertían en asambleas abiertas con 200 personas debatiendo sobre una poesía, dos de sus integrantes, Claudio Ostrej y María Elena San Martín de Valetti, fueron secuestrados y desaparecidos. "Tenían 19 años –continúa Kisielewsky–, eran poetas y, como el resto, también militaban en la Federación Juvenil Comunista".

Luego de esas desapariciones el grupo decidió disolver el taller. Pero Kisielewsky señala que "esas vidas ya habían quedado en nosotros, presentes para siempre en nuestra historia y plasmadas en los poemas y en los libros que pudimos escribir". Algunos de esos libros integran hoy la Colección Mascaró: *Sudestadas*, de Luis Alonso, *Tangos del orfelinato, tangos del asesinato*, de Leonor García Hernando, *Los soles oblicuos* de Nora Perusín, y *Electrificar Rusia* de Kisielewsky.

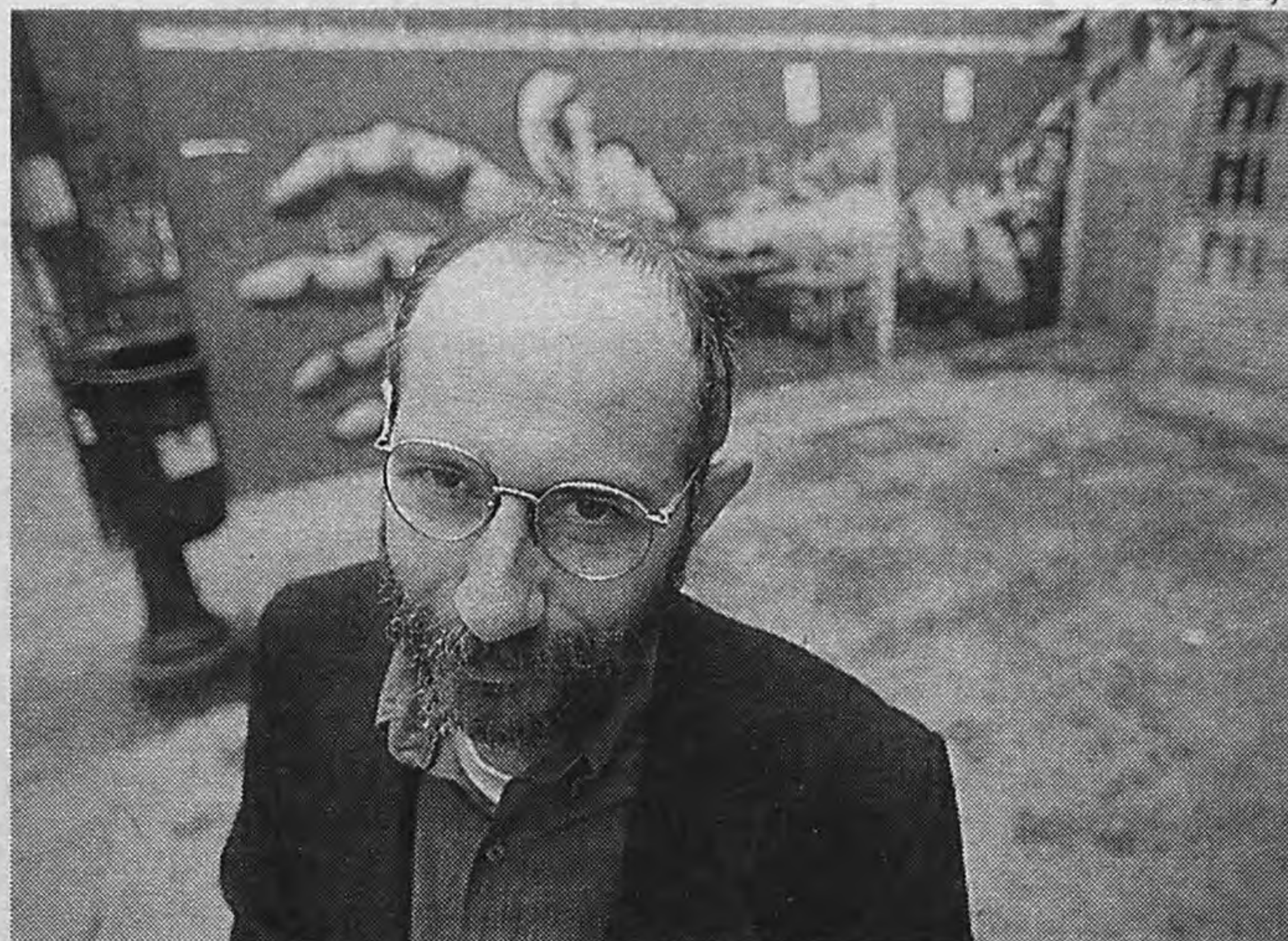
**–¿Cuál era la veta literaria que se trabajaba en ese taller?**

–Debatíamos sobre las imágenes a partir de mucha lectura: circulaban Cesare Pavese, Salinger, Ezra Pound, autores latinoamericanos como Ernesto Cardenal, el chileno Enrique Lhin, Antonio Cisneros, un gran poeta peruano. Todas las estéticas, una multiplicidad de voces.

**–¿Cómo se afianzaba la relación entre literatura y política?**

–Yo me integré en 1974 y me fasciné con ese mundo, como dice Zitarrosa, de espacios rotos y espacios reconstruidos por la propia escritura. Y me impactó la gente, tipos de pelo largo y barba que fumaban. Algunos estudiaban letras y habían publicado libros. La poseía era la matriz, lo que unía, y llegábamos a la política por la poesía, la escritura: Paul Leloir, Neruda. Había discusiones sobre autores como Vallejos que trabaja lo que se dice y lo que no se dice en la poesía, contra la desmesura de imágenes de Neruda, por ejemplo. El taller nos daba la capacidad de pensar al mundo y debatirlo. Cuando íbamos al IFT armábamos asambleas de 200 tipos, de taller. Y teníamos el himno de Gabriel Celaya que dice *la poesía es un arma cargada de futuro*, como consigna.

Daniel Jayo



**Sergio Kisielewsky, director de "Mascaró", en la plaza Rodolfo Walsh.**
*El nombre de la colección homenajea la memoria de Haroldo Conti.*

**–¿Cómo se dio la posibilidad de reunirse en esta colección?**

–En 1985 nos reunimos y publicamos la revista literaria *Mascaró*. Nos devoró la hiperinflación, el golpe de Estado económico. Pero el año pasado decidimos refundar el grupo, rearmarlo como un colectivo. Cada uno pagó su libro y lo distribuimos nosotros en librerías, a pulmón. Poesía tiene que ser tracción a sangre. Lo importante es que la gente tenga los poemas para abrir el debate, que sirva para encontrarse. Hay una movida de poesía en Buenos Aires muy fuerte y mucha vitalidad estética: el grupo Zapatos rojos con un taller en Flores, otro grupo en el pasaje Bollini, también está *Belleza y felicidad*, la riqueza de estéticas amortigua el dolor. Y calculo que las nuevas generaciones seguirán pensando a la poesía como un palo en la rueda del pensamiento único, que rompa con la uniformidad de la TV y de Hollywood. Un lugar, en fin, donde pensar las cosas.

### La posición de Antena 3

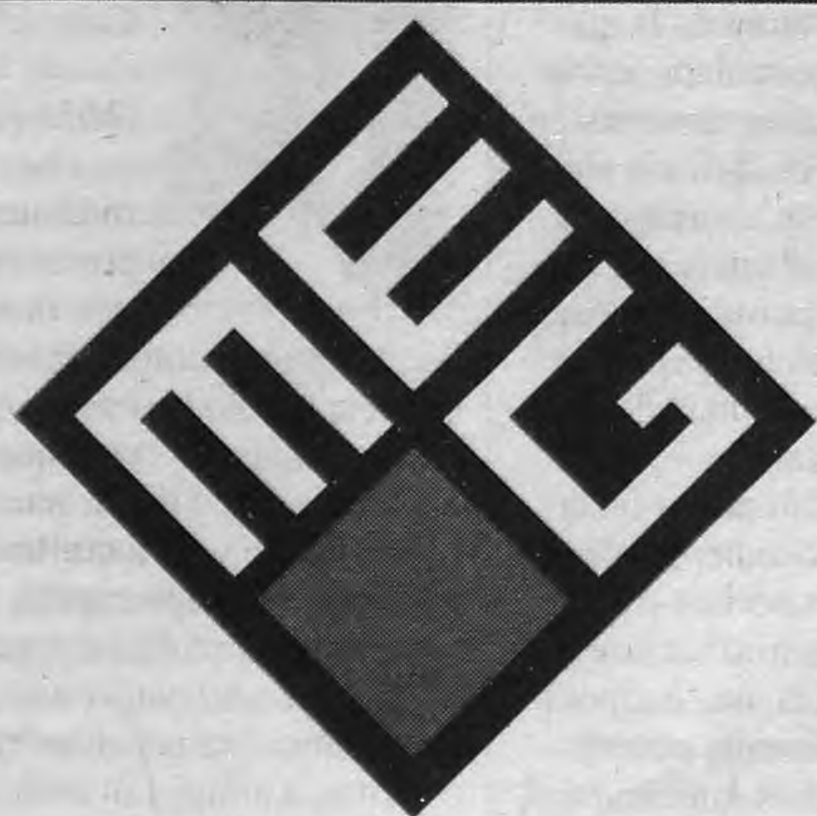
El canal español Antena 3 confirmó ayer el levantamiento de los dos programas que la productora de Marcelo Tinelli tenía en su pantalla, aunque aclaró que luego de una negociación uno de ellos, "Show-Match", regresará a la brevedad. "Fugitivos de la ciudad", dijo el canal español, "cesará temporalmente su emisión" para que los responsables "trabajen sobre una readaptación del formato al mercado español, con la intención de que regrese en la próxima temporada". En cuanto al clon local del argentino "Videomatch", el canal se dispone a ponerlo otra vez al aire a partir del domingo 5 de noviembre. Los españoles afirmaron también que "el proyecto de ficción" que les presentó el animador argentino "seguirá su curso, con la intención de que sea emitido en 2001". El comunicado que el canal español envió ayer a **Página/12** oficia de respuesta a la productora Ideas del Sur, que indicó esta semana que retira sus programas de Antena 3 porque siente que fueron "manoseados". Antena 3 es propiedad de Telefónica de España, que también es dueña de Telefé, el canal con que Tinelli debe negociar aún su contrato para la temporada 2001.











# PLAY

## Novedades en DVD




Siguen a paso firme las ediciones en devedé, sobre todo a cargo de las dos principales firmas del rubro, AVH y LK-Tel. La primera de ellas sale al ruedo con títulos tan fuertes como *Dulce y melancólico, Tres reyes, Vengar la sangre* y la argentina *76 89 03*, y anuncia la inminente edición de *Recursos humanos*. LK-Tel, por su parte, contraataca con *Tan lejos, tan cerca*, de Wim Wenders, y con las dos partes de *Jurassic Park*, en sendas ediciones de colección, que incluyen, en ambos casos, 60 minutos de material extra, entre making-offs, storyboards, bocetos de producción y hasta enciclopedias de dinosaurios. Los precios de todos estos lanzamientos oscilan entre 30 y 40 pesos y se consiguen en videoclubes, cadenas de discos e hipermercados.

## Zully en el Museo

Continuando con sus ciclos de cine en video, el Museo del Cine Pablo Ducrós Hicken programa para el mes de noviembre un ciclo llamado "Zully Moreno: El rostro del melodrama". El ciclo se desarrollará durante todos los miércoles del mes, a las 16, en la sede del museo, Defensa 1220, con entrada libre y gratuita. Arranca este miércoles como corresponde: con *Dios se lo pague*. Sigue los miércoles sucesivos, con *La trampa, Los martes orquídeas, La mujer de las camelias* y *El amor nunca muere*.

## Arte, memoria y política

Mañana a las 18, dándole continuidad al Ciclo de Arte Electrónico, tendrá lugar en el Museo de Arte Moderno (San Juan al 300) la exhibición de varios videos agrupados bajo el lema "Arte, memoria y política". Con curadoría de la licenciada Graciela Taquini y entrada gratuita, podrán verse *Tucumán arde*, video de Mariana Marchesi sobre acciones artísticopolíticas llevadas a cabo en 1968; *En memoria de los pájaros*, realización de Gabriela Golder que viene de recibir un premio en el Festival Internacional de Clermont Ferrand, y *Carteles de la memoria*, trabajo del Grupo de Arte Callejero.

# Una sátira espacial que se ríe con ganas del fanatismo de los trekkies

"Héroes fuera de órbita", dirigida por Dean Parisot, es una sabrosa comedia que se burla de las series del estilo "Viaje a las estrellas".

**Por Horacio Bernades**

Con su maquillaje de alienígena, la calva surcada por prominencias y nervaduras de color salmón, el tipo se mira al espejo y empieza a sufrir. "¿Qué, ya empezó la comedia de todas las tardes?", pregunta, en tono socarrón, uno de sus compañeros de elenco, sabiendo de memoria lo que viene. "¿Cómo puede ser que yo, después de años y años de Shakespeare, esté haciendo esto?", se queja, sufre, gime sir Alexander Dane, el actor inglés que hace de alienígena "bueno" en *Galaxy Quest*, la más famosa serie de ciencia ficción de la televisión estadounidense. No saben todavía, sir Alexander y sus compañeros, que terminarán viviendo en una lejanísima galaxia, una aventura igualita a las que todas las semanas suelen vivir, de mentira, en su show televisivo.

Esa es la premisa de *Galaxy Quest*, encantadora tomadura de pelo a las series de televisión estilo *Viaje a las estrellas*, y sobre todo al culto por ellas. Estrenada en Estados Unidos en la pasada Navidad, el sello AVH acaba de lanzarla directo a video, con el título de *Héroes fuera de órbita*. Dirigida por el canadiense Dean Parisot, la película tiene un elenco como para tomar nota. Quién otro sino el inglés Alan Rickman, que supo ser temible villano de la primera *Duro de matar* y a quien luego se vio en *Sensatez y sentimientos* y *El precio de la libertad*, podría ser el shakespereano sir Alexander Dane, siempre dado a los gestos más floridos, aun en las situaciones menos indicadas. Junto a él están Tim Allen (más conocido por su voz que por su aspecto, ya que es él quien le pone el vozarrón a Buzz Lightyear en *Toy Story*) como el narciso-que-hace-de-capitán-de-la-nave, el ascendente y siempre sobreexcitado Sam Rockwell (visto recientemente en *Milagros inesperados*) y también Tony Shalhoub, aquel fundamentalista de la *cuccina all'italiana* de *Big Night*.

Falta la sorpresa de la noche. Totalmente rejuvenecida, rubísima, supersexy y en infrecuente papel de comediante, la teniente Ripley en persona: la señora Sigourney Weaver. Cada una de cuyas apariciones suele ser un pequeño acontecimiento, por lo escasas. En la ficción dentro de la ficción, todos ellos son los tripulantes del NSEA Protector, la nave espacial de la serie *Galaxy Quest*. Y de ficciones, simulaciones y representaciones va la cosa. *Héroes fuera de órbita* empieza dentro de la "cocina" del programa, allí en el vestuario, donde los miembros del elenco se preparan –algunos llenos de bilis, otros resignados, encantados los de más allá– para presentarse en una convención de *questerians*, nombre de los fans del programa, que remite obviamente a esos *trekkies* que adoran *Star Trek*. El elenco de *Galaxy Quest* tiene una composición prototípica: están los de bajo perfil y los de perfil altísimo, los que se odian, los que viven de la autopromoción y los que quisieran no estar allí.

**Estilo:** ***El elenco tiene una composición prototípica: están los de bajo perfil y los de perfil altísimo, los que se odian y los que quisieran no estar allí.***



**Sigourney Weaver, rejuvenecida, sobresale en un gran elenco.**
*El film es editado directamente en video, sin pasar por los cines.*

Ninguno de ellos ama demasiado a sus fans, adolescentes granujientos o con sobrepeso que se toman la serie demasiado en serio. Como esos cuatro *nerds* pálidos y aparatescos, vestidos con trajes espaciales y de movimientos robóticos. Saludan con fórmulas raras, dicen ser "termianos provenientes de la nebulosa Katu" y estar en problemas por culpa de un malvado llamado Sarris, monstruo verde y terrible que los quiere aniquilar. Grande será la sorpresa de nuestros héroes cuando descubran que todo ese disparate es estrictamente cierto. Para entonces, los miembros de *Galaxy Quest* ya han sido transportados a la nebulosa Katu, no hay forma de volver a la Tierra y frente a ellos gruñen Sarris y sus guerreros verdes, dispuestos a exterminar lo que se les cruce por delante.

Todo, por culpa de la maldita televisión, cuyas ondas llegan hasta los más alejados confines del espacio. Y por culpa también de los crédulos termianos, para quienes *Galaxy Quest* no es una serie de ficción sino una serie de documentales sobre unos paladines que se dedican a ayudar a civilizaciones en desgracia. Es allí donde los actores de la serie, que conocen tanto de naves interestelares y batallas galácticas como puede conocer el lector sobre el verdadero origen de los bienes de un senador argentino, deberán aprender rápidamente, si no quieren convertirse en cadáveres espaciales. Es allí también donde empieza la diversión de esta inteligentísima, sabrosa comedia sobre realidades y apariencias, dos órdenes que suelen chocar entre sí como planetas fuera de órbita.

**Clave:** ***En la ficción dentro de la ficción, todos son tripulantes del NSEA Protector, la nave de la serie "Galaxy Quest". Y de ficciones y representaciones va la cosa.***

# ISLA DESIERTA



**¿QUE VIDEOS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?**

**Hoy: Francisco Bochatón** (músico)

1) **La guerra de las galaxias** (*G. Lucas*)
2) **Holocausto caníbal** (*R. Deodato*)
3) **Larry Flynt, el nombre del escándalo** (*M. Forman*)
4) **Todo sobre mi madre** (*P. Almodóvar*)
5) **Amarcord** (*F. Fellini*)

# Recomendaciones

**EL GLOBO BLANCO**
**De Jafar Panahi. Con Aida Mohammadkhani, Mohsen Kafili y Ferreshteh Sadr Orfani. 1995, 84 min. C & V.** — **9 PUNTOS**




Alumno dilecto de Kiarostami, el iraní Jafar Panahi filma un guión de su nunca bien ponderado maestro. Quienes detestan o se aburren con el cine de ese origen deberán ir sabiendo que, sí, *El globo blanco* tiene por protagonista a una niña. Y que lo "único" que ocurre a lo largo de la película es que la protagonista quiere comprar un pescadito para Año Nuevo, y no se sabe si lo logrará o no. Espectadores menos prejuiciosos sabrán ver en esta anécdota aparentemente nimia toda una odisea en pequeño y la vivirán en carne propia. Además, apreciarán esa "sensación de realidad" que el cine iraní sabe transmitir como ningún otro. Y de yapa, advertirán más de un comentario en escorzo sobre costumbres ancestrales y vida cotidiana en el país de los ayatollahs. Verán, en suma, una gran película.

**EL TIEMPO RECOBRADO**
**De Raúl Ruiz. Con Catherine Deneuve, John Malkovich y Marcello Mazzarella. 1999, 160 min. Transeuropa.** — **8 PUNTOS**



Junto con el *Ulises* o el *Finnegan's Wake* de Joyce, si una obra literaria parecía hasta ahora imposible de llevar al cine era *En busca del tiempo perdido*, de Marcel Proust. Lo intentaron varios, renunciando a medio camino o dando traslaciones apenas fieles. El chileno Raúl Ruiz, familiarizado con toda clase de adaptaciones literarias, optó aquí por adaptar sólo el último de los libros que componen la obra magna de Proust, parafraseándolo y reinventándolo con la mayor de las audacias. El resultado es una obra en la que el tiempo parece fluir en forma circular, como un minué. Allí, la multitud de personajes de la novela aparecen y reaparecen, fusionando tiempos y planos de ficción, como las capas de una cebolla. Una obra compleja y exigente, aunque también extrañamente leve, animada de un raro espíritu lúdico.

**LOS CABALLEROS DE LA MESA CUADRADA**
**De T. Gilliam y T. Jones. Con G. Chapman, J. Cleese y M. Palin. 1974, 90 min. RKV.** — **7 PUNTOS**




Se reedita la ópera prima de los Monty Python, de la que circulaba, en video, una versión demasiado añosa. Anticipando el gusto por la parodia histórica que derivaría luego en *La vida de Brian*, los Python revisitan el mito fundacional de Inglaterra, el del Rey Arturo y los Caballeros de la Mesa Redonda. Provenientes de largas temporadas televisivas, Terry Gilliam y sus muchachos se dan aquí, con astucia, una estructura episódica. Como suele ocurrir, no todos los episodios mantienen el mismo nivel. Pero abundan los hallazgos humorísticos, que incluyen a un caballero seccionado que jamás termina de morir y a un historiador víctima de la violencia de la época. El mejor episodio es, sin duda, el intento de rescate de un príncipe idiota por parte de Sir Lancelot, genial de principio a fin.

**EL SUPLICIO DE UNA MADRE**
**De Michael Curtiz. Con Joan Crawford, Jack Carson, Z. Scott y Ann Blyth. 1945, 113 min. B & N. Epoca.** — **8 PUNTOS**




Adaptación de una novela del gran James Cain, *El suplicio de una madre* (*Mildred Pierce*) es, como la inmediatamente posterior *El cartero llama dos veces*, un melodrama criminal. En apariencia sólo un típico film "de madre abnegada", para que las damas del público lloren mucho y se identifiquen, y para que se luzca Joan Crawford, superestrella de la Warner por aquellos tiempos, *El suplicio de una madre* está, sin embargo, absolutamente imbuida del espíritu, el clima y el estilo característicos del *film noir*. Entre encuadres dramáticamente angulados y una fotografía que le saca todo su jugo a los contrastes de luz y sombra, la película de Michael Curtiz muestra una sociedad estadounidense corroída de raíz por la ambición y falta de escrúpulos. Con excepción de la heroína, por supuesto.

FESTIVAL DE TEATRO DEL MERCOSUR

# Quilombos en escena

**Un grupo brasileño y otro coreano exhibieron en la muestra que se desarrolla en Córdoba sendas propuestas basadas en ritos populares.**

El grupo 60tree de Corea del Sur en acción.

**Por Cecilia Hopkins**
Desde Córdoba

El desarrollo del Festival de Teatro del Mercosur ha comenzado a demostrar los riesgos que se corren cuando se define una programación mediante la selección de los espectáculos por video. A veces, un buen producto no obtiene el visto bueno del jurado seleccionador porque sale desmejorado por problemas técnicos. Ahora, cuando el registro fílmico entrega una imagen engañosa que favorece la obra en cuestión, es el público quien sale perjudicado. Este último debe haber sido el caso de la obra que representó a Venezuela, *Fotomatón*, escrita y dirigida por Gustavo Ott e interpretada por Fernando Then, un unipersonal comprometido con todos los temas que exige la corrección política –sida, ecología, discriminación, racismo– articulado desde un oportunismo evidente, plagado de golpes bajos y pobremente elaborado. Escasos comentarios favorables obtuvieron también los monólogos que trajeron los italianos Mateo Belli y Mario Pirovano, fundamentalmente basados en su encanto personal.

Las opiniones del público sobre los espectáculos presentados por el grupo 60tree de Corea del Sur, en cambio, estuvieron muy repartidos, ya que gustó muchísimo a algunos, pero defraudó a otros. Su primer estreno, *Instinct Gets the Human*, mostró un trabajo de danza contemporánea, con bastante de yoga y expresión corporal, esteticista y homogéneo en exceso. Mucho más interesante, en cambio, fue su segunda propuesta, *Primitive Man*, para la cual fueron tomados aspectos de las danzas, música y vestuarios tradicionales coreanos, en lo que parecía una estilización pausada e introvertida de algunos ritos populares. Dispares fueron también los comentarios que mereció *Quilombos urbanos*, del grupo ¿Será qué?, de Belo Horizonte, Brasil. Según precisaron sus directores, el bailarín y coreógrafo Rui Moreira y el músico Gil Amancio, el espectáculo toma la palabra quilombo –que en portugués significa "reducto de esclavos fugitivos"– para "designar un espacio privilegiado de permutas y transformaciones, a semejanza de los antiguos mercados y ferias". Según esta idea base y con música en vivo, los cinco bailarines compusieron cuadros en los que contrastaron diversos modos populares de baile propios de las grandes ciudades (muy influido por el *break dance*) con el *capoeira* y la danza *orixá*, pero que poco a poco fueron transformándose en una demostración de habilidades y resistencia física. En algún momento, sin embargo, estas danzas masculinas pusieron al descubierto algunos códigos de provocación y pelea entre los distintos grupos, más a tono con la voluntad del grupo por "reinventar escenas de la fiesta-guerra, que es lo cotidiano de los negromestizos brasileros".

El Centro de Investigación y Divulgación Teatral (CIDT) de Paraguay presentó *La confesión*, espectáculo concebido por el francés Michel Didim, el mismo que se vio en Buenos Aires durante el II Festival Internacional, sobre textos de autores locales y elenco también porteño. Siguiendo el mismo plan de la idea original, los espectadores fueron dispuestos de a dos frente a un reclinatorio, donde poco después se arrodillaron por turno los nueve personajes para concretar su acto de confesión. En la sala únicamente iluminada por velas, el murmullo de los "pecadores" se apaga al sonido de un toque de campana para cambiar de interlocutores y así completar la ronda. Los textos fueron escritos por los propios actores a excepción de dos, pertenecientes al asunceño Agustín Núñez, director del grupo. Si bien estas "confesiones" no alcanzaron la calidad literaria de la versión porteña del espectáculo, al menos no existió aquí, como entonces, el rígido mandato por el que se disponía que las mujeres sólo podían escuchar las confesiones masculinas y viceversa. Los textos cumplieron, de todos modos, con el objetivo de instalar el tono confidencial entre el actor y su audiencia, aprovechando el contacto visual directo. En perturbador muestreo, la ronda incluyó relatos de asesinatos planificados o involuntarios, apetencias sexuales desmedidas, homosexualidad culposa, incesto y violencia familiar.

# Noche & Día

*Una guía de espectáculos del fin de semana*

## CINE



**Alta fidelidad** *(Stephen Frears, 2000). Comedia cínica pero honesta, que se propone como un retrato de la vida pop en un mundo eternamente "adolescente". Esta es la historia de los fracasos amorosos de Rob, dueño de una disquería especializada. Las cámaras de Frears giran en torno de este hombre algo inmaduro pero sensible, que parece buscar el amor perfecto. Tras ser abandonado por su pareja, el protagonista enumera los fracasos con sus cinco ex novias y los "discos" que acompañaron cada traspié (Lorca, Village Recoleta, Galerías Pacífico, Savoy, Showcase Belgrano).*

■ **Nueve reinas** (Fabián Bielinsky, 2000). Gran debut como guionista y director de Bielinsky, descubriendo un mundo que está pero que no siempre es fácilmente perceptible: el de la Argentina de hoy, llena de farsantes, cuenteros y embusteros. Marcos (Ricardo Darín) y Juan (Gastón Pauls) son dos marginados de la city porteña que se ganan la vida a puro engaño, trampas, trucos y estafas, y asocian sus mañas por un interminable día (Normandie, Santa Fe, Gaumont, Complejo Tita Merello, Paseo Alcorta, Hoyts Abasto, Village Recoleta, General Paz, Rivera Indarte).

■ **¿Dónde está la casa de mi amigo?** (Abbas Kiarostami, 1987). Trece años después de su realización, se estrenó junto a otras dos películas del elogiado director iraní *–Y la vida continúa* y *Primer plano–* esta auténtica obra maestra. El film retrata la vida cotidiana de un niño, pero utilizándola como metáfora del sentido de la existencia. La anécdota cuenta que Ahmad se lleva por error el cuaderno de su compañero de banco en la escuela. Para intentar devolverlo deberá concretar una travesía, llena de obstáculos. El iraní dice mucho con casi nada (Village Recoleta).



**El viaje de Julia** *(Gillies Mac Kinnon, 1998). Recorrido iniciático por Africa de una madre junto a sus dos hijas (Village Recoleta y Avellaneda, Hoyts Abasto, Patio Bullrich, Savoy, Showcase Belgrano y otros).*

■ **Amores perros** (Alejandro González Iñárritu, 2000). Uno de los más impresionantes debuts de la historia del cine latinoamericano. Un tremendo choque de autos en el DF mexicano le permite al director comenzar a contar tres historias que se desarrollan en paralelo. Todas las historias tienen perros, en el medio y en derredor, que a su vez parecen ser reflejos del temperamento de sus dueños. "También somos lo que hemos perdido", subraya el final (Gaumont, Ocean, Santa Fe, Village Recoleta, Multiplex Belgrano, Hoyts Abasto, General Paz, Rivera Indarte, Cinemark Pto. Madero).

■ **Primer plano** (Abbas Kiarostami, 1999). La obra, que cuestiona radicalmente las fronteras entre documental y ficción, es considerada por el mismo Kiarostami como su favorita, e influenció en las posteriores realizaciones de Jafar Panahi (*El espejo*) y Samira Majmalbaf (*La manzana*). El film pone en escena una extraña idea de Kiarostami: basándose en un hecho real, el director iraní junta a todos los involucrados en aquel caso y vuelve a recrear lo sucedido, reflejando a través de la dialéctica socrática los diferentes puntos de vista de los protagonistas (Village Recoleta).

■ **Tren de sombras** (José Luis Guerin, 1996). De belleza y originalidad inapelables, el film demuestra cómo Jose Luis Guerín es uno de los secretos mejor guardados del cine español. El film comienza con unas supuestas películas caseras, rodadas en 1928 por el ingeniero Gérard Fleury, en el verano de Normandía. Estas imágenes idílicas, aparentemente inocentes, esconden sin embargo un secreto que se irá revelando paulatinamente a lo largo de la trama. La película se presenta como un homenaje al cine (Cosmos).

■ **P4R+, Operación Walsh** (Gustavo Gordillo, 1999). Documental realizado por la Universidad Nacional de Lomas de Zamora sobre la vida del legendario escritor, periodista y militante político Rodolfo Walsh. El documental retrata los logros, las pasiones, las ideas y las contradicciones del intelectual argentino secuestrado y desaparecido en 1977 por un Grupo de Tareas de la Armada Argentina (Cosmos).

## VIDEOS



**La eternidad y un día** *(Theo Angelopoulos). Nueva obra del longevo director griego que, a diferencia de "La mirada de Ulises", se olvida de los procesos históricos que siempre le preocuparon para concentrarse en el repaso de la vida de un hombre antes de su muerte. Bruno Ganz interpreta a un escritor que emprende un viaje marcado por la búsqueda de un tiempo perdido, de "palabras perdidas, olvidadas en el silencio". El film fue premiado con la Palma de Oro en el Festival de Cannes '98* **(AVH).**

■ **Romeo debe morir** (Andrzej Bartkowiak). La única conexión que tiene el film con la obra de W. Shakespeare es el romance entre los hijos de dos familias rivales. Lo demás es una constante escena de golpes y patadas al mejor estilo de Bruce Lee pero, en este caso, a cargo de la nueva estrella asiática: Jet Li. La historia de amor entre éste y Trish se combina con la guerra entre un clan asiático y otro afroamericano por el dominio de una zona portuaria **(AVH).**

## LIBROS



**Julio Cortázar. Cartas.** *Edición a cargo de Aurora Bernárdez (Editorial Alfaguara). "Odio las cartas literarias. Yo me siento en la máquina y dejo correr el vasto río de los pensamientos", escribió el escritor en 1942. Esa declaración de principios es la que caracteriza esta correspondencia, agrupada en tres volúmenes, que abarca el período comprendido entre 1937 y 1984, año de su muerte. En estas páginas, Cortázar parece dar cuenta de todos los aspectos de su vida personal y literaria.*

■ **Rita Arditti. De por vida. Historia de una búsqueda. Las abuelas de Plaza de Mayo y los niños desaparecidos** (Editorial Grijalbo). Este libro, un valioso documento publicado originalmente por la Universidad de California, es uno de los pocos, si no el único que, además de narrar la historia de la lucha de este grupo de mujeres a lo largo de las últimas dos décadas, aborda el tema desde su dimensión menos conocida: su relevancia a nivel internacional.

## OTRO CINE



**Cine Club UNTREF.** *Hoy: Underground, de Emir Kusturica. A las 18.30 en la sede Los Aromos de la Universidad Nacional Tres de Febrero, Los Aromos 6231.* **Gratis.**

■ **Paseo Quinta Trabucco.** Mañana: *El sol de membrillo*, de Vicente Erice. A las 17 en el C. C. Trabucco, Melo 3050. **Gratis.**

■ **Teatro San Martín.** Ciclo "Encuentro con el nuevo cine chileno". Hoy y mañana: *El entusiasmo*, de Ricardo Larraín. A las 14.30, 17, 19.30 y 22 en el Teatro San Martín, Corrientes 1530.

■ **Cine Club IRCA.** Hoy: *Amarás a Dios sobre todas las cosas*, de K. Kieslowski. A las 19.15 en Moldes 2155, con debate posterior.

■ **Embajada de México.** Ciclo "Joaquín Pardavé". Hoy: *El casto Susano*, de J. Pardavé. A las 18 en el Cine Cosmos, Corrientes 2048.

## MUSICA

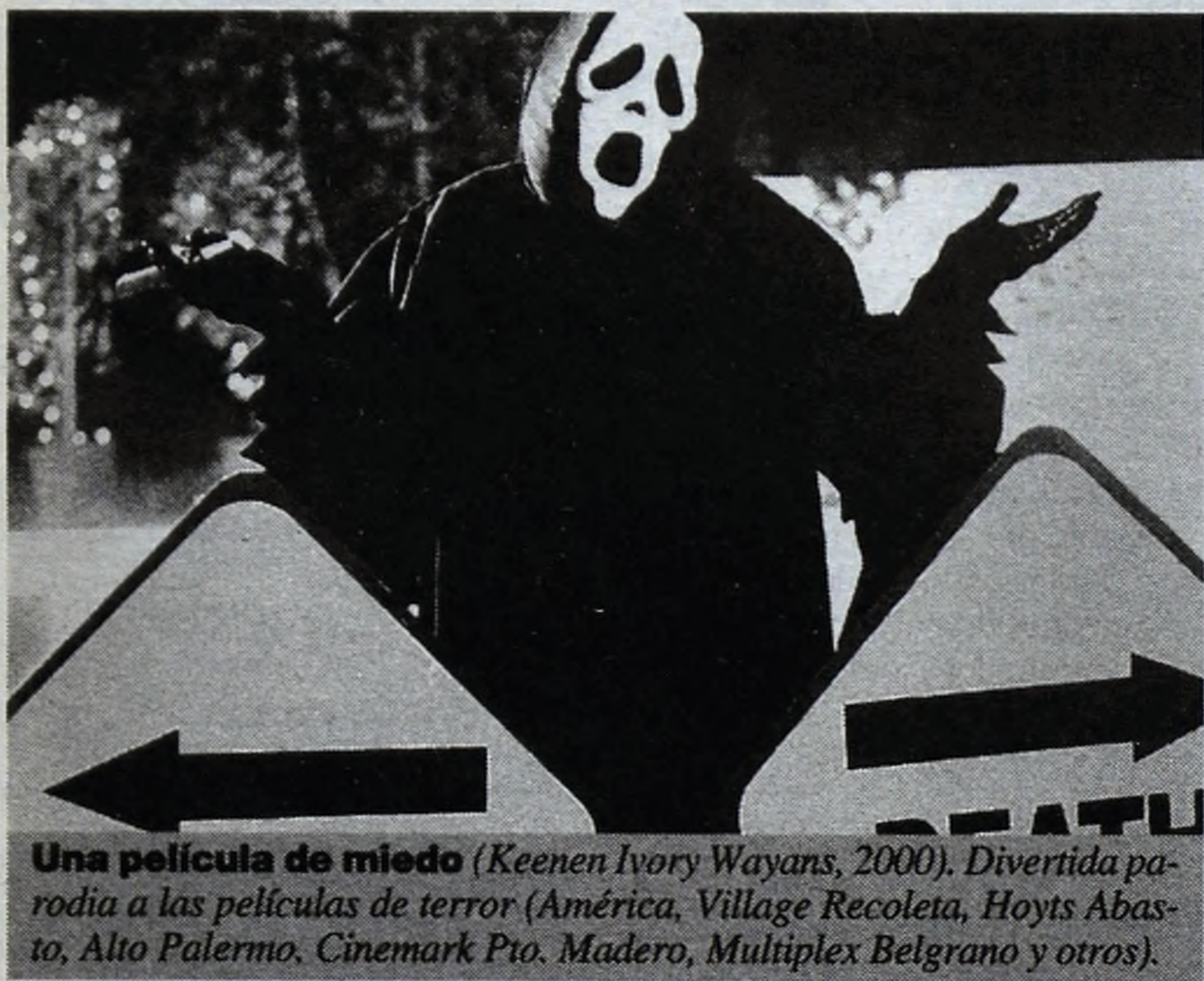


**El Terceto** *presenta su nuevo disco "Tocatangó". En el Centro Cultural Adán Buenoayres, Av. Asamblea 1200. Hoy a las 20.* **Gratis.**

■ **2saxos2** presenta *2saxos2/Kachivachetur* en Querandíes 4290.



**Living, último paisaje.** *Juegos con final imprevisto siguiendo el estilo de las comedias de los años '40. Dramaturgia y dirección de Ciro Zorzoli.* **Reposición** *en el Callejón de los Deseos, Humahuaca 3759, hoy a la 0.30.*



**Una película de miedo** *(Keenen Ivory Wayans, 2000). Divertida parodia a las películas de terror (América, Village Recoleta, Hoyts Abasto, Alto Palermo, Cinemark Pto. Madero, Multiplex Belgrano y otros).*

Hoy a las 21 y mañana a las 20.

■ **Botafogo** en el C. C. del Sur, Caseros 1750. Hoy a las 21. **Gratis.**

■ **Cristina Banegas** presenta *La morocha* en El Excéntrico de la 18, Lerma y S. Ortiz. Hoy a las 22.30.

■ **Adriana Nano** en el Café Tortoni, Av. 25 de Mayo 829. Mañana a las 20.30.

■ **La Mosca** en Obras, Av. del Libertador al 7600. Hoy a las 22.

■ **Héctor Starc Trío** en Oliverio Allways, Callao 360. Hoy a las 24.

■ **Los Nocheros** en el Luna Park, Corrientes y Bouchard. Hoy a las 21.

■ **Alfredo Sáez** en el Centro Cultural Agronomía, Av. San Martín 4453. Mañana a las 17. **Gratis.**

■ **Siglotreinta Trío** en Bukowski, B. Mitre 1525. Hoy a las 22.30.

■ **Ernesto Dmitruk Quinteto** en Malas Artes, Honduras 4999. Mañana a las 20. **Gratis.**

■ **Walter Yonsky** en el Café Tortoni, Av. de Mayo 829, hoy a las 21.

■ **Cuatro Vientos** en Clásica y Moderna, Callao 892. Hoy a las 22.

■ **Mimi Palacios, Los Herederos, Toño Rearte, Mate y luna, Carlos Gallardo** y otros, se presentan en la Feria de Mataderos, Av. De Los Corrales y Lisandro De La Torre. Mañana a las 11.

■ Concierto de violín y guitarra a cargo de **Roberto Heiler, María Bello, Freddy Valdés y Federico Datelis Noguera**. En el Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551, 6º piso. Hoy a las 21. **Gratis.**

■ **Caballos** en la plaza Cortázar, Borges y Serrano. A las 24. **Gratis.**

■ **El Berretín Tango** en Café Homero, Cabrera 4946. Hoy a las 21.

■ **Camilo Parodi** en La Tribu, Lambaré 873. Hoy a las 22.

■ **Walter Hidalgo** en Bar Kafka, Paraguay 1846. Mañana a las 22.

■ **Quinteto Urbano** en el Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551. Mañana a las 21.30. **Gratis.**

■ **Juanse** en The Roxy, Casares y Sarmiento. Mañana a las 21.

■ **Eppurse Muove, Tirados a la marchanta y Chinaka Murguera** en la Plaza de Morón, Belgrano y Buen Viaje. Mañana a las 17. Entrada: **un alimento no perecedero.**

■ **Orquesta del Tango de la Ciudad** en el C. C. San Martín, Sarmiento 1551. Hoy a las 21.30. **Gratis.**

■ **Edgardo Cardozo Trío** en Plaza Defensa, Defensa 535. Mañana a las 20. **Gratis.**

■ **La Mizrahi Blue Band** en Zanata, Corrientes 5005. Hoy a las 24. **Gratis.**

■ **Los Carabajal, Luis Lagos y Paola Arias** en La Peña del Abasto, Sarmiento 3501. Hoy a las 22.

■ **Adrián Iaies** en Radio Nacional, Maipú 555. Mañana a las 18.

## TEATRO



**Julia.** *Una tragedia naturalista. Versión de Alejandro Tantanián de* La señorita Julia, *de August Strindberg. Con Marcela Ferradás, Luciano Suardi, Stella Galazzi y Javier Lorenzo. Dirección de A. Tantanián (foto). Ultimas funciones en el Teatro San Martín, Corrientes 1530, hoy a las 21.15 y mañana a las 20.45.*

■ **Festival Italoargentino** "Un puente, dos culturas". *Mistero Buffo*, de Dario Fo. Con Mario Pirovano (en UADE, Lima 717, hoy a las 19). *Più di mille giovedì*, de Massimo Carlotto (C. C. San Martín, Sarmiento 1550, hoy y mañana a las 20). *Cinco puertas*, de Omar Pacheco (Tucumán 3527, hoy a las 21 y 23, y mañana a las 20.30). *Rombi e milonghe* (cómico musical), en Sarmiento 1550, hoy a las 21.30. Concierto de La Macina (música étnica), mañana a las 21.30.

■ **El patio de atrás**, de Carlos Gorostiza. Con Ofelia Arévalo, Daniel Partucci, Jorge Zélik y Elvira García Cava. Dirige Daniel Partucci. Sala Trinidad Guevara de la Manzana de las Luces, Perú 294, hoy a las 21.30.

■ **Mi bella dama**. Teatro musical. Con Pepe Soriano, Víctor Laplace, Paola Krum, Aída Luz, Juan Manuel Tenuta y otros. **Ultimas funciones** en el Teatro Nacional, Av. Corrientes 960, hoy a las 19 y 22, y mañana a las 17 y 20.

■ **La muerte de Marguerite Duras.** Texto y actuación de Eduardo Pavlovsky. Dirige Daniel Veronese. En Babilonia, Guardia Vieja 3360, hoy a las 21.

■ **Kurt Weill Kabaret**. Por el Grupo Sísifo. Con Laura Gutman y Nicolás Bernazzani. **Estreno** en el Teatro Arlequines, Perú 571, hoy a las 23.

■ **La Tempestad**, de William Shakespeare. Con Alfredo Alcón y elenco. Dirección de Lluís Pasqual. Sala Casacuberta del TGSM, Corrientes 1530, hoy a las 21.15 y mañana a las 20.45.

■ **La boxe**. Por El Muererío Teatro. Dramaturgia y dirección de Diego Starosta. En La Arena, Charcas 5058, hoy a las 23.30.

■ **Luca vive**, de Carlos Polimeni. Unipersonal de Daniel Ritto, dirigido por Pablo Silva. En el Teatro Arlequino, Alsina 1484, hoy a las 23.30.

■ **La solterona y el ladrón**. Opera grotesca de Gian Carlo Menotti. Dirección y puesta de Eduardo Cogorno. **Ultimas funciones** en La Scala de San Telmo, Pasaje Giuffra 371, hoy a las 20.30.

■ **Patrika** (la muñeca alemana). Experimento teatral con libro y dirección de Santiago Calvo. En el Teatro Contemporáneo, Cochabamba 415, hoy a las 23 y mañana a las 20. **Entrada gratuita**.

## DANZA



**Afectos,** *de y por Tom Plischke. Con el auspicio del Instituto Goethe, el bailarín alemán recreará la histórica pieza de Dore Hoyer en versión libérrima. En la sala Ana Itelman, Guardia Vieja 3783, el martes y miércoles a las 21.*

■ **"All the Gym, all the Dance"**, espectáculo selectivo de danzas y coreografías para las finales, con más de 20 grupos de todo el país. En el Teatro Astral, Corrientes 1639. Hoy y mañana a las 16.

■ **Festival Buenos Aires Danza Contemporánea**, *organizado por la Secretaría de Cultura del GCBA:*

■ **Precaria muerte** (estreno), de Roxana Grinstein en la sala Ernesto Bianco del C. C. San Martín, Sarmiento 1551, hoy y mañana a las 20. *Extasidados* por el grupo Esquizoonautas y *Un monstruo* de Gerardo Litvak, en la sala Contemporánea del C. C. Recoleta, Junín 1930, hoy y mañana a las 20.30. *Carne argentina* en el Regio, Córdoba 6056, hoy y mañana a las 21.30. **Gratis.**

■ **Hermosura** (estreno) por el Descueve en la sala Bianco del C. C. San Martín, el viernes a las 20. **Gratis.** Las entradas se retiran en cada sala una hora antes de la función.

■ **El registro fotográfico como documento histórico,** mesa redonda con proyección de diapositivas, coordinada por Andrea López. En la sala C del C. C. San Martín, hoy a las 16. **Gratis.**

■ **Muestra** conjunta de fotografías de Andrea López (Danza quieta), Carlos Vizzotto (La piel) y Filiberto Mugnani (Testimonio). Clausura en la galería de arte del C. C. San Martín, Corrientes 1551, mañana a las 21.

## PIBES



**Aquel globo,** *obra de títeres de la Compañía Titiritezca, bajo la dirección de Pedro Pomares, en el marco de la Fiesta Regional del Teatro. En el Galpón de la Comedia Provincial, Calle 49 entre 3 y 4, La Plata. Hoy a las 15.* **Gratis.**

■ **Una trenza tan larga**, de Elsa Bornemann, versión Gabriela Marges. Por el grupo La Máquina de Volar. En el Teatro del Repertorio del Norte, Melo 1756. Mañana a las 18.30.

■ **La calesita rebelde**, espectáculo en dos actos, bajo la dirección de Hugo Alvarez. **Estreno** en el Club Italiano, Rivadavia 4731. Hoy y mañana a las 17.

■ **Pinocho**, de Collodi, en versión de Luis Rivera López. Espectáculo del Grupo Libertablas, con actores y muñecos. En el Teatro Cervantes, Libertad 815, hoy y mañana a las 16.

■ **Aladino y la lámpara mágica**, comedia musical por el grupo Alas. En la Bodega del Café Tortoni, Av. de Mayo 829. Hoy y mañana a las 17.

■ **Casi un cuento.** Comedia musical con títeres sobre una historia de amor. Libro y dirección de Daniel Chocaro. En el Auditorio del Pilar, Vicente López 1999, mañana a las 17.

■ **Tobarich the movie**, fantasía épica por el grupo Los Quintana. En el Centro Cultural Agronomía, Av. San Martín 4453. Hoy a las 16.

■ **Carlitos policía y Carlitos inmigrante**, proyecciones de las películas de Charles Chaplin. En el Centro Cultural Paseo Quinta Trabuco, Melo 3050, Florida. Mañana a las 15. **Gratis.**

■ **Tristán e Isolda**, títeres por el grupo Tiruyanas, con Paula Dayan y Verónica Talellis. En el Centro Cultural Adán Buenosayres, Asamblea 1200. Mañana a las 16. **Gratis.**

■ **Rezetas**, comedia musical en la cocina. Con la actuación de Silvana Prieto, Claudia Kegreiss, Gloria Sacristán y elenco. En La Galera, Humboldt 1591. Hoy y mañana a las 16.

■ **Papando moscas**, grupo de rock para chicos compuesto por Gustavo Libedinsky, Gonzalo Serrano, Fernando Del Castillo, Piyu Cimino y Mabel Salerno. En el Hard Rock Café, Pueyrredón 2501. Hoy a las 16.

■ **Glamour**, obra de mimos por el grupo Circo Tinto, con dirección de Rodolfo Sardú. En el Galpón de la Comedia Provincial, Calle 49 entre 3 y 4. Hoy a las 18. **Gratis.**

■ **Oliverio, el de la vuelta**, títeres por el grupo La Hormiga. En La Calle de los Títeres, Caseros 1750. Mañana a las 16.



**Cristobal Colón, un viaje redondo**. *Con las actuaciones de Fabián Uccello y Héctor López Girondo. En el Museo Saavedra, Crisólogo Larralde 6309. Mañana a las 15.*

# cines

**ALTA FIDELIDAD**
Dir.: S. Frears, con John Cusack. P/13.
**Lorca II**
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 13.35, 17.15 y 20.55 hs.

**AMORES PERROS**
(México). Dir.: Alejandro González Iñarritu, con Emilio Echevarria. P/18.
**Gaumont II**
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.20, 16.10, 19 y 21.50 hs.
**Ocean II**
Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.15, 16.10, 19.05 y 22.05 hs. Sáb. trasn.
**Santa Fe I.**
Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.20, 16.20, 19.20 y 22.20 hs. Sáb. trasn.

**BAJO EL SOL**
(Suecia). Dir.: Colin Nutley. P/13.
**Premier IV.**
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 20.30 hs.

**BUENA VISTA SOCIAL CLUB**
(Alemania-1999). Dir.: Win Wenders. S/R.
**Cosmos I**
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.30, 19 y 22.40 hs.

**BUENOS AIRES PLATEADA**
Dir.: Luis Barone, con Luis Luque y Mausi Martínez. P/16.
**Visionario.**
Av. Corrientes 1743. Tel.: 4371-8373. A las 16, 18, 20 y 22 hs. Pl.: $ 7 (lunes a miérc. todo el día y jue. a dgo. 1era.y 2da. función: $ 3,50).

**DASAFIO AL TIEMPO**
Dir.: G. Hoblit, con Dennis Quiad y Jim Caviezel. S/R.
**Normandie II**
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 12.30, 14.50, 17.25, 20 y 22.35 hs. Sáb. trasn.

**DINOSAURIO**
Dir.: Ralph Zondag-Eric Leighton. S/R. (En castellano).
**Los Angeles I.**
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.20, 16, 17.30, 19 y 20.30 hs.

**DOBLE TRAICION**
Con Dennis Quiad. P/16.
**Premier III.**
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18 y 22.50 hs.

**DOS VIDAS CONTIGO**
Dir.: B. Hunt, con David Duchovny y Minnie Driver. S/R.
**Metro I**
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**EL HIJO ADOPTIVO**
Dir.: A. Abdykalkov. P/13.
**Lorange.**
Av. Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 16.45 hs.

**FANTASIA 2000**
De Walt Disney. Dir.: H. Buyton. (En castellano). S/R.
**Los Angeles III.**
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 18.10 y 20 hs.

**FELICIDADES**
Dir.: Lucho Bender, con Alfredo Casero. P/13.
**Complejo "Tita Merello"**
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.15, 15.25, 17.35, 19.45 y 21.55 hs. (Sala "Amelia Bence"). Pl.: $ 3,50.

**HIDEOUS KINKY**
(El viaje de Julia). Dir.: Gillies Mackinnon, con Kate Winslet. P/13.
**Lorca I**
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 14.35, 16.35, 18.35, 20.35 y 22.35 hs.

**JINETES DEL ESPACIO**
Dir.: Clint Eastwood, con Clint Eastwood y Tommy Lee Jones. S/R.
**Normandie III**
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.55, 16.45, 19.35 y 22.25 hs. Sáb. trasn.

**LAMERICA**
(Italia-Francia). Dir.: Gianni Amelio, con Enrico Loverso y Michéle Plácido. P/13.
**Cosmos II**
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 17.10 y 20.40 hs.

**LA CENA**
Dir.: Ettore Scola, con Vittorio Gassman y Fanny Ardant. P/13.
**Atlas Santa Fe II**
Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. Sáb. trasn.
**Gaumont I**
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.10, 17.20, 19.40 y 22 hs.

**LA NOVIA POLACA**
(Holanda). Dir.: Karim Traidia. P/16.
**Lorca II**
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 15.35, 19.15 y 23 hs.

**LISTA DE ESPERA**
(Cuba). Dir.: Juan Carlos Tabio, con Jorge Perugorría y Vladimir Cruz. P/13.
**Premier I.**
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 16.30, 18.30, 20.40 y 22.40 hs.

**LOS QUE ME AMAN TOMARAN EL TREN**
(Francia). Dir.: Patrice Chereau, con Jean-Louis Trintignant. P/18.
**Lorange.**
Av. Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 164.30, 18.15, 20.30 y 22.45 hs.

**MI ENCUENTRO CONMIGO**
Dir.: J. Turteltaub, con Bruce Willis. S/R.
**Los Angeles II.**
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50 y 20.50 hs. (En castellano).
**Normandie IV**
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs. Sáb. trasn.

**NUECES PARA EL AMOR**
Dir.: Alberto Lecchi, con Gastón Pauls. P/13
**Complejo "Tita Merello"**
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15 hs. (Sala "Delia Garcés"). Pl.: $ 3,50.

**NUEVE REINAS**
Dir.: Fabián Bielinsky, con Ricardo Darín y Gastón Pauls. P/13.
**Complejo "Tita Merello"**
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.15, 15.25, 17.35, 19.45 y 21.55 hs. (Sala "Mirtha Legrand"). Pl.: $ 7 (Martes y mierc.: $ 3,50).
**Gaumont III**
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.25, 15.40, 18, 20.15 y 22.30 hs.
**Santa Fe II.**
Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.10, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

**OPERACION WALSH**
Dir.: Gustavo Gordillo.
**Cosmos II**
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14 y 19.10 hs.

**OTOÑO EN NUEVA YORK**
Con Winona Ryder y Richard Gere. P/13.
**Premier IV.**
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.10 y 22.50 hs.

**PANTALEON Y LAS VISITADORAS**
(Perú). Dir.: Francisco Lombardi, con Angie Cepeda y Salvador del Solar. P/16.
**Metro III**
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.45, 19.45 y 22.25 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**RECURSOS HUMANOS**
(Francia). Dir.: Laurent Cantet, con Jalil Lespert y Jean Claude Vallod. P/13.
**Cosmos II**
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.30 y 22.30 hs.

**REVELACIONES**
Dir.: R. Zemeckis, con Harrison Ford y Michelle Pfeiffer. P/13.
**Atlas Santa Fe I**
Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.40, 16.50, 19.40 y 22.20 hs. Sáb. trasn.
**Ocean I**
Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 12.50, 15.05, 17.35, 20.05 y 22.35 hs. Sáb. trasn.

**SECRETOS EN FAMILIA**
(Dinamarca). Dir.: Soren Kragh Jacobsen. P/16.
**Premier II.**
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.40 y 22.40 hs.

**SOLAS**
(España). Dir.: Benito Zambrano. P/13.
**Premier III.**
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 20.30 hs.

**TREN DE SOMBRAS**
(España). Dir.: José L. Guerin, con Juliette Gaultier.
**Cosmos I**
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 17.30 y 21 hs.

**U-571**
(La batalla del Altlántico). P/13.
**Metro II**
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 15.45, 18.15, 20.35 y 22.55 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**UNA PELICULA DE MIEDO**
(Scary movie). Dir.: Keenen Yvory Wayams. P/16.
**América**
Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. Sáb. trasn.
**Atlas Lavalle**
Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 13.10, 14.55, 16.55, 18.55, 20.55 y 22.55 hs. Sáb. trasn.

# shoppings

**ABASTO DE BUENOS AIRES**
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.
**UNA PELICULA DE MIEDO**
(Scary movie): 11, 11.30, 13, 13.30, 15.10, 15.45. 17.35, 18.05, 20, 20.30, 22.20 y 23 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
**HIDEOUS KINKY**
(El viaje de Julia): 11.10, 13.30, 16, 18.25, 20.50 y 23.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**LAS MUJERES ARRIBA:**
11.05, 13.05 y 18 hs. S/R.
**REVELACIONES:**
11.30, 14.10, 15.15, 16.55, 19.40, 20.15, 22.25 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**DESAFIO AL TIEMPO:**
11.25, 14, 16.45, 19.30 y 22.15 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**MI ENCUENTRO CONMIGO:**
11, 15.50 y 20.55 hs. S/R.
**JINETES DEL ESPACIO:**
11.10, 13.45, 16.30, 19.15 y 22 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**LA CENA:**
12, 14.35, 17.20, 20.05 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**AMORES PERROS:**
12.55, 16.10, 19.25 y 22.40 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.
**NUEVE REINAS:**
11.15, 13.15, 13.55, 16.40, 18.15, 19.20, 22 y 23.25 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**ALTO PALERMO.**
Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.
**UNA PELICULA DE MIEDO**
(Scary movie): 13.40, 15.50, 18, 20.15 y 22.30 hs. P/16. Sáb. trasn.
**JINETES DEL ESPACIO:**
13.30, 16.20, 19 y 21.50 hs. S/R. Sáb. trasn.

**CINEMARK**
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.
**UNA PELICULA DE MIEDO**
(Scary movie): 12.55, 15.35, 18, 20.05 y 22.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
**MI ENCUENTRO CONMIGO:**
12.20, 15, 17.30, 19.55 y 22.20 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**DESAFIO AL TIEMPO:**
12.15, 14.45, 17.15, 19.50 y 22.45 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**LAS MUJERES ARRIBA:**
15.25 y 20.35 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**AMORES PERROS:**
12.35, 15.55, 19.10 y 22.10 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.
**DOS VIDAS CONTIGO:**
12.25, 17.35 y 22.50 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**JINETES DEL ESPACIO:**
12.50, 15.50, 19.15 y 22 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**REVELACIONES**
12.45, 15.45, 18.45 y 21.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**NUEVE REINAS:**
12.10, 14.30, 16.55, 19.20 y 21.45 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**GALERIAS PACIFICO.**
Florida 753. Tel.: 4319-5357. Pl.: $ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. y 2da. función: $ 3,50).
**Sala I**
**OTOÑO EN NUEVA YORK:**
13.40, 15.50, 18, 20.10 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
**Sala II**
**EL CAMINO A CASA:**
14.10, 18.30 y 22.50 hs. S/R.
**DIVINAS TENTACIONES:**
16.20 y 20.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.10 hs.
**Sala III**
**ALTA FIDELIDAD:**
13.50, 16, 18.10, 20.20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
**Sala IV**
**MI ENCUENTRO CONMIGO:**
14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**PASEO ALCORTA**
Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.
**REVELACIONES:**
12.30, 14.50, 17.15, 20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.
**JINETES DEL ESPACIO:**
12.30, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn.
**NUEVE REINAS:**
13.45, 16.15, 18.30, 20.45 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.

**PATIO BULLRICH.**
Libertador 750. Tel.: 4816-3801/4815-8328.
**REVELACIONES:**
12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.
**LA CENA:**
13.10, 15.40, 18.10, 20.40 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.
**JINETES DEL ESPACIO:**
12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 20.40 hs. P/16. Sáb. trasn.
**DOS VIDAS CONTIGO:**
13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn.
**NUEVE REINAS:**
13.20, 15.50, 18.10, 20.30 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.

**VILLAGE RECOLETA.**
Vicente López y Junín. Tel.: 4805-2220. Pl.: $ 7,50 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: $ 4). Menores: $ 4.
**UNA PELICULA DE MIEDO**
(Scary movie): 11.30, 13.30, 14, 15.30, 17.30, 18.15, 19.30, 21.30, 22.45 y 23.30 hs. P/16. Jueves a sáb. y miérc. trasn. 0.45 y 1.30 hs.
**EL VIÑEDO:**
11.15, 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15 hs. P/13. Jueves a sáb. y miérc. trasn. 1.15 hs.
**HIDEOUS KINKY**
(El viaje de Julia): 11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/13. Jueves a sáb. y miérc. trasn. 1 h.
**PRIMER PLANO:**
11.15, 17.15 y 23.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.30 hs,
**DONDE QUEDA LA CASA DE MI AMIGO:**
13 y 21.30 hs. S/R.
**LA VIDA CONTINUA:**
19.15 hs. S/R. Viernes trasn. 1.30 hs.
**YENDO AL COLEGIO CON PAPA SOBRE MI ESPALDA:**
15 hs. S/R. Miérc. trasn. 1.30 hs.
**DESAFIO AL TIEMPO:**
13, 18 y 23 hs. S/R. Jueves a sáb. y miérc. trasn. 1.30 hs.
**AMORES PERROS:**
11.15, 16.15, 19.15 y 22.15 hs. P/18. Jueves a sáb. y miérc. trasn. 1.15 hs.
**LAS MUJERES ARRIBA:**
13.15, 15.15 y 21.30 hs. S/R.
**DOS VIDAS CONTIGO:**
15.30 y 20.30 hs. S/R.
**JINETES DEL ESPACIO:**
11.30, 14.15, 17, 19.45 y 22.30 S/R. Jueves a sáb. y miérc. trasn. 1.15 hs.
**LA CENA:**
11.45, 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. P/13. Jueves a sáb. y miérc. trasn. 0.30 hs.
**MI ENCUENTRO CONMIGO:**
13.45, 18.15 y 22.45 hs. S/R. Jueves a sáb. y miérc. trasn. 1 h.
**VIAJE CENSURADO:**
11.15, 17.15, 19.20 y 23.30 hs. P/16. Jueves a sáb., miérc. trasn. 1.40 hs.
**U-571**
(La batalla del Atlántico): 13, 15.30 y 20.30 hs. P/13.
**ALTA FIDELIDAD:**
11.15, 13.45, 18.10, 20.40 y 23.10 hs. P/13. Jueves a sáb. y miérc. trasn. 1.30 hs.
**REVELACIONES:**
11.15, 14, 16.45, 18, 19.30, 22.15 y 23 hs. P/13. Jueves a sáb. y miérc. trasn. 1 y 1.40 hs. (dos copias).
**EL PROFESOR CHIFLADO 2**
(La familia Klump): 16 hs. S/R.
**OTOÑO EN NUEVA YORK:**
13.30, 15.45 y 20.45 hs. P/13.
**DOBLE TRAICION:**
11.30, 16 y 20.30 hs. P/16.
**IRENE Y YO...Y MI OTRO YO:**
11.30 y 20.15 hs. P/16.
**NUEVE REINAS:**
12.30, 15, 17.30, 18, 20, 22.30 y 23 hs. P/13. Jueves a sáb. y miérc. trasn. 1 y 1.30 hs.
**DINOSAURIO:**
11.30, 14.15 y 16.15 hs. (En castellano). S/R.

# barrios

## BELGRANO

**BELGRANO**
Obligado y Mendoza. Tel.: 4781-8183.
**REVELACIONES**
13.40, 17, 19.40 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**LA CENA:**
12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**NUEVE REINAS:**
13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**JINETES DEL ESPACIO:**
13.40, 17, 20 y 22.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**AMORES PERROS:**
13.10, 16.10, 19.10 y 22.10 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.

**GENERAL PAZ**
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.
**DOS VIDAS CONTIGO:**
13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. S/R.
**AMORES PERROS:**
13.20, 16.15, 19.10 y 22.05 hs. P/18. Sáb. trasn.
**LA CENA:**
12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13.
**NUEVE REINAS:**
13, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn.
**JINETES DEL ESPACIO:**
14.15, 16.55, 19.35 y 22.15 hs. S/R. Sáb. trasn.

**SAVOY**
Av. Cabildo 2829. Tel.: 4781-6500. Pl.: $ 7 (miércoles todo el día y lunes a sábado 1era. función: $ 3,50).
**HIDEOUS KINKY**
(El viaje de Julia): 14.20, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20 hs. P/13.
**OTOÑO EN NUEVA YORK:**
14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. S/R.
**MI ENCUENTRO CONMIGO:**
14.10, 16.10, 18.10, 20.10 y 22.10 hs. S/R.
**ALTA FIDELIDAD:**
13.50, 16, 18.15, 20.25 y 22.40 hs. P/13.

**SOLAR DE LA ABADIA**
Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.
**UNA PELICULA DE MIEDO**
(Scary movie): 13.10, 15.45, 17.55, 20.10 y 22.35 hs. P/16. Sáb. trasn.
**LA CENA:**
13.30, 16.30, 19.40 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn.

## CABALLITO

**CINEMARK.**
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.
**DESAFIO AL TIEMPO:**
2, 17.10 y 22.50 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**AMORES PERROS:**
12.30, 15.40, 18.50 y 22 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.
**MI ENCUENTRO CONMIGO:**
14.50 y 20.20 hs. S/R.
**DOS VIDAS CONTIGO**
14.30 y 19.50 hs. S/R.
**REVELACIONES:**
11.30, 14.10, 17, 19.40 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**JINETES DEL ESPACIO:**
12.10, 17.20 y 23 hs. S/R.
**NUEVE REINAS:**
12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## FLORES

**RIVERA INDARTE.**
Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.
**AMORES PERROS:**
12..5, 15.55, 18.55 y 21.55 hs. P/18. Sáb. trasn.
**NUEVE REINAS:**
12.45, 15, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn.
**REVELACIONES:**
13.15, 16.30, 19.20 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn.
**DESAFIO AL TIEMPO:**
14.55 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.
**LA CENA:**
12.30, 17.25 y 19.55 hs. P/13. Sáb. trasn.

## V. DEL PARQUE

**BERNASCONI.**
Marcos Sastre 2145 y Cuenca. Tel.: 4501-6462. Pl.: $ 6 (Lunes a miércoles todo el día y viernes a domingo 1era. función: $ 3). Sábado cerrado.
**CORAZON**
(Las alegrías de Pantriste): 15.40 y 17.30 hs. S/R.
**EL HOMBRE SIN SOMBRA**
19.10 y 21.10 hs. S/R.

**DEL PARQUE SHOPPING.**
Cuenca 3035. Tel.: 4505-8074.
**NUEVE REINAS:**
12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.55 hs.
**UNA PELICULA DE MIEDO**
(Scary movie): 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

## AVELLANEDA

**ALTO AVELLANEDA**
Guemes 897. Tel.: 4229-0204. Pl.: $ 7 (Lunes a miércoles todo el día y jueves a sábado 1ra. función: $ 3,50).
**UNA PELICULA DE MIEDO**
(Scary movie): 13, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn.
**DESAFIO AL TIEMPO:**
12.45, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.15 hs.
**JINETES DEL ESPACIO:**
13.40, 16.20, 19.30 y 22.20 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.15 hs.
**MI ENCUENTRO CONMIGO:**
13.40, 16, 18.20, 20.30 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.
**NUEVE REINAS:**
12.50, 15.10, 17.35, 20 y 22.25 hs. P/13 Sáb. trasn. 1 h.
**REVELACIONES**
13.40, 16.30, 19.40 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.

## LA PLATA

**TEATRO ARGENTINO**
(Sala "Astor Piazzolla"). Calle 51 (entre 9 y 10). Tel.: (0221) 429-1797. **LA REINA DE LA NOCHE,**
de Thomas Bernhard. Con "Tina Serrano", Pepe Monje, Julio Romero y Josello Bella. Dir.: Roberto Villanueva. Sábado: 20.30 hs., domingo: 17.30 hs. Ent.: $ 10.

# ciclos

**CINE CLUB ECO**
Av. Corrientes 4940 (2° "E"). Tel.: 4854-6180. Bono contr.: $ 4 (con debate posterior y café). **MALASANGRE**
(1986). Dir.: Leos Carax, con Michel Piccoli y Juliette Binoche. Sábado y domingo: 19.15 hs.

**CINE CLUB T.E.A.**
Aráoz 1460. Tel.: 4854-6671. Ciclo "Nazismo: cine y memoria". **ESTRELLA** (1958/59). Dir.: Konrad Wolf. Hoy: 20 hs. Bono cont.: $ 3 (con debate posterior).

**COSMOS**
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. Ciclo "Joaquín Pardavé". **EL CASTO SUSANO.** Dir.: Joaquín Pardavé. Hoy: 12.30 hs. Pl.: $ 3,50.

**SALA LEOPOLDO LUGONES**
Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247. "Encuentro con el nuevo Cine Chileno ". **EL ENTUSIASMO**
(1999). Dir.: Ricardo Larraín. Sábado y domingo: 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. Pl.: $ 3.

# teatros

**GRAL. SAN MARTIN**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.
**EL INSPECTOR,**
de Nicolás Gógol. Con Gonzalo Urtizberea, Salo Pasik, Alfonso De Grazia, Alejo García Pintos y elenco. Adapt. y dir.: Villanueva Cosse. Miércoles a sábado: 20.30 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: $ 8 (miérc.: $ 4).
**LA TEMPESTAD,**
de William Shakespeare. Con Alfredo Alcón, Horacio Peña, Tony Vilas, Osvaldo Bonet, Eleonora Drexler, Oscar Ferrigno y elenco. Dir.: Lluis Pakual. Miércoles a sábado: 21.15 hs, domingo: 20.45 hs. (Sala "Casacuberta"). Pl.: $ 8 (Miérc.: $ 4).
**JULIA**
"Una tragedia naturalista", de August Strindberg. Con Marcela Ferradás, Luciano Suardi, Stella Galazzi y Javier Lorenzo. Dir.: Alejandro Tantanián. Sábado: 21.15 hs., domingo: 20.45 hs. Domingo despedida. (Sala "Cunill Cabanellas"). Pl.: $ 8.

**PRESIDENTE ALVEAR**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.
**PERFUMES DE TANGO.**
Por "Tango x 2 Company". Con Miguel Angel Zotto, bailarines, la cantante "Griselda Grenci" y orquesta. Dir. musical: Jorge Rutman. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. (Miércoles: $ 7).

**REGIO**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Córdoba 6056. Tel.: 4772-3350. "Festival Buenos Aires de Danza Contemporánea".
**CARNE ARGENTINA**
Con Mariano Pattin y la Cía. Pampeana. Sábado y domingo: 21.30 hs. Ent. libre.

**SARMIENTO**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4808-9479. **LA FABULOSA HISTORIA DE LOS INOLVIDABLES MARRAPODI,**
por la Banda de Teatro "Los Macocos". Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 8 (jueves: $ 4).

**NACIONAL CERVANTES**
Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
**LAGRIMAS EN EL SAHARA,**
de María Victoria Menis. Con Alicia Zanca, Rubén Stella, María Ibarreta, Alejandro Awada y elenco. Dir.: Eduardo Gondell. Jueves a sábados 21.30 hs. domingos 21 hs. (Sala "María Guerrero"). Ent.: $ 8 (jueves y domingo: $ 5.)
**EL SECRETO DE LA LUNA,**
de Julio Beltzer. Con Marita Ballesteros, Rita Cortese y elenco. Dir.: Roberto Villanueva. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Orestes Caviglia"). Pl.: $ 8 (jueves y dgo.: $ 5). Prohib. menores de 16 años.

**ACTOR'S STUDIO**
Tte. J.D. Perón 2267. Tel.: 4954-6610.
**UN TRANVIA LLAMADO DESEO,**
de Tennessee Williams. Con Dora Baret, Edgardo Nieva y elenco. Dir.: Dora Baret. Viernes y sábado: 21 hs.
**EL HUMOR DESPUES DE LOS '30.**
Con Carlos Portaluppi, Martín Serre y M.Montes. Textos de Fontanarrosa. Dir.: Guillermo Ghio. Sábado: 23.45 hs. Ent.: $ 12. (c/consumición).

**ANDAMIO 90**
Paran 660. Tel.: 4374-1484. (Pl.: $ 12).
**HUGHIE,**
de Eugene O'Neill. Con Lito Cruz y Oscar Núñez. Dir.: Carlos Gandolfo. Hoy: 21 hs. Despedida. (Sala I).
**EL REÑIDERO,**
de Sergio De Cecco. Dir.: Guillermo Parodi. Sábado: 0.30 hs. (Sala I).
**A PUERTA CERRADA,**
de J. P. Sartre. Dir.: Patricia Hart. Sábado: 22.30 hs. (Sala II).

**ANGEL DEL ABASTO**
Zelaya 3122 (entre Aguero y Anchorena).
**JUANA.**
(Sacrificarás a tu hija). Con Emilia Mazer, Ariel Bonomi y elenco. Dir.: Emilia Mazer. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 12.

**ARLEQUINES**
Perú 571. Tel.: 4331-1335. **ANFITRION,**
de Moliere. Por el grupo "Triada". Dir.: Guillermo Cacace. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 8.

**ARLEQUINO**
(Sala 1). Adolfo Alsina 1484. Tel.: 4382-7775.
**CUERPOS DESNUDOS**
(25 actores). Libro y dir.: Raúl Baroni-Germán Akis. Viernes y sábado: 21.30 hs. Pl.: $ 10.
**FOGONAZOD DEL 30.**
Dramaturgia y Dir.: C. Ríos. Sábado: 23.30 hs. Pl.: $ 10.

**ASTRAL**
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.
**LO QUE EL TURCO SE LLEVO.**
Con Nito Artaza, Graciela Alfano, Miguel Angel Cherutti, Mario Sánchez. Actuación especial de Cecilia Milone y elenco. Sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20 hs. (Domingo despedida).
**ZORBA EL GRIEGO.**
Por el "Ballet Griego Dermizakis". Música: Mikis Theodorakis. Lunes: 21.30 hs. Ent.: $ 10.

**ASTROS**
Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541.
**MIGUEL MATEOS.**
Hoy: 22 hs. Pl.: $ 30.

**ATENEO**
Paraguay 918. Tel.: 4328-2888.
**BRUJAS**
Con Thelma Biral, Susana Campos, Nora Cárpena, Moria Casán y Graciela Dufau. Dir.: Luis Agustoni. Miércoles a viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 25. (Domingo 26 despedida definitiva).

**AUDITORIO ASOCIACION BANCARIA**
Sarmiento 341. Tel.: 4328-5011/17.
**EL AMOR EN TIEMPOS DE...**
Teatro, música, pintura, narrativa y fotografía. Dir.: Daniel Falduti. Hoy: 20 hs. Ent. libre.
**PABELLON SIETE.**
Con "Alberto Mazzini" y elenco. Dir.: Alberto Mazzini. Sábado: 23 hs., domingo: 22 hs. Pl.: $ 10.

**AUDITORIO CENDAS**
Bulnes 1350. Tel.: 4862-2439.
**EL VIOLADOR**
de Gilberto Rey. Con Ernesto Larrese, Cuni Vera, Graciela Stefani, Marcelo Melingo. Dir.: E. Larrese. Viernes y sábado: 22 hs. Loc.: $ 12.

**AUDITORIO DEL PILAR**
Vicente López 1999. Tel.: 4804-5752.
**TUTE CABRERO,**
de Roberto Cossa. Sábado: 20 hs. Ent.: $ 8.
**MADE IN LANUS,**
de Nelly Fernandez Tiscornia. Coord.: Lito Cruz. Sábado: 22 hs. Ent.: $ 6.
**PROYECTO IMPRO.**
Máas!! improvisaciones teatrales. Sábado: 23.30 hs. Ent. libre.

**AUDITORIO UPB**
Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 4784-9871.
**LOS QUINTANA.**
Ptan.: "Thobarich-The movie", "Decompux" y "Evolución". Idea y Dir.: Paula y Esteban Quintana; Grupo "Proyecto G". Pta.: "2001 odiseaelástica o NK". Idea y dir.: Myryan Salto-Lucía Marachly. Títeres para adultos. Sábado: 22 hs. Ent. libre (Sala "Alta").
**DON JUAN EN SU TINTA.**
Por Teatro Taller "La Cadorcha". Dir.: Mariano Moruja. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 8.

**BABILONIA**
Guardia Vieja 3360. Tel.: 4862-0683.
**LA MUERTE DE MARGARITE DURAS,**
de y con Eduardo Pavlovsky. Dir.: Daniel Veronese. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 12.
**BARTLEBY:**
"el escribiente", de Herman Melville. Adapt. y dir.: David Amitin. Sábado: 19 hs. Ent.: $ 10.
**EL PRECIO DE UN BRAZO DERECHO.**
Con María Merlino, Susana Pampín y Claudio Quinteros. Dir.: Vivi Tellas. Sábado: 23 hs., domingo: 21 hs. Ent.: $ 10.

**BAJO CORRIENTES**
Av. Corrientes 1632. Tel.: 4373-8519.
**ATAQUE DE PANICO,**
de Aráoz, Sily, Silva y Pisan. Con Daniel Aráoz, Coco Sily y Marina Vollmann. Dir.: Manuel González Gil. Viernes y sábado: 23 hs.
**VERIDICAMENTE OPACO.**
Libro y dir.: Federico Godfrid-Juan Sasiain. Sábado: 20 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 10.

**BALVANERA SUR.**
Alsina 3095. Tel.: 4784-4082.

**EL PALEONTOLOGO DE ALMAS,**
de Jorge Migueles. Dir.: Alejandro Mazza. Sábado: 21 hs. Pl.: $ 7.
**ETERNO MIENTRAS DURA.**
Con Daniel Fernández. Dir.: Gastón Chiesa y Mariela Fernández. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 3.

**BAUEN**
(Auditorio). Av. Callao 360 (Bauen Hotel). Tel.: 4372-6906. **IMPROVISACIONES CON ESTILO**
Mach de improvisación-teatro deporte. Dir.: Mosquito Sancineto. Viernes y sábado: 23.30 hs., domingo: 21.30 hs. Ent.: $ 6.

**BROADWAY**
(Sala "Raul Rossi"). Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345.
**OLEANA**
de David Mamet. Con Gerardo Romano y Carolina Fal. Versión de Fernando Maslloren y Federico González del Pino. Dir.: Hugo Urquijo. Sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs.

**BULULU**
Av. Rivadavia 1350. Tel.: 4381-1656. Humor en continuado...
**BULULECES.**
Grupo "Retraso Generacional". Sábado: 22 hs.
**MATO MILENIO.**
Con Carlos Guarnerio, Tuqui y Legal. Sábado: 23 hs.
**VALERIA KAMENET...**
"En busca de un sketch". Sábado: 0 h.
**Y UD., CUAL ES?.f Humor con Roberto Vallejos. Sábado: 1 h.**
DOS TIPOS AUDACES.
Con José Luis Alfonso y Hugo Fili. Sábado: 2 hs.
**NO DIGAN NI PIO II.**
Con Sergio Prieto. Sábado: 3 hs.

**CALLEJON DE LOS DESEOS**
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.
**KLEINES HELNWEIN.**
Con Belén Blanco. Dir.: Rodrigo Malmstem. Sábado: 20 hs. Ent.: $ 10.
**LA MIRADA HORRIBLE,**
de Fernanda García Lao. Dir.: Laura Apra. Sábado: 21.30 hs.
**UNOS VIAJEROS SE MUEREN,**
de Daniel Veronese. Dir.: Alejandro Tantanián. Sábado: 23 hs.
**LIVING**
(Ultimo paisaje). Dir.: Ciro Zorzoli. Sábado: 0.30 hs. Ent.: $ 10.

**CARA A CARA**
Lascano 2895. Tel.: 4502-6456. **YO CREO, TU CREES...ELLOS CREAN.**
Por el grupo "La Sarta". Idea y dir.: Diana Vallela. Sábado y domingo: 21 hs. Ent.: $ 5.

**CELCIT**
Bolívar 825. Tel.: 4361-8358. (Ent.: $ 5).
**FOTOMATON.**
Por "Teatro San Martín de Caracas" (Venezuela). Con Fernando Then. Libro y dir.: Gustavo Ott . Viernes: 21.30 hs, sábado: 20.30 hs. Ent.: $ 10.
**MONOGAMIA,**
de Marco Antonio de La Parra. Dir.: Carlos Ianni. Sábado: 22.30 hs., domingo: 21.30 hs.

**CENTRO SALAMANCA**
(Instituto Cultural) Independencia 2534. Tel.: 4942-7498.
**LOS CUERVOS ESTAN DE LUTO**
Grotesco de Hugo Arguelles (Autor mejicano). Viernes y sábados: 21.30 hs. Ent.: $ 5.

**CLUB DE TEATRO**
(Sala "Homero Carpena"). Rodríguez Peña 262. Tel.: 4371-8242/1685. (Ent.: $ 5).
**NO DEBE SER DIFICIL,**
de Esteban Bruzzone. Sábado: 21 hs.
**MONOLOGOS EN EL CLUB.**
Textos de Chejov, Constantini y otros. Grupo "Del Reencuentro". Sábado: 22.30 hs. Ent.: $ 5.

**CONTEMPORANEO**
Cochabamba 415. (Ent. libre). **PATRIKA** (La muñeca alemana). Autor y dir.: Santiago Calvo. Sábado: 23 hs., domingo: 20 hs.

**DAMANTHAL KLINICKE**
Tacuarí 1677. Tel.: 4300-7876. **EL EXPERIMENTO DAMANTHAL,**
de Javier Margulis. Viernes y sábado: 21.30 hs.

**DEL CENTRO**
Sarmiento 1249. Tel.: (15)4062-7704/4383-5644.
**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO**
Con "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22.30 y 0.30 hs., sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 21 hs. (Sala 1). Ent.: $ 5 (miérc. y juev.: $ 3,50, sábado: $7 y $5). Sala 1.

**DEL NUDO**
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4373-4006/4007
**ADOLESCE, QUE NO ES POCO.**
"Todo lo que Ud. siempre quiso saber de sus hijos y nunca se animo a preguntar". Con Mercedes Scapola Morán, Celeste García Satur, Bárbara Ostrosky y Bettina Bochichio. Dir.: Lía Jelín. Viernes: 20.30 hs., sábado: 22.45 hs, domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 10.
**EL MIEMBRO AUSENTE.**
Pta.: "Grupo (H)umoris Dramatis". Con Marcelo Portaluppi, Marcelo Serre, y otros. Dir.: Guillermo Ghío. Viernes: 22.30 hs., sábado: 21 hs. Ent.: $10.

**DEL OTRO LADO**
Lambaré 866. Tel.: 4862-5439. (Ent.: $ 7)
**EL VISITANTE DE SAUCE HERMOSO.**
Libro y dir.: Fernando Gilbert. Sábado: 20 hs.
**OBSESIONES DETRAS DEL ESPEJO:**
"Esto", de Alejandra Varela; "La vida, Rosaura", de Susana Gutiérrez Pose. Dir.: Jorge Alberto Gómez. Sábado: 21.30 hs.

**DEL PASILLO**
Colombres 35. Tel.: 4981-5167. (Ent.: $ 5)
**VARIETANGO,**
de Silvia Copello. Sábado: 21 hs.
**UN TAL DRACULA**
"Una segunda oportunidad". Con Jorge Capussotti y Silvia Copello. Libro y dir.: Silvia Copello. Sábado: 23 hs.

**DEL PUEBLO**
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.
**CAMELLOS,**
de Luis Saez. Con Julio Feld, Enrique Iturralde y Pablo Iemma. Dir.: Julio Ordano. Viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 19.30 hs. (Sala "Teatro Abierto"). Pl.: $ 8 (viernes: $ 4).
**LA MOSCA BLANCA.**
Libro y dir.: Eduardo Rovner. Sábado: 22 hs. Pl.: $ 8. (Sala "Teatro Abierto")
**CELEBRACION.**
Con Marta Degracia, Mónica Estevez y Cecilia Labourt. Libro y dir.: Eli Sebrenik. Domingo: 17.30 hs. Pl.: $ 6. (Sala "Teatro Abierto")
DE PIES Y MANOS,
de Roberto Cossa. Con Ana María Caso, Federico Olivera, Verónica Piaggio, Raúl Rizzo y Manuel Vicente. Dir.: Roberto Castro. Sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. Domingo despedida. (Sala "Carlos Somigliana"). Pl.: $ 8.

**DEL SUR**
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.
**CAMAS EN EL DESIERTO.**
Cía. "Teatro del Sur". Dir.: Alberto Félix Alberto. Sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs., lunes: 20 hs. Pl.: $ 12 (lunes: $ 6).
**CAJAS VACIAS,**
de Adrián Caran y Osvaldo Peluffo. Sábado: 23.30 hs. Ent.: $ 10.

**DE LA BODEGA**
(Vapor de la Carrera-Teatro "Flotante"). Pedro de Mendoza 1800 (y Brandsen) La Boca. Tel.: 4584-7294.
**NOCHES DE BAILE.**
En un club de barrio en los años '50. 14 personajes bailan, sufren con humor y música de la época.Libro y dir.:Omar Pini.Sábado:19 hs., domingo: 18 hs. Ent.:$10.

**DE LA CASONA**
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-4232. Tango y humor... **CECILIA ROSSETTO**
en: "Rojo Tango". Con Gran Quinteto de tango. Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 20.

**DE LA COMEDIA**
Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4812-4228.
**SOLO COMO UNA PERRA.**
Unipersonal de Juan Pablo Geretto. Dir.: Gustavo Puchades. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 23.15 hs. (Sala 2).
**EL COCINERO,**
de Carlos Nine. Con "Pablo Alarcón" y "La Picado Grueso Jazz Band". Dir.: Héctor Malamud. Viernes a domingo: 21 hs. Ent.: $ 20 (Sala 2).

**DE LA FABULA**
Aguero 444. Tel.: 4862-6439. (Ent.: $ 8).
**RECORDANDO CON IRA,**
de John Osborne. Grupo "La piedra en el zapato". Dir.: Lorena Romanín. Sábado: 20 hs., domingo: 22 hs.
**LUCHAREMOS HASTA LA NOCHE DE LA DICHA**
de Norberto Le-Vatte. Dir.: Susana Manrupe. Sábado: 22.30 hs.

**EL ASTROLABIO**
Av. Gaona 1360. Tel.: 4581-0710.
**FRANKIE.**
Inspirada en la novela de Mary Shelley. Compañia teatral "Periplo". Dir.: Diego Cazabat. Viernes y sábado: 20.30 hs. Ent.: $ 8.

**EL BARDO**
Av.Independencia 2992. Tel.: 4931-9710.
**EL JUGADOR,**
de F. Dostoievski. Versión libre: Andrés Bazzalo-Edward Nutkiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 8 (viernes: $ 5).

**EL CONVENTO**
Reconquista 269. Tel.: 4264-1101. Grupo "TEA.C." pta.:
**VOLPONE**
(Salve oro, alma del mundo!), de Ben Jonson. Adapt. y dir.: Martín Barreiro. Viernes: 21 hs., sábado: 20 hs. Ent. libre.

**EL CUERVO**
Santiago del Estero 433. Tel.: 4384-7320.
**EL PIQUETE**
"Improvisación" Dir.: Pompeyo Audivert-Andrés Mangone. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 5.

**EL DOBLE**
Aráoz 727. Tel.: Tel.: 4855-2656.
**BREVE RELATO DE SOLEDAD COMPARTIDA.**
Con Ignacio Arroyo, Romina Polnoroff y elenco. libro y dir.: Sol Levinton. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 6.
**HORMIGA NEGRA,**
de Eduardo Gutierrez. Adapt. de Bernardo Carey y Lorenzo Quinteros. Con Silvina Alfie, Diego Caballero, Ernesto Cantero y elenco. Dir.: Lorenzo Quinteros. Sábado: 22.30 hs. Ent.: $ 8.

**EL EXCENTRICO DE LA 18**
Lerma 420. Tel.: 4772-6092.
**MARTA Y MARTA.**
Con Susana Behocaray y Alicia Palmes. Dir.: Elvira Onetto. Viernes y sábado: 20.30 hs. Ent.: $ 10 (incluye comida y vino).
**CRISTINA BANEGAS**
en: "La morocha". Idea y dir.: Iris Scaccheri. Viernes y sábado: 22.30 hs. Ent.: $ 10.

**EL GALPON DE CATALINAS**
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707. **EL FULGOR ARGENTINO.**
"Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalina Sur". Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs.. Ent.: $ 8 (viernes: $ 5).

**EL NACIONAL**
Av. Corrientes 969. Tel.: 4326-4218. Producciones Teatrales A.R. pta.:
**MI BELLA DAMA.**
Con Pepe Soriano, Paola Krum, Víctor Laplace, Aida Luz, Stella Molly y gran elenco. Sábado: 19 y 22 hs., domingo: 17 y 20 hs. (Domingo despedida). Pl.: $ 30. (vta. telef: 4324-1010).

**EL PORTON DE SANCHEZ**
Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848. **GANADO EN PIE.**
Una creación del grupo "La noche en vela". Dir.: Paco Giménez. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 10.

**EL TEATRON**
Av. Santa Fe 2450 (galería). Tel.: 4342-7958. (Ent.: $ 5). **EL OFF.**
Teatro inglés. Dir.: Isaac Eisen. Sábados: 21.30 hs.

**EL VITRAL**
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.
**PAVLOV,**
"2 segundos antes del crimen", de Gustavo Ott. Dir.: Norman Santana. Viernes y sábado: 21 hs. (Sala 1)
**EL VARIETE DEL FARAVUTE.**
Libro y dir.: E. Tamer. Sábado: 23 hs. (Sala 1).
**DEMOCRACIA EN EL BAR,**
de Leo Masliah. Dir.: Jorge Burgos. Sábado: 0.45 hs. (Sala 1).
**EL KASO DORA,**
de R. Torres. Dir.: Jorge Guala-Pablo Silva. Viernes y sábado: 21 hs. (Sala 2).
**EL DESPERFECTO,**
de Friderich Durenmat. Dir.: F. Medina. Sábado: 23.30 hs. (Sala 2).
**MARIA DEL ROSARIO,**
de Carlos Casales. Dir.: Patricia Sánchez. Sábado: 21 hs. (Sala 3).
**LA ROSA DE PAPEL,**
de Ramón del Valle Inclán. Dir.: Alejandro Polledo. Sábado: 23 hs. (Sala 3).
**EL CORAZON DELATOR,**
de E. Alan Poe. Dir.: Guillermo Ghio. Sábado: 1 h. (Sala 3).

**EL VITRAL**
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. La comedia que faltaba!!! 3er. mes de éxito.
**DEBAJO DE LAS POLLERAS!.**
Un acto de amor de Franklin Rodríguez. Con Vicky Olivares, Valeria Kamenet, Claudia Tassano y Sergio Lumbardini. Dir.: A. Bellizi. Domingo: 20 hs. Ent.: $ 10

**EMPIRE**
Hipólito yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254.
**LA LECCION DE ANATOMIA.**
Autor y dir.: Carlos Mathus. Viernes 21.30 hs., sábado 22.30 hs. Pl.: $ 20.
**CONTENIDOS**
Pta.: "Danza Armonizadora". Dir.: Elida Noverazco. Hoy: 20 hs. Pl.: $ 7.

**ESCENARIOS**
(La Ranchería). México 1152. Tel.: 4862-8727. **EL OTRO CANTO DE LA POESIA II,**
de Marcos Cesarsky-Roberto Liñares. Dir.: Daniel Di Cocco. Sábado: 22.30 hs. Ent.: $ 5.

**ESCUELA**
Humberto 1ro. y Balcarce. Tel.: 15-4065-3965. (Pl.: $ 5).
**AYUDEME, DR. FREUD!,**
de Graciela Villalba. Con Lisy Maclean. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 19 hs., viernes: 0.30 h., sábado: 22.30 y trasn.: 1 h., domingo: 19.30 hs.
**I-DEN-TI-DAD,**
de Yolanda Martínez. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 20 hs., viernes y sábado: 0 h., domingo: 19 hs.
**PSICOTEATRO,**
de Pier Heller. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 21 hs., viernes trasn.: 1 h., sábado: 22.30 hs., domingo: 20 hs.

**ESPACIO PRUDAM**
Prudam 1213 (alt. San Juan 3500). Tel.: 4953-2306. **BAJO SOSPECHA.**
Con Diana Kisler y Walter Di Leva. Dir.: Rubén Pérez. Jueves a sábado: 20.30 hs., domingo: 18.30 hs. Pl.: $ 8.

**FRAY MOCHO**
Ecuador 380. Tel.: 4865-9835. **LA LUNA EN LA TAZA,**
de Beatriz Mosquera. Grupo "Farsa Sublime". Dir.: Néstor Bilucich. Viernes: 21.30 hs., sábado: 22 hs.

**GARGANTUA**
Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.
**ADVERTENCIA PARA BARCOS PEQUEÑOS,**
de Tennessee Williams. Dir.: Marisol Bagattin. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 7.

**HUELLA**
Av. Medrano 535. Tel.: 4865-4167. **EN UN LUGAR ...**
y en un segundo exacto (clown). Grupo "Los pies". Dir.: Marcelo Zappalá. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 3.

**I.F.T**
Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.
**OSCURO PARAISO,**
de Gerónimo Grillo. Dir.: Daniel Vilches. Hoy: 22.15 hs. Ent.: $ 10. (Sala 2).
**INMIGRANTES,**
de Gonzalo Martínez. Dir.: Marcelo Alcón. Sábado y domingo: 20 hs. (Sala 2).
**LAS DOS ORILLAS,**
de Mario Cura. Dir.: Marcelo Mangone. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 10. (Sala 3)
NUEVE.Nueve autores, nueve directores: "Desde entonces", de Alfredo Rosenbaum. Dir.: Damián Glanz; "Fotos de vejez desnuda", de Bernardo Cappa. Dir.: Diego Rodriguez. "Me repite la pregunta?", de Laura Garaglia. Dir.: Miguel Schverdfinger. Hoy: 22 hs. Ent.: $ 5. (Sala IV).
**LA CANTANTE CALVA,**
de Eugene Ionesco. Dir.: Eduardo Pavelic-Stella Maris Pena. Sábado: 20.15 hs. Ent.: $ 8. (Sala 4).

**LA ALMOHADA**
Sánchez de Bustamante 728. Tel.: 4833-5197. **CACHETAZO DE CAMPO.**
Autor y dir.: Federico León. Sábado: 22 hs. Ent.: $ 10.

**LA BIBLIOTECA**
M.T. de Alvear 1155. Tel.: 4951-1365. **ANA PADOVANI:**
"Mil y un cuentos". Sábado: 21 hs. Ent.: $ 10 (c/consumición).

**LA CARBONERA**
Balcarce 998. Tel.: 4362-2651. **JUEGOS DE SALON.**
Cía. teatral "La Carbonera". Dir.: Bob Barr-Carlos Nicastro. Sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 8.

**LA FABRICA**
Corrientes 6131. Tel.: 4855-8496. (Ent. libre). **KACHIVACHE TUR.**
"2saxos2". Con Sergio Dawi y Damián Nisenson. Dir.: 2saxos2. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs.

**LA FABRICA**
(Ciudad Cultural). Querandíes 4290.Tel.: 4855-8496. **3EX,**
de Gustavo Tarrío y Mariana Anghileri. Dir.: Mariana Anghileri. Sábado: 22 hs., domingo: 21 hs. Ent.: $ 3.

**LA GALERA**
(Galpón de Arte). Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295.
**SPORTIVO UNION Y GLORIA**
de Roberto Fontanarrosa y María Inés Falconi. Dir.: Héctor Juan Presa. Hoy: 21.30 hs. (Despedida). Ent. libre.

**LA GUARIDA**
Jorge Newbery 3519. Tel.: 4554-0141.
**BENT,**
de Martín Sherman. Con Alex Benn, Gustavo Ferrari, Gustavo Monje y elenco. Dir.: Alex Benn. Viernes y sábados 21.30 hs. Ent.: $ 10.

**LA MASCARA**
Piedras 736. Tel.: 4307-0566. "Radioteatro para ver" pta.:
**MATEO,**
de Armando Discépolo. Con Onofre Lovero, Antonio Grimau, Daniel Guerrero, Emilio Comte y gran elenco. Dir.: Jorge Paccini. Sábado: 21.30 hs., domingo: 19.30 hs. Ent.: $ 10.

**LA OTRA ORILLA**
Tucumán 3527. Tel.: 4862-7718.
**CINCO PUERTAS**
"Grupo Teatro Libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 10.

**LA PLAZA**
Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5350. Vta. telef.:4323-7200.
**SIN VERGUENZAS.**
Con Arturo Maly, Juan Palomino, Fabián Vena, Esteban Prol, Toti Ciliberto, Cutuli. Dir.: Claudio Hochman. Sábado: 21.30 hs., domingo: 21 hs. (Domingo despedida). Ent.: $ 25. (Sala "Pablo Picasso").
**FAVIO POSCA:**
"El perro que los parió". Sábado: 23.45 hs. Pl: $ 20. (Sala "Pablo Picasso").
**TROPICANA.**
Todo el ritmo y la danza de Cuba. El cabaret más famoso del mundo. Hoy: 21 hs. Pl.: $ 50. (Sala "Pablo Neruda").
**ESQUIZOPEÑA.**
Por "Fernando Peña". Viernes y sábado: 23.45 hs. Pl.: $ 15. (Sala "Pablo Neruda").
**TORRY**
Dice: "no me escuchen". Sábado: 21.30 hs. (The Cavern Club).
**DEMOCRACIA EN EL BAR,**
de Leo Masliah. Dir.: Jorge Burgos. Domingo: 20.30 hs. (The Cavern Club).

**LA SCALA**
de San Telmo. Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187.
**LA SOLTERONA Y EL LADRON.**
Opera grotesca con texto y música de Gian Carlo Menotti. Con Marta Blanco (mezzosoprano), Anahí Scharovsky, Patricia Douce, Ana María Osorio (sopranos), Martín Caltaviano, Fernando Grassi (barítono), Alicia Mazzieri (piano). Dir.: Eduardo Cogorno. Sábado: 20.30 hs. Ent.:$ 15.
**OTRAS CANCIONES, OTROS CANTANTES.**
Con Daniel Bazán Lanzarte, María Elía, Gustavo Iraldi y Sebastián Monk. Idea y coord.: Fernando Gárris. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 7.

**LA USINA**
Méjico 2993. Tel.: 4932-5768. **CASA MATRIZ,**
de Diana Raznovich. Grupo "Ciencia & Sudor", con Ana Ter Akopov y Susana Zoppi. Dir.: Eduardo Pavelic. Viernes y sábado 21 hs. Ent.: $ 5.

**LIBER/ARTE**
(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.
**LOS TRAMONTINAS.**
Humor. Viernes: 0 h., sábado: 1 h.
**VICTIMAS DEL DEBER,**
de E. Ionesco. Grupo "Los Pepe Biondi". Sábado: 21 hs. Ent.: $ 5.
**VARIETE.**
Humor, magia y música con el mago "Merpin", "Sergio Lumbardini" y "Cachi". sábado: 23.30 hs. Ent.: $ 6.

**LOLA MEMBRIVES**
Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.
**LA CENA DE LOS TONTOS.**
Con Guillermo Francella, Adrián Suar, Roberto Carnaghi, Damián De Santo, Victoria Onetto, José Luis Mazza. Dir.: Luis Agustoni. Nominada a dos premios "ACE". Sábado: 21 y 23.15 hs., domingo: 20.30 hs. (Domingo despedida). Loc.en vta.desde $15.

**L. Y. F.**
Perú 823. Tel.: 4362-3348. **REY GURU.**
Rock.Hoy: 21 hs.

**MAIPO**
Esmeralda 443. Tel.: 4322-8238. **ENRIQUE PINTI**
en: "pericón.com.ar". Con Laura Fidalgo, María Roji, Sandy Brandauer, Lucila Gandolfo y elenco. Dir.: Ricky Pashkus. Martes a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 30. Sábado 4 de noviembre despedida.

**MANZANA DE LAS LUCES**
Perú 294. Tel.: 4342-9930. (Ent.: $ 6).
**RECUERDOS DEL OLVIDO,**
de A.G. Dondequier. Dir.: Norma Sanz. Sábado: 20.30 hs. (Sala "De la Ranchería").
**EL PATIO DE ATRAS,**
de Carlos Gorostiza. Dir.: Daniel Partucci. Viernes: 22 hs., sábado: 21.30 hs. (Sala "Trinidad Guevara").
**ETER O GENIOS.**
(Radio en teatro). Dir.: Marina Morris. Sábado: 23 hs. (Sala "De la Ranchería").

**MARGARITA XIRGU**
Chacabuco 875. Tel.: 4300-2448.
**LA PESADILLA DEL ACTOR,**
de Christopher Durang. Dir.: Cristina Moreira. Sábado: 19 hs. Ent.: $ 10.
**LA VALIJA,**
de Julio Mauricio. Dir.: Beatriz Caride. Sábado: 21 hs.
**ARCHIVO NIETZSCHE.**
Libro y dir.: Rubén Pires. Sábado: 23.30 hs. Ent.: $ 10.

**MNEMESIS**
Pje. De la Piedad 1575. Tel.: 4541-9635.
**TRES GOMAS.**
Humor en tres obras cortas: "El ángel de la guarda" (o La verdadera causa de la muerte de Rolo), "Tiro al blanco" y "Causas naturales". Libro y dir.: Luis Sarias. Viernes: 21.30 hs., sábado: 22 hs. Ent.: $ 8.
**LE MORTE**
(Sonidos ambulantes del tiempo), de Eloy González y Emma Rey. Viernes: 23.30 hs., sábado: 0 h.

**PALERMO**
Paraguay 4229. Tel.: 4831-6595. **LA METAMORFOSIS,**
de Kafka. Versión de Néstor Sabatini. Dir.: Graciela Holfeltz. Viernes: 21.30 hs., sábado: 20 hs. Ent.: $ 5.

**PATIO DE ACTORES.**
Lerma 568. Tel.: 4772-9732. **PROMETEO OLVIDADO,**
de Laura Yusem y Eugenio Soto. Dir.: Laura Yusem. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 10.

**PAYRO**
San Martín 766. Tel.: 4312-5922. **LA LISTA COMPLETA,**
de Jorge Goldenberg. Con Felisa Yeni, David Sznek, Daniel Alvarado y elenco. Dir.: Diego Kogan. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Pl.: $ 15.

**PICADILLY**
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.
**DESANGRADAS EN GLAMOUR.**
Con Ana Acosta, Sandra Ballesteros, Marta Bianchi, Julieta Ortega, Florencia Peña y Carola Reyna. Dir.: José María Muscari. Sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. (Domingo despedida). Pl.: $ 20 (Domingo: $ 15).

**REGINA**
Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.
**CANCIONES MALICIOSAS,**
de Jon Marans. Con Héctor Bidonde y Juan Manuel Gil Navarro. Dir. musical: Patricia Averbuj. Dir.: Manuel Iedvabni. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Pl.: $ 15 (jueves: $ 10).

**SALA CARLOS CARELLA**
Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774. **EL SUEÑO Y LA VIGILIA.**
Con "Verónica Oddó" y "Juan Carlos Gené". Autor y dir.: Juan Carlos Gené. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 10 (est. y jub.: $ 5).

**SALA TEMPLUM**
Ayacucho 318. Tel.: 4953-1513. **TRISTAN E ISOLDA.**
Títeres para adultos. Grupo "Tiruyanas". Hoy: 21.30 hs. Ent.: $ 3.

**SANTA MARIA**
Montevideo 842. Tel.: 4811-6086. **EL MALENTENDIDO,**
de Albert Camus. Con "Elsa Berenguer", "Ingrid Pelicori", "Rita Terranova", Marcelo Nacci y Carlos Giordano. Dir.: Juan Carlos Gené. Viernes y sábados: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: $ 15.

**SPORTIVO TEATRAL**
Thames 1426. Tel.: 4833-3585. (Ent.: $5).
**LA MOVILIDAD DE LAS COSAS TERRENAS.**
Basado en "María Estuardo", de F. Schiller. Dir.: Analía Couceyro. Sábado: 23 hs.

**TEATRO CONCERT**
Av. Corrientes 1218. Tel.: 4384-8155/8279.
**ALFREDO CASERO.**
Pta.: "Solo para entendidos". Viernes-sábados: 22 hs. Loc. en vta. (Boletería: miércoles, jueves y domingo: 12 a 20 hs, viernes-sábado: 14 a 22 hs.).

**TEATRO DE REPERTORIO**
Melo 1756 (Vicente López). Tel.: 4797-8515.
**DOMESTICADOS,**
de Aida Bortnik.. Dir.: Roberto Aguirre. Sábado: 22 hs. Ent.: $ 5.

**URIARTE VIEJO**
Uriarte1616. Tel.: 4832-7106.
**SENDERO DEL CANTO:**
Alicia Cristina (voz y guitarra) y Perico Pérez (percusión). Sábado: 21 hs. Ent.: $ 8.
**LOS TRAMONTINAS:**
Fernando Gonet y Evert Romero. Humor teatral exaltado y travestido. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 8.

## chicos

**GRAL. SAN MARTIN**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254. (Pl.: $ 4).
**BELLAS ARTES.**
Con Martín Carella y elenco. Libro y dir.: Gerardo Hochan. Sábado y domingo: 16 hs. (Sala "Martín Coronado").
**PASO A PASO.**
Por el "Grupo de Titiriteros del T.M.G.S.M.". Dir.: Carlos Almeida. Sábado y domingo: 15.30 hs. (Sala "Cunill Cabanellas").

**NACIONAL CERVANTES**
(Sala "María Guerrero"). Libertad 815. Tel.: 4816-4224. **PINOCHO,**
de Collodi. Por el grupo "Libertablas". Actores y títeres. Dir.: Luis Rivera López. Sábado y domingo: 16 hs. (Domingo despedida). Pl.: $ 6.

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO**
Moldes 2157 (alt. Cabildo 2100). Tel.: 4781-0371. Los títeres de "Don Floresto" ptan.:
**PASADO POR AGUA.**
Con muchos títeres. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: $ 5.

**AUDITORIO UPB**
Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 4784-9871. (Pl.: $ 6).
**EL ARBOL DE LAS MANZANAS DE ORO,**
de María Inés Falconi. Grupo de Teatro "Buenos Aires"y Taller de Títeres "Triángulo". Sábado y domingo: 16.30 hs. (Sala "Carlos Parrilla").
**CUENTOPOS PARA EL RECREO,**
de y por Leo Dyzen. Sobre cuentos y canciones de María Elena Walsh. Sábado y domingo: 17.30 hs. (Sala Alta).

**CARA A CARA**
Lascano 2895. Tel.: 4502-6456. **UFA SHAKESPEARE...CORTALA!.**
Idea y dir.: Diana Valiela. Sábado y domingo: 16.30 hs. Ent.: $ 3,50.

**LA GALERA**
Galpón de Arte. Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295. **REZETAS.**
"Un musical en la cocina". Libro y dir.: Héctor Presa. Sábado y domingo: 16 hs. (Ent.: $ 6).

**LIBER/ARTE**
Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341. (Ent.: $ 5).
**AMOR DE PAYASOS,**
de Ricardo Behrens. Payasos, música y títeres. Sábado: 16.30 hs., domingo: 17 hs.
**ROMEO Y JULIETA**
(Una obra en construcción). Por el grupo "Puro Grupo". Sábado y domingo: 18 hs.

**MUSEO DE LOS NIÑOS**
Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto). Tel.: 4861-2325. Horarios: Martes a viernes: 10 a 20 hs., sábado y domingo: 13 a 20 hs. Vení a sorprenderte.

**REPUBLICA DE LOS NIÑOS**
Camino Gral. Belgrano y 501. (Gonnet). Tel.: (0221)484-1206/1409.
**ATRACCIONES UNICAS!!!**
Circo, teatro, títeres, cine, barco, tren, granja, pulpería, parque de diversiones. Diariamente: 9 a 20 hs.

**PLANETARIO**
De la Ciudad de Buenos Aires "Galileo Galilei".
Av. Sarmiento y Belisario Roldán. Tel.: 4772-9265.
**LA ESTRELLA DE BELEN.**
Espectáculo de divulgación astronómica. Sábado y domingo: 15, 16.30 y 18 hs. Ent.: $ 4. (Para mayores de 7 años).

**ZOO DE BUENOS AIRES**
Av. Las Heras y Av. Sarmiento. Tel.: 4806-7411. Divertido por naturaleza!. Cursos de granja, de reptiles, de fauna y fotografía animal. Festejo de cumpleaños. Martes a domingo: 10 a 18 hs. Pasaporte: $ 8 (menores de 13 años: gratis).

## concert

**BUKOWSKI**
Bar-teatro. Bartolomé Mitre 1525. Tel.: 4372-2843. **SIGLO TREINTA**
(tango fusión). Dir.: Néstor Tomasini. Sábado: 22.30 hs. Ent.: $ 5.

**CAFE TORTONI**
(Sala "Alfonsina Storni"). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328/(15)4915-7780.
**WALTER YONKSY**
en: "Tangos, matufias y humor". Hoy: 21 hs. Ent.: $ 11.
**LAURA MANZINI**
en: "Mujer en tango". Hoy: 23.30 hs. Ent.: $11.

**CAFE TORTONI**
(Bodega). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328. **FENIX JAZZ BAND.**
Jazz tradicional. Sábado: 23.15 hs. Ent.: $ 10.

**CLASICA Y MODERNA**
Callao 892. Tel.: 4812-8707.
**CUATRO VIENTOS.**
Sábado: 22 hs. Ent.: $ 15.
**TOM BRASIL.**
Hoy: 0.30 hs. Ent.: $ 5.

**CLUB DEL VINO**
**Cabrera 4737. Tel.: 4833-0050.**
ENCUENTRO A TODO TANGO.
Con "Horacio Salgán" y "Ubaldo De Lío" y Nuevo Quinteto Real. Sábado: 22 hs. Ent.: $ 30.

**EL DESALMADERO**
Scalabrini Ortíz 670. Tel.: 4855-0329. Peña, comidas típicas. **JOSE CEÑA-**
"Sami Candelarias". Hoy: 22 hs.

**KRONOPIOS**
(Restaurante-Arte Bar). Av. Elcano 3640. Tel.: 4551-1752.**LA INVENCION.**
Funk latino. Pta.: su CD: "La invención". Hoy: 23 hs. Ent.: $ 3.

**LA CASA JOSE HERNANDEZ**
(Sociedad Argentina de escritores, SADE). México 524. Tel.: (15) 4354-9745. **TRIBUTO A ASTOR PIAZZOLLA-MILES DAVIS**
Manuel Fraga (piano), Alfredo Remus (contrabajo), Néstor Astarita (batería), Juan Cruz Urquiza (trompeta), César Angeleri (guitarra) y Daniel Binelli (bandoneón). Sábado: 23.45 hs.

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO**
Honduras 3872. Tel.: 4862-5215. Sonríe, el "Conde" te ama...**LAS BLACANBLUS.**
Hoy: 23 hs. Ent.: desde $ 10.

**LA DAMA DE BOLLINI**
Pje. Bollini 2281. Tel.: 4805-6399.
**ROSARIO MAGALDI.**
Poesías y cuentos en inglés. Autores: Ernest Hemingway, James Joyce, william Shakespeare, entre otros. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 8 (c/consumución).
**THE SHEPHERDS.**
Folk irlandés. Sábado: 23.30 hs. Ent.: $ 10 (c/consumición).

**LA TRASTIENDA**
Balcarce 460. Tel.: 4342-7650.
**RAUL BARBOZA**
**JUANJO DOMINGUEZ**
Ptan.: "Pájaro choguí". Hoy: 23 hs.

**LOS TRONCOS**
Suipacha 732. Tel.: 4322-1295. "Ricardo Basalo" y su "Fogón criollo" pta.:
**VIVIANA CAREAGA,**
Los Condorkanki, Socavón, Nuevas Voces, Pablo Cejas y gran elenco. Cena-show. Parrilla. Peña folclórica bailable. Hoy: 22 hs.

**NICETO CLUB**
Niceto Vega 5510. Tel.: 4779-9396.
**GILLESPI & AMIGOS:**
Oscar Giunta (batería), Daniel Johansen (saxo), Gustavo Giles (bajo), Alejo Scalco (teclado) y Lapo Gezaghi (guitarra). Hoy: 22.30 hs. Ent.: $ 10.

**NOTORIOUS**
Av. Callao 966. Tel.: 4815-8473. **WALTER MALOSETTI**
(guitarra). Con Oscar Giunta (batería) y Leandro Ipaucha (bajo). Jazz. Hoy: 22.30 hs. Ent.: $ 10.

**OLIVERIO**
(Allways). Av. Callao 360 (Bauen Hotel). Tel.: 4372-6906.
**SENTIR FLAMENCO.**
Con "Marcela Suez" y Cía. "Arte Flamenco". Dir.: Marcela Suez. Viernes: 22 hs., sábado: 21 hs.
**LEO MASLIAH**
pta.: "Ex hitos". Humor. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 15.
**HECTOR STARK TRIO.**
Pta. su CD. Sábado: 1 h. Ent.: $ 10.

**OPERA PRIMA**
Paran 1259. Tel.: 4812-8271. **JORGE NAVARRO TRIO:**
Jorge Navarro (piano), Arturo Puertas (contrabajo) y Fernando Martínez (batería). Hoy: 22.30 hs.

**REMEMBER PUB**
Av. Corrientes 1983. Tel.: 4953-0638.
**ROMPIENDO CRANEOS.**
Actuación, libro y dir.: Agustín Souza. Viernes: 23 hs., sábado: 0.30 hs., domingo: 22 hs. A la gorra (consumic. mínima: $ 3,50).
**QUE TE PASA CHABON!?.**
Humor negro. Con Jorge Pereyra. Viernes: 1 h., sábado: 1.30 hs. Ent. a la gorra.
**A ORILLAS DE LA MUJER.**
Con Fernando Miró. Sábado: 22.30 hs. A la gorra (consumic.: $ 3,50).
**ALVAREZ & BORGES**
(Gabriel Menta y Adrián Herrera) ptan. sus monólogos: "Acabemos con los pobres" y "Sea ginecólogo en 20 minutos". Sábado: 23.30 hs. A la gorra (consumic. mínima: $ 3,50).
**MARIA ESQUINA.**
Con M. Marcov y M. González Robles. Sábado: 2.30 hs.

**THE SCREAM**
Cerrito 306. Tel.: 4382-5253/1688. Un nuevo estilo en café concert.
**SOR-PRESAS.**
Las monjas estrellas del music hall: Nicolás Scarpino, Carlos Silveyra, Juan Ramos, Marcelo Testa y Fernando Lewis. Dir.: Rubén Cuello. Sábado: 22.30 hs. Ent.: $ 10.
**MUSICAL SHAKE**
(re batido). Con Omar Calicchio. Hoy: 1.30 hs. (Despedida).

**TOBAGO**
Cigar & Arts Caffé. Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530.
**BLANCOSPIRITUALS.**
Gospel y canciones tradicionales negras. Hoy: 22 hs. Ent.: $ 12.
**MAX.**
Música country. Hoy: 0.30 hs. Ent.: $ 10.

**VISIONARIO**
Av. Corrientes 1743. Tel.: 4371-8373.
**SONIA POSETTI,F "Damián Bolotin". Tangos, murgas y milongas. Sábado: 0 h. Ent.: $ 5**

## etc.

**CEMENTO**
EE.UU. 1234. Tel.: 4371-7840. **CADENA PERPETUA,**
"Largas noches". Hoy: 23 hs.

**CENTRO CULTURAL DEL SUR**
Av. Caseros 1750. Tel.: 4305-6653/4306-0301. **BOTAFOGO.**
Blues. Hoy: 21 hs.

**CENTRO CULTURAL RECOLETA.**
Junín 1930. Tel.: 4803-1041.
**OCTETO DE CUERDOS**
(La hora felíz). Seminario de Teatro Musical de la Escuela de Arte Dramático de la Ciudad de Buenos Aires. Autor y dir.: Julio Gervasoni-Mariano Moruja. Sábado y domingo: 21 hs. Ent.: $ 3 (Auditorio).

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN**
Sarmiento 1551, Tel.: 4374-1251/52.
**ROMBI E MILONGHE,**
de David Riondino. "Un puente dos culturas". Festival Italo Argentino de Teatro y Música. Hoy: 21.30 hs. Ent. libre (Sala "Enrique Muiño").
**ORQUESTA DE TANGO**
de la Ciudad de Buenos Aires. Dir.: Carlos García-
Raúl Garello. Canta: Hernán Salinas. Hoy: 21.30 hs. Ent. libre. (Sala "A-B").
**PRECARIA MUERTE.**
Grupo "Escote". Coreog.: Roxana Grinstein. "Festival Buenos Aires Danza Contemporánea". Sábado y domingo: 20 hs. Ent. libre. (Sala "Ernesto Bianco").

**CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS**
(U.B.A). Av. Corrientes 2038. Tel.: 4954-8352. **FRACTAL**
(Una especulación científica). Dir.: Rafael Spregelburd. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 5.

**PARQUE DE LA COSTA**
Estación Delta (Tren de la Costa). Informes: 4732-6300. **Pasaporte único: $ 12**
Podés disfrutar de más de 40 juegos y shows exclusivos, todas las veces que quieras, durante todo el día. Abierto viernes, sábados, domingos y feriados de 11 a 20 hs.

## mar del plata

### CINES

**AUDITORIUM**
Sala Piazzolla. Bv. Marítimo 2380.T 4936001 Mar 31, 17.00, 19.00, 21.30 , Mie. 1, 19.00, 21.30 Cine Arte presenta: PASION DE AMOR. Francia 99. De Patrice Leconte. A/13. $3

**AUDITORIUM**
Sala Piazzolla. Bv. Marítimo 2380.T 4936001 Ciclo de CINE ITALIANO. Dom 29, 21.30 CANON INVERSO. De R. Tognassi. Gabriel Byrne. Lun 30, 20.30CANNON INVERSO de R. Tognazzi. 22.00 FERNANDA Prod por Etore Scola.. Jue 2, 17.00 LA ESCOLTA. 19.00 VIDAS SEGADAS. 21.30 PEQUEÑOS MALENTENDIDOS. Dir. R. Tognazzi. Vie 3, 19.00 PEQUEÑOS MALENTENDIDOS. 21.30 LA ESCOLTA.

**AUDITORIUM**
Sala Payro Bv. Marítimo 2380.T 4936001. Dom 29, 18.00 Ciclo Juventud Mirando al Sudeste presenta DOGMA. Ben Affleck, Salma Hayek, Matt Damon. Coordina Rodrigo Sabio. $1

**CULTURAL PUEYRREDON**
25 de Mayo y Catamarca. Lun 30, 19.00 Ciclo Cine Clásico pres: RETORNO AL PASADO . Dir. J. Torneau

**E. CARRERAS**
E. Ríos 1828 T 4942753 Sec.: 18.30, 20.30, 22.30, EL HOMBRE SIN SOMBRA, K.Bacon. A/13. Mie 50% desc.Lun. y Mar. cerrado

**PROVINCIAL**
Sala 1 Bv Marítimo 2554. Continuado 16.20, 20.10: X MEN. La Película. 18.00, 22.00 UNA TORMENTA PERFECTA. George Clooney. A/13 . Lun. a Mie 50% desc. Jue. cerrado.

**PROVINCIAL**
Sala 2 Bv Marítimo 2554. Continuado: 14.20, 17.20 CORAZON LAS ALEGRIAS DE PANTRISTE. Dibujos Cast . 15.50, 18.50 DINOSAURIO. Walt Disney. T/p Mar y Mie 50% desc

**PROVINCIAL**
Sala 2: Bv Marítimo 2554.: Sec: 20.10, 22.10 60 SEGUNDOS. Nicholas Cage. A/13 Lun. a Mie 50 % desc.

### TEATROS

**AUDITORIUM**
Esp. Nave Bv. Marítimo 2280 T. 4936001 Sáb. de Octubre 21.30 PSEUDOLO O EL ESCLAVO SINVERGUENZA. Dir. R. Pianacci.$8 c/cons.

**CULT.PUEYRREDON**
2 de Mayo y Catamarca. Sáb 28, 22.00 FINIMONDO!. Con Gullermo Castiñeiras.

### MUSICA

**COLON**
H. Irigoyen 1665 T. 4948571: Sáb 28, 21.30 CONCIERTO de la ORQUESTA SINFONICA MUNICIPAL. Dir. C. A. Vieu. Prog: Suite Lírica,Grieg. Concierto Re Menor p/ piano y orq, Mozart. Sinf N40 en Sol Menor, Mozart. Solista: Lilia Salzano, piano. Ent $8 jub$5

**COLON**
H. Irigoyen 1665 T. 4948571. Mar 31, 21.00 AVALON LAND presenta SAMHAIN. La Noche de los espíritus Celtas. Música Celta.

**CULT. VILLA VICTORIA**
Matheu 1850. Sáb 28, 21.00 Concierto del CORO SOLES. Dir. Alicia Giménez.

**ELVIS CAFÉ ROCK**
Brown 2639 T.4924529: Mie, El Aguante al rock. Jue, SERRAT SABINA y aquellas pequeñas cosas: Walter Rúa. Dom., 23.00 La noche de Silvio Rodríguez. 1/2 noche Noches de Rolling Stones. Sáb 22.00 MALASANGRE en tributo a REDONDOS

**ELVIS CAFE ROCK**
Brown 2639 T.4924529. Sáb 18, Unica presentación de PAPPO y su banda. Ent en venta

### VARIEDADES

**AQUARIUM**
Mar del Plata. M. De Hoz y el Faro 4670700.Diar 10.00 a 22.00.Bol cierra 21.30 Visitas guiadas. Delfines. Lobos marinos. Acuario peces. Delfines. Show Sky. Cine Tridimensional. Patio Comidas. Estac.Mar. cerrado.

**COYOTE TEXMED FOOD**
Av. Constitución 6670 T.4797930: Vie/Sáb CENA BAILE en vivo MARIACHIS. Acceso libre Complejo Sobremonte. Menú Típico $15 s/Bebida.

**ZOOLOGICO EL PARAISO**
Acceso a Sierra de los Padres: Diar., 10.00, Parque botánico zoológico. Guías especializados. Animales exóticos. Mirador. T. 4630347. Excurs. Casilla venta Colón y Bs.As.

### INFANTILES

**CULT.PUEYRREDON**
25 de Mayo y Catamarca. Sáb 28 y Dom 29, 16.00 A VER QUE VEO. De manuel González Gil. Grupio Vení que te cuento

**PARQUE DEL FARO**
M de Hoz 6000 Faro P. Mogotes T. 4674400: Diar. 10.00 a 20.30 Parque interactivo. Magia, diversión, personajes inolvidables. Fuentes de los deseos. Barco acróbatas. muñecos mágicos. Museo del mar.Sirena de los sonidos. Show visita al Faro. SHOW DE LOS PINTIN. Mie. cerrado.

**HOY**
**Tiempo pronosticado**
Parcialmente nublado. Vientos prevaleciendo del Sudeste.
Mínima: 13°. Máxima:21°.

# Página/12

**MAÑANA**
**Tiempo pronosticado**
Parcialmente nublado. Vientos prevaleciendo del Nordeste.
Mínima: 13°. Máxima:21°.

**Rep**






**Por Osvaldo Bayer**


Bernardino Avila

# El cinismo "vale-todo"

He estado visitando a los presos de La Tablada. Cincuenta días ya de su segunda huelga de hambre. Pálidos, muy delgados; sus ojos hundidos me miraban como preguntándome: ¿qué pasa? ¿Por qué todos hablan, van y vienen y nadie resuelve nada? ¿Por qué todos le quitan el bulto a algo tan sencillo: cumplir con una resolución de la OEA? Nadie les pidió otra cosa y desde ese momento todos los funcionarios se hacen los sordos, miran para otro lado; diputados y ministros que no cumplen lo prometido, que faltan a su palabra; la subsecretaria de Derechos Humanos que hoy dice una cosa, mañana otra, un ex ministro de Justicia que corría de un lado a otro con papelitos así llamados borradores...

Los argumentos en los recintos de diputados y senadores son más que lamentables; nadie sabe nada; nadie conoce la jurisprudencia; el hijo del asesino Bussi con lágrimas en los ojos y mocos colgantes metiéndose en un trabalenguas patriótico; Jaunarena, el radical hoy ascendido, haciéndose la víctima cuando fue ejecutor. Todo parece el juego a las escondidas cuando la resolución del organismo internacional es tan clara. Nuestros representantes se han convertido a la religión del cinismo: van a la cárcel a prometer a los presos en huelga de hambre y salen y hacen absolutamente lo contrario de lo que prometieron. Se han convertido en crueles burócratas sonrientes y disimuladas figuras que antes prometieron algo y fueron creídos y hoy no abren la boca porque podría ser perjudicial para su futuro político. De pronto no captan, no entienden, no les consta.

Pero atienda el lector a lo ridículo de la situación: el Gobierno esperó hasta cincuenta días de la segunda huelga de hambre para reconocer que el pedido de los presos era justo. El comunicado reciente del Ministerio de Justicia del hermanísimo Jorge de la Rúa señala textualmente: "La democracia restaurada había adherido, en 1984, por ley 23.054, al Pacto de San José de Costa Rica, de protección de los derechos humanos. En ese pacto se reconoció la intervención de los organismos internacionales, como la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, que los países aceptaron en resguardo de los derechos que el Pacto establecía". Y sigue el comunicado de Jorge de la Rúa: "Los condenados de La Tablada acudieron a esa comisión planteando que se había violado la exigencia de doble instancia que surgía del art. 8,2 h, del pacto y según el cual todo condenado tiene derecho a recurrir su condena ante un juez o un tribunal superior". Luego expresa que "la Comisión de la OEA concluyó en un pronunciamiento de la comisión que instaba al gobierno argentino a que se les reconociera a los condenados otra instancia".

Y ahora viene el reconocimiento del gobierno de De la Rúa: "Se trata de una recomendación que la Nación debe acatar por los principios del derecho internacional". Y culmina así: "Es el cumplimiento de una obligación internacional". Y aquí cabe la pregunta: ¿Y, señor presidente De la Rúa, recién ahora? ¿Y para eso dejó que los presos pasaran casi cien días entre las dos huelgas de hambre con todo el dolor que eso trajo a sus familiares? La irresponsabilidad de este gobierno, de los legisladores, de sus jueces es vergonzosa. Después que los Roggero, los Bussi, los Eduardo Menem, los Jaunarena y toda la cohorte se explayaran con una irresponsabilidad y una crueldad inusitada y que el gobierno radical se callara la boca y sus ministros y subsecretarios se lo pasaron diciendo nimiedades, pretextos, y hasta gansadas (basta recorrer los diarios de estos últimos tres meses), resulta que los presos tenían razón. ¿Quién es el responsable de tamaña perversidad, de esta total irresponsabilidad? Las coimas de los senadores y este cruel comportamiento de los gobernantes en este hecho nos hablan del clima que vive la República. ¿Quién se hace responsable de los daños sufridos por la democracia en este procedimiento vergonzoso? Un preso de La Tablada me decía ayer una verdad que, claro, poco importa a quienes tienen la sartén por el mango: "Cuando los militares les mostraron armas, los gobernantes en seguida corrieron a votar obediencia debida y punto final; cuando nosotros le mostramos los tratados internacionales se hicieron los indignados y salieron con cualquier pretexto". Es cierto esto y uno de los que más abogó por el perdón a los criminales uniformados de la desaparición de personas fue el hoy presidente de la Nación, basta leer las crónicas de aquellos días.

Los médicos de la Liga por los Derechos del Hombre han alertado repetidas veces por el estado de salud de los prisioneros. Pero nadie de los responsables los lee. Están en otra cosa. Pero eso sí, cuando dos de los prisioneros, por su estado de salud, fueron trasladados al Hospital Fernández, el ministro del Interior, señor Storani, mandó un verdadero batallón de policías federales a custodiarlos. La experiencia fue una disparatada parodia: los policías ocupaban los pasillos donde debían pasar los enfermos, por las noches reinaba la algazara entre ellos. Todos con armas largas. (Storani apenas manda un agente con arma corta a la casa del máximo criminal de la República, al dictador Videla. Pero más para protegerlo de los escraches que para custodiar que no se escape.) Los presos de La Tablada fueron devueltos del Hospital Fernández a la cárcel, al día siguiente, con el pretexto de que por su estado de debilidad podían contraer cualquier clase de enfermedades por los virus que probablemente pueblen un hospital. Pero, claro, se los mandó de nuevo a la cárcel donde hay ratas del tamaño de perros y hay enfermedades entre la población penal. El asesino Camps, verdugo máximo, murió con el solícito cuidado de veinte enfermeras y siete médicos en el Hospital Militar. El presidente De la Rúa se entrevistó con Martínez de Hoz y se negó a recibir a una delegación de intelectuales argentinos que iban a pedir justicia para los presos en huelga de hambre. Democracia argentina. El Presidente argentino y su señora concurrieron a varios oratorios en Galicia para rogar por su gobierno.

Sagrado corazón de Jesús, tened piedad de nosotros.

El cinismo termina por carcomer los cimientos de la República.